



használati útmutató  
manual de instruções  
kullanma kılavuzu

Mosogatógép  
Máquina de lavar loiça  
Bulaşık Makinesi

## Electrolux. Thinking of you.

Többet is megtudhat elképzeléseinkről a [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com) címen

## Tartalomjegyzék

Biztonsági információk	2	A mosogatógép kipakolása	17
Termékleírás	4	Mosogatóprogramok	17
Kezelőpanel	5	Ápolás és tisztítás	18
Első használat	6	Mit tegyek, ha...	20
A vízlágyító beállítása	7	Műszaki adatok	21
Speciális só használata	8	Tanácsok a bevizsgáló intézetek számára	22
Az öblítőszer használata	8		
Napi használat	9	Üzembe helyezés	23
Evőeszközök és edények bepakolása	10	Vízhálózatra csatlakoztatás	24
Mosogatószer használata	14	Elektromos csatlakoztatás	26
Multitab funkció	15	Környezetvédelmi tudnivalók	26
Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása	16		



A változtatások jogát fenntartjuk



## Biztonsági információk



Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.

- Csak mosogatógépekhez való termékeket (mosogatószer, só és öblítőszer) használjon.
- Az ajtót ne nyissa ki a készülék működése közben, mivel forró gőz távozhat.
- Ne vegyen ki egyetlen edényt sem a mosogatógépből a mosogatási program vége előtt.
- Használat után a készüléket válassza le a tápellátásról, és zárja el a vízellátást.
- A készüléket kizárólag arra felhatalmazott szerviz szakembere javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.
- Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg saját maga megjavítani a készüléket. A szakszerűtlen beavatkozás személyi sérülést vagy komoly működési problémákat okozhat. Forduljon a helyi szervizközponthoz. Mindig ragaszkodjon eredeti pótalkatrészek felhasználásához.

## Helyes használat

- Ez a mosogatógép kizárólag mosogatógépben mosogatható háztartási edények mosogatására szolgál.
- Ne tegyen semmilyen oldószert a mosogatógépbe. Ez robbanást okozhat.
- A késeket és más, hegyes eszközöket az evőeszközkosárban a hegyükkel lefelé vagy a felső kosárban vízszintesen helyezze el.

## Általános biztonság

- A készüléket csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) nem használhatják. A biztonságukért felelős személynek felügyeletet és a készülék használatára vonatkozó útmutatót kell biztosítania számukra.

- A mosogatógépbe való mosogatószer kémiai égést idézhetnek elő a szemen, a szájon és a torokban. Életveszélyes lehet! Tartsa be a mosogatószer gyártójának biztonsági utasításait.
- A mosogatógépben lévő víz nem iható. Előfordulhat, hogy mosogatószer maradt a készülékben.
- A mosogatógép ajtaját mindig tartsa csukva, ha éppen nem pakolja be vagy ki. Így elkerülhető, hogy bárki átessen rajta, és megsérüljön.
- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.

### Gyermekbiztonság

- A készüléket felnőttek általi üzemeltetésre tervezték. Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek!
- A mosószeret zárja el a gyermekek elől, és tartsa biztonságos helyen.
- A gyermekeket tartsa távol a mosogatógéptől, ha az ajtaja nyitva van.

### Üzembe helyezés

- Ellenőrizze a mosogatógépet, hogy a szállítás alatt nem szenvedett-e valamilyen sérülést. Soha ne csatlakoztasson sérült ké-

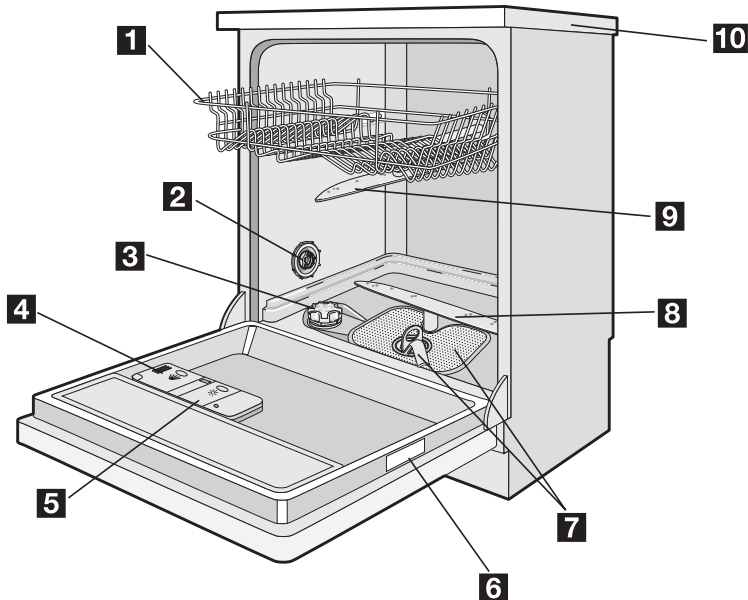
szüléket. Ha a mosogatógép megsérült, forduljon a szállítóhoz.

- Használat előtt minden csomagolóanyagot el kell távolítani.
- A készülék üzembe helyezéséhez szükséges minden villanszerelési és vízvezeték-szerelési munkát megfelelő szakképítéssel rendelkező személynek kell elvégeznie.
- Biztonsági okokból veszélyes megváltoztatni a műszaki jellemzőket vagy megkísérelni a termék bármilyen módon történő módosítását.
- Soha ne használja a mosogatógépet, ha az elektromos tápvezeték vagy a vízellátást biztosító cső sérült; vagy ha a kezelőpanel, a munkafelület vagy a lábazat oly módon sérült, hogy a készülék belseje szabadon hozzáférhető. A veszélyek elkerülése érdekében forduljon a helyi szervizhez.
- A mosogatógép egyetlen oldala sem fúrható ki a hidraulikus és elektromos alkatrészek károsodásának elkerülése érdekében.



**Vigyázat Az elektromos és a vízvezetékre való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezetek útmutatását.**

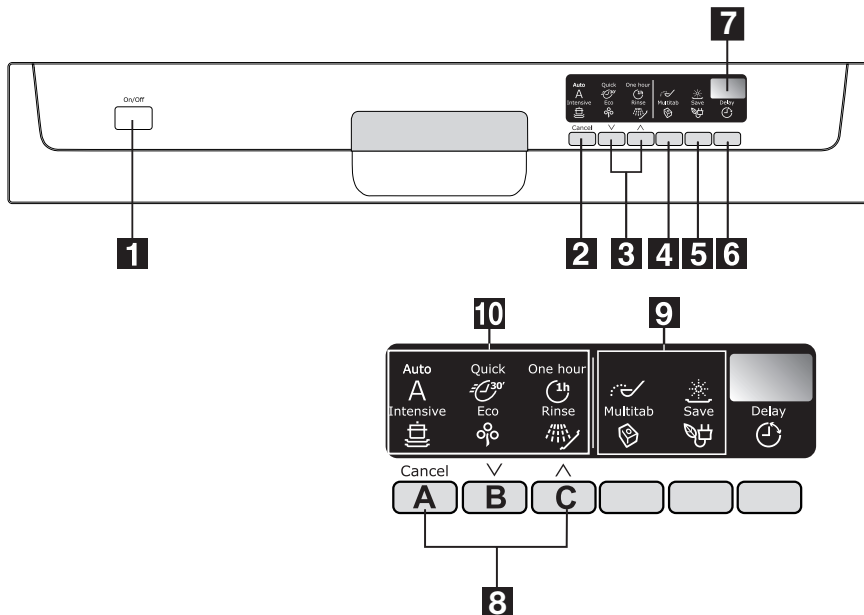
## Termékleírás



- 1** Felső kosár
- 2** Vízkeményiség-kapcsoló
- 3** Sótartály
- 4** Mosogatószer-adagoló
- 5** Öblítőszer-adagoló
- 6** Adattábla
- 7** Szűrők
- 8** Alsó mosogatókar
- 9** Felső mosogatókar
- 10** Munkafelület

**i** A mosogatógép belső világítással rendelkezik, amely bekapcsol, amikor a mosogatógép ajtaját kinyitják, és kikapcsol, amikor becsukják. A belső világítás CLASS 1 besorolású led izzóval van szerelve az EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 szabvánnyal összhangban. Amennyiben az izzót ki kell cserélni, kérjük, forduljon a helyi szervizközpontoz.

## Kezelőpanel



- 1 Be/Ki gomb
- 2 Törlés gomb Cancel
- 3 Programválasztó gombok
- 4 Multitab gomb
- 5 Energiatakarékos gomb
- 6 Késleltetett indítás gomb
- 7 Digitális kijelző
- 8 Funkciógombok
- 9 Jelzőfények
- 10 Programok jelzőfényei

Jelzőfények	
Multitab	Felgyullad, amikor a multitab funkció be van állítva.
Save	Felgyullad, amikor az energiatakarékos funkció be van állítva.
Öblítőszer <sup>1)</sup>	Felgyullad, amikor az öblítőszer kifogyott.
Só <sup>1)</sup>	Felgyullad, amikor a speciális só kifogyott.

1) A só és öblítőszer jelzőfények soha nem gyulladnak fel a mosogatóprogram közben, akkor sem, ha szükség van a sóval és/vagy öblítőszerrel való feltöltésre.

## Törlés gomb

Ezzel a gombbal egy folyamatban lévő mosogatóprogramot vagy késleltetett indítást törölhet.

## Programválasztó gombok

Nyomja meg ezen gombok egyikét, amíg a kívánt program programjelzőfénye fel nem gyullad.

## Energiatakarékos gomb

Ez a funkció csökkenti a hőmérsékletet a szárítási szakaszban. Az energia megtakarítás 10% és 25% között van.

**i** Lehetséges, hogy az edények nedvesek a program végén. Ilyen esetben azt javasoljuk, hogy a program végén nyissa ki a mosogatógép ajtaját, és hagyja résznyire nyitva, hogy az edények természetes úton megszáradjanak.

Ez a funkció mindegyik mosogatóprogramhoz beállítható. A megfelelő jelzőfény felgyulladás, amikor megnyomja a gombot.

Az energiatakarékos funkciónak nincs hatása egyes programokra. Lapozza fel a "Mosogatóprogramok" c. szakaszt azon programok listájáért, amelyeknél az energiatakarékos funkciónak van vagy nincs hatása.

## Késleltetett indítás gomb

A programok elindítása 1 és 19 óra közötti időtartammal késleltethető.

Lásd a "Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása" c. fejezetet ennek a funkciónak a beállítására vonatkozóan.

## A digitális kijelző

A digitális kijelző a következőket mutatja:

- azt a vízkeménységi szintet, amihez a vízlágyító be van állítva,

## Első használat

A mosogatógép első alkalommal történő használata előtt:

- Győződjön meg róla, hogy az elektromos és víz csatlakozások megfelelnek az üzembe helyezési útmutatásoknak
- Távolítsa el minden csomagolóanyagot a készülék belsejéből
- A vízlágyító szintjének beállítása
- Töltsön 1 liter vizet a sótartályba, majd töltsse fel regeneráló sóval

- a folyamatban lévő programból hozzávetőlegesen hátralévő időt,
- az öblítőszer-adagoló bekapcsolását/ki-  
kapcsolását (**CSAK**, ha a multitab funkció be van kapcsolva),
- a mosogatóprogram végét (egy nulla jelenik meg a digitális kijelzőn),
- a késleltetett indítás visszaszámlálását,
- a mosogatógép hibás működésére vonatkozó hibakódokat.

## Funkciógombok (A, B és C)

A következő funkciók állíthatók be ezekkel a gombokkal:

- a vízlágyító szintjének beállítása,
- az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/ki-  
kapcsolása, amikor a multitab funkció be van kapcsolva.

## Beállítási üzemmód

- i** A készüléknek beállítási módban kell lennie, amikor a következőket végzi:
- mosogatóprogram kiválasztása,
  - a vízlágyító szintjének beállítása,
  - az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/ki-  
kikapcsolása.

Kapcsolja be a készüléket.

- Minden programjelzőfény világít, a készülék beállítási módban van.

Kapcsolja be a készüléket.

- Csak egy programjelzőfény világít, az utóljára kiválasztott program még be van állítva. Ebben az esetben a beállítási módba való visszalépéshez törölnie kell a programot.
- Nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva mindaddig a Törlés gombot, amíg az összes programjelzőfény felgyullad. A program törlése megtörtént, és a készülék beállítási módban van.

- Töltse fel az öblítőszer-adagolót

**i** **Ha kombinált mosogatószer-tablet-  
tákat kíván használni, mint például:  
"3 az 1-ben", "4 az 1-ben", "5 az 1-  
ben" stb., állítsa be a Multitab funk-  
ciót (lásd "Multitab funkció").**

## A vízlágyító beállítása

A mosogatógépben egy vízlágyító is található, ami a vezetékes vízben található ásványi anyagok és sok eltávolítására szolgál, amelyek a készüléket rongálnák, vagy működését hátrányosan befolyásolnák.

Minél többet tartalmaz a víz ezekből az ásványi anyagokból és sókból, annál keményebb. A vízkeménységet különböző mértékegységekkel, német keménységi fokkal (dH °), francia keménységi fokkal (°TH) és mmol/

l-ben (millimol per liter - a vízkeménység nemzetközi mértékegysége) mérik. A vízlágyítót a lakóhelyén jellemző vízkeménységhez kell beállítani. A víz keménységét illetően a helyi vízművektől kaphat tájékoztatást.

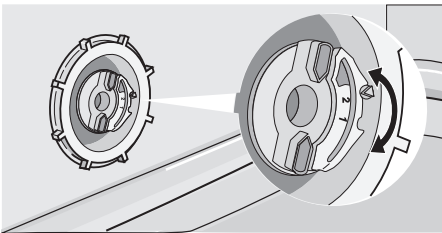
**i** A vízlágyítót mindkétféleképpen be kell állítani: manuálisan, a vízkeménység-kapcsolóval és elektronikusan.

Vízkeménység			A vízkeménység beállításának módosítása		Só használata
°dH	°TH	mmol/l	manuálisan	elektronikusan	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	10. szint	igen
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	2	9. szint	igen
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	8. szint	igen
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	7. szint	igen
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	6. szint	igen
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	5. szint	igen
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	4. szint	igen
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	3. szint	igen
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	2. szint	igen
< 4	< 7	< 0,7	1	1. szint	nem

### Manuális beállítás

**i** A mosogatógép gyárilag a 2. pozícióba van beállítva.

1. Nyissa ki a mosogatógép ajtaját.
2. Vegye ki az alsó kosarat a mosogatógépből.
3. A vízkeménység-kapcsolót forgassa el az 1-es vagy 2-es állásba (lásd a táblázatot).
4. Tegye vissza az alsó kosarat.



### Elektronikus beállítás

**i** A készülék gyárilag az 5. szintre van beállítva.

1. Kapcsolja be a készüléket. A készüléknek beállítási módban kell lennie.
2. Nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva mindaddig a B és C funkciógombot. Az A, B és C funkciógombok feletti programjelzőfények villogni kezdenek.
3. Nyomja meg az A funkciógombot, a B és C funkciógombok feletti programjelzőfények kialszanak. Az A funkciógomb feletti programjelzőfény tovább villog. A digitális kijelző az aktuális szintet mutatja.

Példák:

A kijelzőn a következő látható: **5 L** = 5. szint

A kijelzőn a következő látható: **10 L** = 10. szint

4. A szint módosításához nyomja meg az A funkciógombot. A gomb minden egyes megnyomásával a szint változik. (Az új szint kiválasztásához lásd a táblázatot.) Példák:

Ha az aktuális szint az 5., az A funkciógomb egyszeri megnyomásával a 6. szintet választja ki.

Ha az aktuális szint a 10., az A funkció-gomb egyszeri megnyomásával az 1. szintet választja ki.

5. A művelet eltárolásához kapcsolja ki a készüléket.

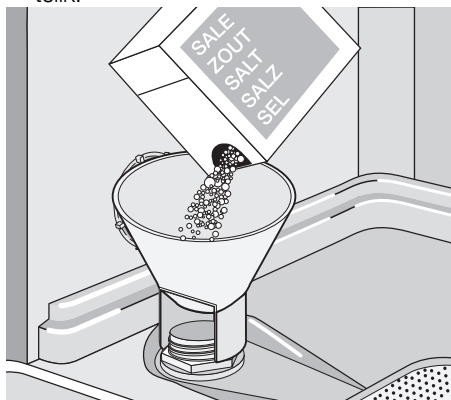
## Speciális só használata

### Vigyázat

Kizárólag kifejezetten mosogatógéphez való sót használjon. Minden egyéb, nem kifejezetten mosogatógépekhez való só, különösen a konyhasó használata rongálja a vízlágyítót. A só csak közvetlenül a teljes mosogatóprogramok megkezdése előtt töltsse be. Ezáltal megelőzheti, hogy sókristályok vagy kilótytént sós víz maradjon a készülék alján, ami korróziót okozhat.


### Beöltés:


1. Nyissa ki az ajtót, vegye ki az alsó kosarat, és az óramutatók járásával ellentétes irányban csavarja le a sótartály kupakját.
2. Töltsön 1 liter vizet a tartályba **(ez csak a sóval első alkalommal való feltöltéskor szükséges)**.
3. A készülékhez adott tölcser segítségével töltsse be a só a tartályba, amíg meg nem telik.




4. Csavarja vissza a kupakot, és győződjön meg róla, hogy sem a csavarmeneten, sem a tömítésen nem maradtak sónyomok.


5. Az óramutatók járásával megegyező irányba csavarja vissza szorosan a kupakot ütközésig (amíg egy kattantást nem hall).

 Ne aggódjon, ha a só betöltésekor víz folyik ki, ez normális jelenség.

 **Lehetséges, hogy a só jelzőfény a sótartály feltöltése után még néhány órán keresztül világít. Ha olyan só használ, ami lassabban oldódik fel, ez az idő hosszabb is lehet. A készülék működését ez nem befolyásolja.**

## Az öblítőszer használata

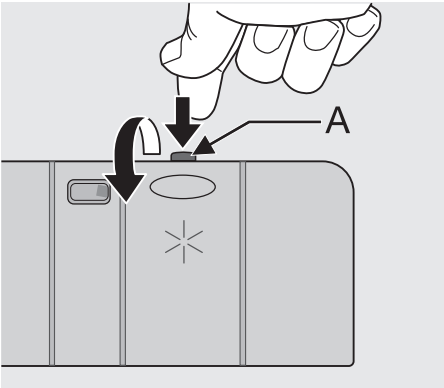
 **Vigyázat** Csak mosogatógépekhez való márkás öblítőszer használjon. Az öblítőszer-adagolóba soha ne töltsön semmilyen más anyagot (pl. mosogatógép-tisztítószer, folyékony mosószer). Ez megrongálhatja a készüléket.

 Az öblítőszer biztosítja az alapos öblítést, valamint a folt- és csikmentes száradást.

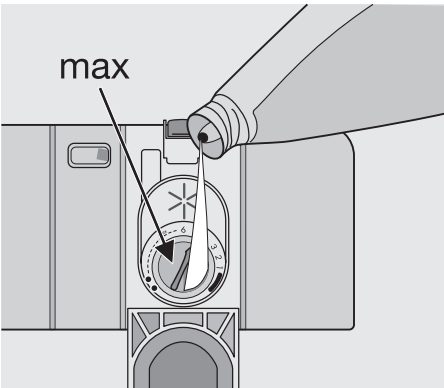
Az öblítőszer adagolása az utolsó öblítés alatt automatikusan történik.

1. A kioldógomb (A) megnyomásával nyissa ki a tartályt.





2. Töltse be az öblítőszeret a tartályba. A feltöltés maximális szintjét a "max" felirat jelzi.



Az adagolóba körülbelül 110 ml öblítőszer fér bele, ami az adagolási beállítástól függően 16-40 mosogatóprogramhoz elegendő.

3. Minden feltöltés után győződjön meg róla, hogy a tartály fedelét visszacsukta.

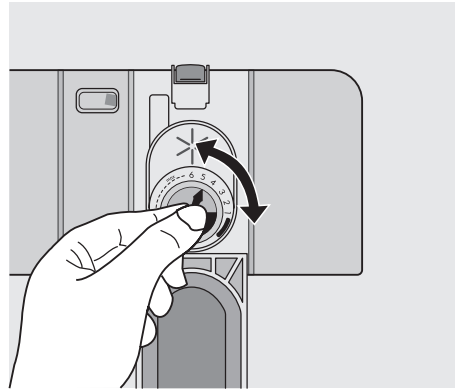
**i** A betöltés során kilötyönt öblítőszer nedvszívó törülköendővel törölje fel, hogy megakadályozza a túlzott habképződést a következő mosogatáskor.

A kapott öblítési és száradási eredményektől függően állítsa be az öblítőszer mennyiségét a 6 pozíció valamelyikébe (1. pozíció: minimális mennyiség adagolása, 6. pozíció: maximális mennyiség adagolása).

Az adagolt mennyiség gyárilag 4. pozícióba van beállítva.

Növelje az adagolást, ha az edényeken a mosogatás után vízcsepp- vagy vízkőfoltok láthatók.

Csökkentse, ha az edényeken ragadós fehér csíkok, illetve az üvegedényeken vagy a kések élén kékes filmréteg jelenik meg.



## Napi használat

- Ellenőrizze, hogy nem szükséges-e a regeneráló sóval vagy öblítőszerrel való feltöltés.
- Pakolja be az evőeszközöket és edényeket a mosogatógépbe.
- Töltse be a mosogatószert.
- Válassza ki az evőeszközöknek és edényeknek megfelelő mosogatóprogramot.
- Indítsa el a mosogatóprogramot.

## Hasznos javaslatok és tanácsok

Szivacsok, törülköendők és bármilyen olyan egyéb tárgy, ami vizet képes magába szívni, nem moshatók a mosogatógépben.

- Az edények bepakolása előtt a következőket kell elvégeznie:
  - Minden ételmaradékot és hulladékot távolítson el.
  - Lazítsa fel a lábasokban leégett ételmaradékokat

- Az edények és az evőeszközök bepakolásakor, kérjük, vegye figyelembe a következőket:
  - Az edények és az evőeszközök nem akadályozhatják a mosogatókarok forrását.
  - Az olyan üreges tárgyakat, mint csészek, poharak, lábasok stb. a nyílással lefelé tegye be a mosogatógépbe, hogy a víz ne gyűlhessen össze a tartályban vagy valamilyen mélyedésben.
  - Az edényeket és evőeszközöket nem szabad egymásba tenni vagy egymásra fektetni.
- A poharak sérülésének elkerülése érdekében azok nem érhetnek egymáshoz.
- A kisebb tárgyakat az evőeszköz-kosárba tegye bele.
- Előfordul, hogy a műanyag és a nem tapadós bevonatú edényeken vízcseppek maradnak; ezek az anyagok nem száradnak olyan jól, mint a porcelán- és acéltárgyak.
- A könnyebb tárgyakat (műanyag tálak stb.) a felső kosárba pakolja be, és úgy rendezze el, hogy ne mozduljanak el.

### A következő evőeszközök és edények mosogatógépben való mosogatásra

#### nem alkalmasak:

- Fa-, szaru-, porcelán- vagy gyöngyház nyelvű tárgyak.
- Nem hőálló műanyag tárgyak.
- Régebbi evőeszközök, amelyeken nem hőálló ragasztott részek vannak.
- Kötőanyaggal préselt evőeszközök és edények.
- Őn- vagy réztárgyak.
- Ólomkristály.
- Rozsdásodásra hajlamos acéltárgyak.
- Fatányérok.
- Szintetikus szálakból készült tárgyak.

#### korlátozottan alkalmasak:

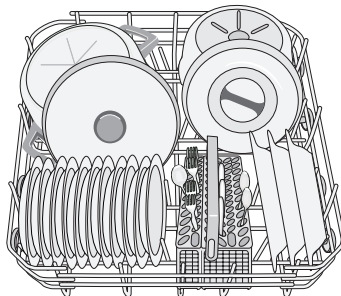
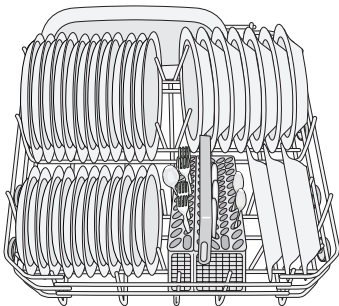
- Kőcserép edényeket csak akkor mosogasson mosogatógépben, ha a gyártó külön feltünteti, hogy az mosogatógépben mosogatható.
- A zománcminták mosogatógépben való gyakori mosogatás esetén elhalványulhatnak.
- Előfordulhat, hogy az ezüst és alumínium alkatrészek mosogatáskor elszíneződnek: Az ételmaradékok, pl. a tojássárgája, a tojássárgája és a mustár gyakran okoznak elszíneződéseket és foltokat az ezüstneműn. Ezért az ezüstneműről azonnal távolítsa el az ételmaradékokat, akkor is, ha nem mosogatja el közvetlenül használat után.

## Evőeszközök és edények bepakolása

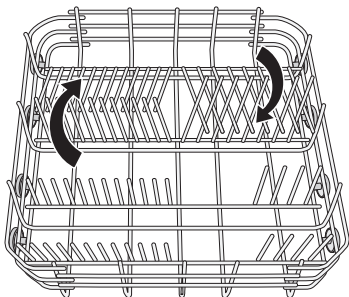
### Az alsó kosár

Az alsó kosár serpenyők, fedők, tányérok, salátástálak, evőeszközök stb. befogadására szolgál.

A tálalóedényeket és nagyméretű fedőket a kosár szélén körben kell elrendezni, biztosítva, hogy a mosogatókarok szabadon elfordulhassanak.



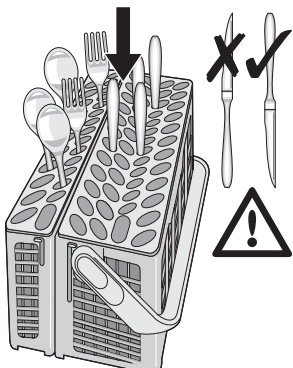
Az alsó kosárban található akasztósor lefektethető, ami lehetővé teszi lábasok, fazekak és tálak bepakolását.



### Az evőeszköz-kosár

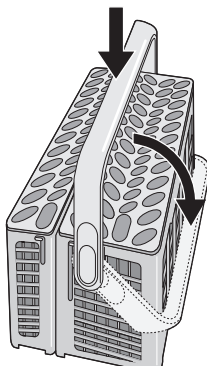
**!** A függőleges helyzetben tárolt hosszú pengéjű kések potenciális veszélyforrást jelentenek. A hosszú és/vagy éles evőeszközöket, például szeletelőkéseket, vízszintesen kell elhelyezni a felső kosárban. Éles tárgyak, például kések bepakolásakor és kipakolásakor óvatosan járjon el.

A villákat és kanalakat a kivethető evőeszköz-kosárban kell elhelyezni nyéllel lefelé, míg a késeket nyéllel felfelé.

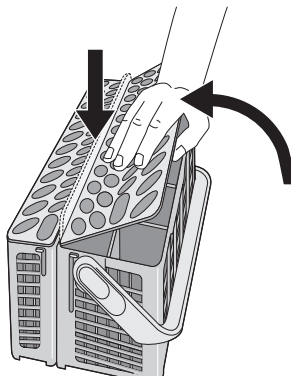


Ha az evőeszközök nyele kilóg a kosár aljából, akadályozva az alsó mosogatókar mozgását, az evőeszközöket nyéllel felfelé pakolja be.

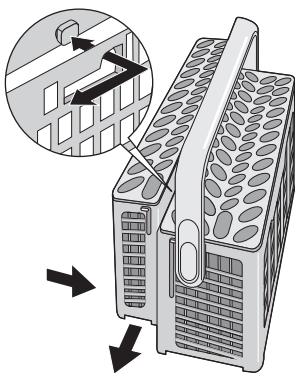
A kanalakat más evőeszközökkel vegyesen pakolja be, hogy ne csússzanak egymásba. Az evőeszköz-kosár bepakolásának megkönnyítése érdekében hajtsa le az evőeszköz-kosár fogantyúját.



A legjobb eredmények érdekében javasoljuk, hogy használja az evőeszközlécet. Ha az evőeszközök mérete és kiterjedése nem teszi lehetővé a rácsok használatát, azok könnyen eltávolíthatók.



Az evőeszköz-kosár két szétválasztható részből áll, ami megkönnyíti a bepakolást. A két rész szétválasztásához csúsztassa azokat vízszintesen ellentétes irányba, és húzza részeket el egymástól.

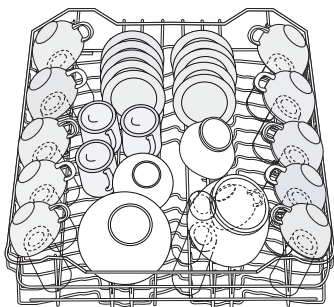


A visszaszereléshez hajtsa végre fordítva az eljárást.

### Felső kosár

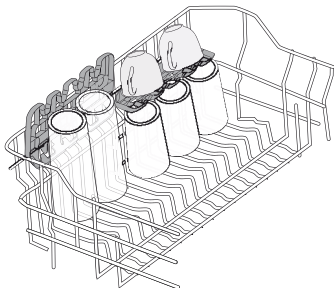
A felső kosár mélytányérok, salátástálak, csészek, poharak, lábasok és fedők számára van kialakítva.

Az edényeket úgy rendezze el a rácsokon és a rácsok alatt, hogy a víz minden felületet elérhessen.

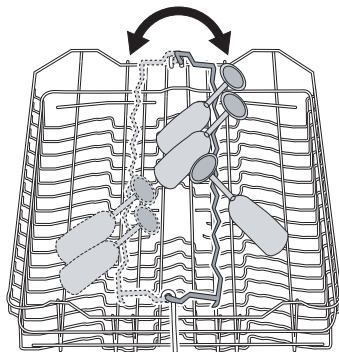


A hosszú talpú poharakat fejjel lefelé tegye bele a pohártartókba.

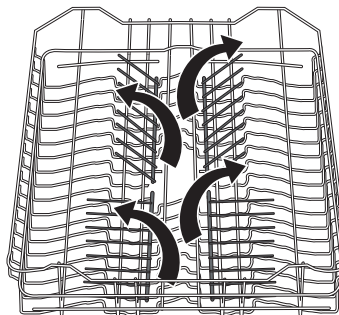
A magasabb darabokhoz a pohártartók felé kihajthatók.



A hosszú talpú poharakhoz (azok méretének és kiterjedésének megfelelően) állítsa a pohártartót bal vagy jobb oldali helyzetbe.



A középső tartóvillasor könnyen lehajtható a könnyebb bepakolás érdekében.

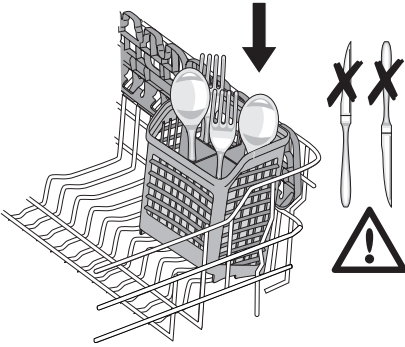


### Mini evőeszközkosár

A felső kosár egy mini evőeszközkosárral van felszerelve.

**!** **Figyelem** SOHA NE TEGYEN KÉSEKET A MINI EVŐESZKÖZKOSÁRBA. EZZEL MEGELŐZHETI A KÉSZÜLÉK KÁROSODÁSÁT.

A mini evőeszközkosarat a felső kosár elülső részére kell helyezni, a bal vagy a jobb oldalra.



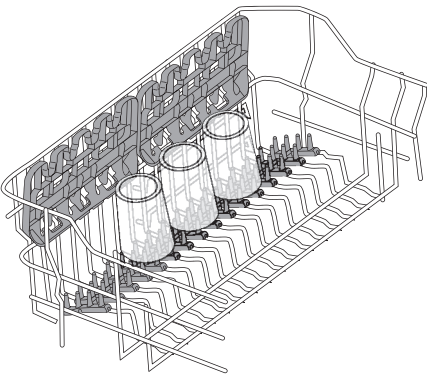
A behelyezhető evőeszközök mérete a felső kosár pozíciójától függ. Lásd a következő táblázatot.

#### Evőeszközméreték a mini evőeszközkosár-nál

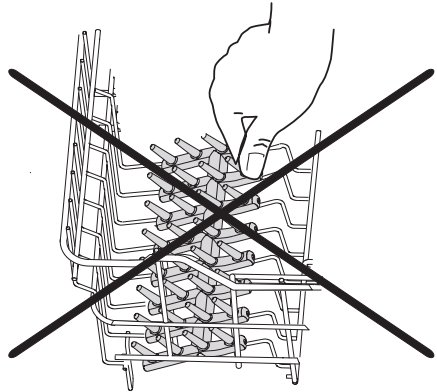
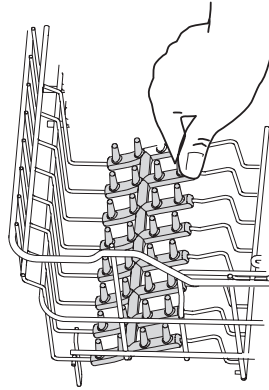
A felső kosár felső pozícióban	maximum 15 cm
A felső kosár alsó pozícióban	maximum 20 cm

#### Puha tüskék

A puha tüskék megakadályozzák, hogy az üvegedények elmozduljanak a mosogatási ciklus alatt, illetve amikor a felső kosarat mozgatják.



A puha tüskék helyes elhelyezését lásd az ábrákon. A még nagyobb pakolási rugalmasság érdekében ezek a kosár bal vagy jobb oldalára pozícionálhatók. Miután megfelelően elhelyezte, nyomja le őket erősen, és ellenőrizze, hogy nem mozognak.



**!** **Figyelem** AZ AJTÓ BECSUKÁSA ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A MOSOGATÓKAROK SZABADON TUDNAK FOROGNI.

#### A felső kosár magasságának beállítása

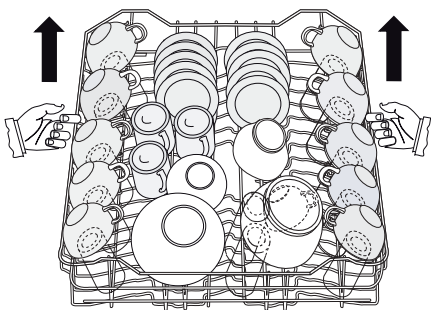
Nagyon nagyméretű tányérok mosogatásakor azok a felső kosár magasabbra helyezéssel bepakolhatók az alsó kosárba.

#### Az edények maximális magassága az alsó kosárban

Felemelt felső kosárral	31 cm
Leengedett felső kosárral	27 cm

#### A felső kosár magasabbra állítása:

1. Ütközésig húzza ki a kosarat.
2. Óvatosan emelje fel mindkét oldalát, amíg a mechanika engedi, és a kosár stabilan áll.



**A kosár leengedése az eredeti pozícióba:**

1. Ütközésig húzza ki a kosarat.
2. Óvatosan emelje fel mindkét oldalát, majd hagyja, hogy a mechanika lassan leereszse, miközben tartja a kosarat.

**i** A kosarat mindig mindkét oldalánál fogva emelje fel illetve engedje le. Ha a felső kosár meg van emelve, azt javasoljuk, a pohártartó rácsokat a legalsóbb helyzetbe állítsa.

**!** **A mosogatógép bepakolása után mindig csukja be az ajtaját, mivel a nyitott ajtó veszélyforrást képezhet.**

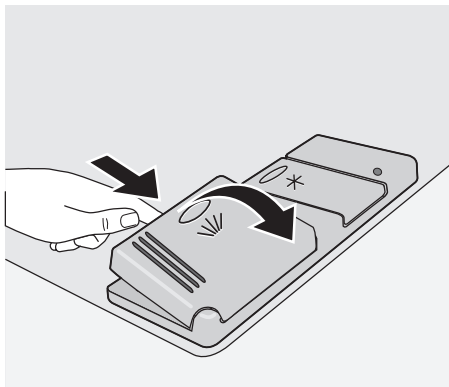
## Mosogatószer használata

**i** Kizárólag kifejezetten mosogatógéphez való mosogatószert használjon. Kérjük, tartsa be a gyártónak a mosogatószer csomagolásán feltüntetett adagolási és tárolási utasításait.

**🌿** A megfelelőnél nem nagyobb mennyiségű mosogatószer használata csökkenti a környezetszennyezést.

### A mosogatószer betöltése

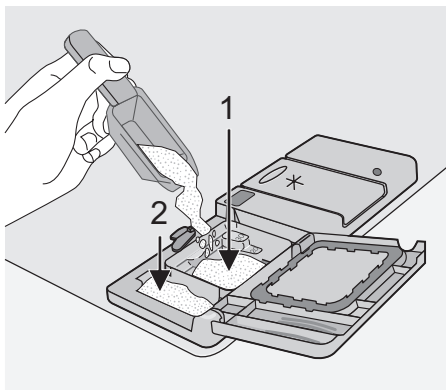
1. Nyissa fel a fedelet.



2. Töltse fel mosogatószerrel a (1) mosogatószer-tartályt. Az adagolási mennyiséget a jelölések mutatják:

20 = körülbelül 20 g mosogatószer

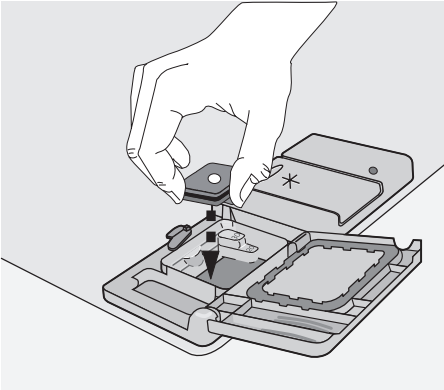
30 = körülbelül 30 g mosogatószer.



3. Minden olyan programhoz, ami előmosogatást is tartalmaz, több mosogatószert kell betölteni (5/10 g), amit az előmosogatásra szolgáló mosogatószer-tartályba kell betölteni (2).

Ez a mosogatószer az előmosogatás alatt kerül felhasználásra.

Mosogatószer-tabletták használatakor; helyezze a tablettát az (1) rekeszbe



4. Csukja be a fedelet és nyomja le, amíg a helyére nem kattan.

**i** A különböző gyártóktól származó mosogatószer-tabletták különböző sebességgel oldódnak fel. Ezért egyes mosogatószer-tabletták a rövid mosogatóprogramok alatt nem képesek kifejteni teljes tisztítóhatásukat. Ezért kérjük, hogy mosogatószer-tabletták használata esetén hosszú mosogatóprogramokat válasszon, hogy biztosítsa a mosogatószer-maradványok teljes eltávolítását.

## Multitab funkció

Ez a készülék rendelkezik "Multitab funkcióval", ami lehetővé teszi a "Multitab" kombinált mosogatótabletták használatát.

Ezek a termékek kombinált tisztító, öblítő és só funkcióval rendelkeznek. Tartalmazhatnak különböző más szereket is attól függően, milyen fajta tablettákat választott ("3 az 1-ben", "4 az 1-ben", "5 az 1-ben" stb.). Ellenőrizze, hogy ezek a mosogatószerek alkalmasak-e az Önnél mért vízkeménységhez. Lásd a gyártó utasításait.

Ez a funkció a kiválasztását követően az összes következő mosogatóprogramnál is bekapcsolva marad.

Ennek a funkciónak a kiválasztásával a só- és öblítőszer-beáramlás automatikusan kikapcsol, és a só és öblítőszer jelzőfények is kikapcsolnak.

A "Multitab funkció" használatával a programok időtartama megváltozhat. Ebben az esetben a program lefutási ideje a digitális kijelzőn automatikusan frissítésre kerül.

**i** A "Multitab funkció" a mosogatóprogram indítása előtt kapcsolja be/ki. A program futása közben a "Multitab funkció" **NEM** választható ki. Ha a "Multitab funkció" ki akarja kapcsolni, törölje a beállított programot, majd kapcsolja ki a "Multitab funkció". Ebben az esetben ismét be kell állítania a mosogatóprogramot (és a kívánt opciókat).

## A Multitab funkció bekapcsolása/kikapcsolása

A Multitab funkció bekapcsolásához nyomja meg a Multitab gombot. A megfelelő jelzőfény felgyullad.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a Multitab gombot. A megfelelő jelzőfény kialszik.

**i** **Ha a száradási eredmények nem kielégítőek, a következőket javasoljuk:**

1. Az öblítőszer-adagolót töltsse fel öblítőszerrel.
2. Kapcsolja be az öblítőszer-adagolót.
3. Állítsa az öblítőszer adagolását 2. pozícióba.
  - Az öblítőszer bekapcsolása/kikapcsolása csak akkor lehetséges, ha a Multitab funkció be van kapcsolva.

## Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/kikapcsolása

1. Kapcsolja be a készüléket. A készüléknek beállítási módban kell lennie.
2. Nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva mindaddig a B és C funkciógombot. Az A, B és C funkciógombok feletti programjelzőfények villogni kezdenek.
3. Nyomja meg a B funkciógombot, az A és C funkciógombok feletti programjelzőfények kialszanak. A B funkciógombok feletti programjelzőfény tovább villog. A digitális kijelző az aktuális beállítást mutatja.

**Od**

Öblítőszer-adagoló kikapcsolva

Id

Öblítőszer-adagoló bekapcsolva

4. A beállítás megváltoztatásához nyomja meg ismét a B funkciógombot; A digitális kijelző az új beállítást mutatja.
5. A művelet eltárolásához kapcsolja ki a készüléket.

**i** **Ha úgy dönt, hogy visszatér a különböző mosogatószerek használatára, a következőket tanácsoljuk:**

1. Kapcsolja ki a Multitab funkciót.

2. Töltse fel újra a sótartályt és az öblítőszer-adagolót.
3. Állítsa a vízkeménység beállítását a legmagasabb szintre, és állítson be egy normál mosogatóprogramot edény betöltése nélkül.
4. Állítsa be a vízkeménységet a körzetében meglévő vízkeménységnek megfelelően.
5. Állítsa be az öblítőszer adagolását.

## Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása

**Fontos** Az opciókat a mosogatóprogram indítása előtt állítsa be. Amikor egy mosogatóprogram fut, nem állítható be semmilyen funkció. Ha be kell állítania egy opciót, törölje a mosogatóprogramot.

**i** **A mosogatóprogram és a késleltetett indítás kiválasztását kissé nyitott ajtó mellett végezze. A program vagy a késleltetett indítás visszaszámlálás indítása csak az ajtó becsukása után történik meg. Addig lehetőség van a beállítások módosítására**

1. Ellenőrizze, hogy a kosarak megfelelően vannak-e bepakolva, és hogy a mosogatókarok szabadon tudnak-e forogni.
2. Ellenőrizze, hogy a nyitva van-e a vízcsap.
3. Nyomja meg a Be/Ki gombot. A mosogatógépnél beállítási módban kell lennie.
4. Válasszon ki egy mosogatóprogramot (lásd a "Mosogatóprogramok" táblázatot).

Amikor ki van választva egy program, a megfelelő jelzőfény felgyullad. Csukja be a mosogatógép ajtaját, a program automatikusan elindul.

### Program beállítása és elindítása késleltetett indítással

1. Miután kiválasztotta a mosogatóprogramot, nyomja le a késleltetett indítás gombot, amíg a késleltetési időtartamra vonatkozóan az órák száma meg nem jelenik villogva a digitális kijelzőn.
2. Csukja be a készülék ajtaját, a visszaszámlálás automatikusan elindul. A kijelzőn lévő szám már nem villog, hanem állandó fénnel látható.

3. A visszaszámlálás 1 órás lépésekben történik.
4. Az ajtó kinyitása megszakítja a visszaszámlálást. Zárja be az ajtót; a visszaszámlálás attól a ponttól fog folytatódni, ahol megszakadt.
5. Ha a késleltetett indítási idő letelt, a program automatikusan elindul.

**i** A mosogatóprogram és a késleltetett indítás kiválasztása zárt ajtó mellett is megtörténhet.

Amikor megnyom egy programgombot, **CSAK 3 másodperce** van arra, hogy egy másik programot vagy késleltetett indítást válasszon.

Ez után a 3 másodperc után a kiválasztott program automatikusan elindul.

**!** **Vigyázat** Folyamatban lévő mosogatóprogramot **KIZÁRÓLAG** feltétlenül szükséges esetben szakítson meg vagy töröljön.

Figyelem! Az ajtó kinyitásakor forró gőz szökhet ki. Óvatosan nyissa ki az ajtót.

### Folyamatban lévő mosogatóprogram megszakítása

- Nyissa ki a mosogatógép ajtaját; a program ekkor leáll. Zárja be az ajtót; a program attól a ponttól fog folytatódni, ahol megszakították.
- Nyomja meg a Be/Ki gombot; az összes jelzőfény kialszik. Nyomja meg újra a Be/Ki gombot; a program attól a ponttól fog folytatódni, ahol megszakították.

### Folyamatban lévő késleltetett indítás vagy mosogatóprogram törlése

- Nyomja meg és tartsa lenyomva mindaddig a Törlés gombot, amíg az összes programjelzőfény felgyullad.



- A késleltetett indítás törlése törli a mosogatóprogramot és az opciókat (a Multitab kivételével) is. Válassza ki ismét a mosogatóprogramot.
- Ha egy új mosogatóprogramot választ ki, ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.

### A mosogatóprogram vége

- A mosogatógép automatikusan leáll.
  - Az éppen befejeződött program jelzőfénye továbbra is világít.
  - Nulla jelenik meg a digitális kijelzőn.
1. A Be/Ki gomb megnyomásával kapcsolja ki a mosogatógépet.
  2. Nyissa ki a mosogatógép ajtaját, hagyja résznyire nyitva, és várjon néhány percet, mielőtt kipakolja az edényeket. Így kicsit lehűlnek, és a száradás is jobb minőségű lesz.

**i** Ha az energiatakarékos funkció be volt állítva, az edények nedvesek lehetnek, amikor a program befejeződött. Javasoljuk, hogy a készülék ajtaját hagyja félig nyitva, hogy az edények természetes úton megszáradhassanak

### Készenléti mód

Ha nem kapcsolja ki a készüléket a mosogatóprogram befejezésekor, a készülék automatikusan készenléti üzemmódba lép. A készenléti üzemmód csökkenti az energiafogyasztást.

Három perccel a program vége után az össze jelzőfény kialszik, és a digitális kijelzőn egy vízszintes csík látható.

Nyomjon meg egy gombot (ne a be/ki gombot), hogy a készülék visszatérjen a program végi üzemmódba.

## A mosogatógép kipakolása



- A forró edények érzékenyek az ütődésre. Éppen ezért meg kell várni, hogy az edények lehűljenek, mielőtt kipakolná a készülékből.
- Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki; így a felső kosárban lévő víz nem fog rácsöpögni az alsó kosárban lévőkre.

- A mosogatógép ajtajának oldalain víz jelenhet meg, mivel a rozsdamentes acél jobban lehűlhet, mint az edények.

**i** **A mosogatóprogram befejeztével javasolt a mosogatógépet leválasztani a hálózatról és a vízcspapot elzárni.**

## Mosogatóprogramok







### Mosogatóprogramok

Program	Szennyezettség mértéke	Töltet típusa	Program leírása	Energiatakarékos <sup>1)</sup>
Auto <sup>2)</sup> A	Bármely	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	Előmosogatás Főmosogatás max. 45°C-on vagy 70°C-on 1 vagy 2 közbenső öblítés Befejező öblítés Szárítás	Választható, hatással van a mosogatóprogramra.
Intensive 	Erősen szennyezett	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	Előmosogatás Főmosogatás max. 70°C-on 2 közbenső öblítés Befejező öblítés Szárítás	Választható, hatással van a mosogatóprogramra.
Quick <sup>3)</sup> 	Mérsékeltlen vagy enyhén szennyezett	Edények és evőeszközök	Főmosogatás max. 60°C-on Befejező öblítés	Választható, nincs hatása a mosogatóprogramra.


Program	Szennye-zettség mértéke	Töltet típusa	Program leírása	Energiatakarékos <sup>1)</sup>
Eco <sup>4)</sup> 	Normál szennyezettségű	Edények és evőeszközök	Előmosogatás Főmosogatás max. 50°C-on 1 közbenső öblítés Befejező öblítés Szárítás	Választható, hatással van a mosogatóprogramra.
One hour 	Enyhén szennyezett	Edények és evőeszközök	Főmosogatás max. 55°C-on 1 közbenső öblítés Befejező öblítés	Választható, nincs hatása a mosogatóprogramra.
Rinse 	Bármely	Részleges töltet (később ki lesz egészítve a nap során).	1 hideg öblítés (hogy az ételmaradványok ne tapadjanak). Ehhez a programhoz nincs szükség mosogatószerre.	Választható, nincs hatása a mosogatóprogramra.

- 1) Azoknál a programoknál, ahol az opcióknak hatása van, az energiamegtakarítás 10% és 25% között van.
- 2) Az Auto mosogatóprogram során az edényeken lévő szennyeződés mértékének meghatározása az alapján történik, hogy mennyire zavaros a víz. A program időtartama, a víz- és energiafogyasztás változhat; ez függ attól, hogy a készülék teljesen meg van-e töltve vagy csak részben, és hogy az edények enyhén vagy erősen szennyezettek-e. A víz hőmérséklete automatikusan 45° C és 70° C között kerül beállításra.
- 3) Ideális részlegesen megtöltött mosogatógép esetén. Ez egy tökéletes napi program, amely úgy készül, hogy megfeleljen egy 4 személyes család igényeinek, amely csak a reggeli és a vacsora edényeit és evőeszközeit kívánja betölteni.
- 4) Tesztprogram a bevizsgáló intézetek számára.

### Fogyasztási értékek

Program	Időtartam (perc) <sup>1)</sup>	Energia (kWh)	Víz (liter)
Auto 	-	1,1 - 1,7	12 - 23
Intensive 	-	1,8 - 2,0	23 - 25
Quick 	-	0,9	9
Eco 	-	1,0 - 1,1	12 - 13
One hour 	-	1,0 - 1,2	11 - 12
Rinse 	-	0,1	4

1) A digitális kijelző a program időtartamát mutatja.


 A fogyasztási értékek útmutatásként szolgálnak, és a víznyomástól és víz hőmérséklettől, a hálózati feszültséginga-

dozásoktól, valamint az edények mennyiségétől.

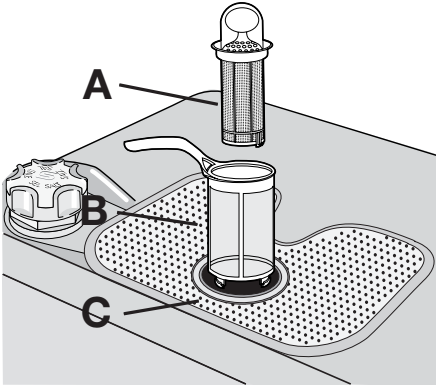
## Ápolás és tisztítás

### A szűrők tisztítása

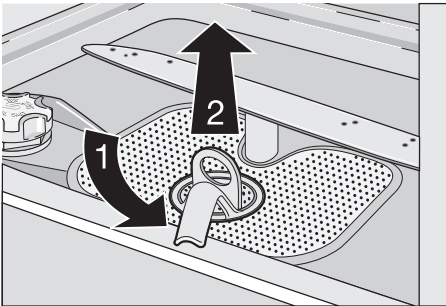
A szűrőket időnként meg kell tisztítani. A piszkos szűrők ronthatják a mosogatás eredményességét.

 **Vigyázat** A szűrők tisztítása előtt a készüléket ki kell kapcsolni.

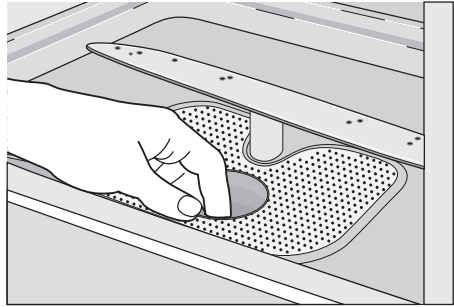
1. Nyissa ki az ajtót, vegye ki az alsó kosarat.
2. A mosogatógép szűrőrendszere egy durvaszűrőből (A), egy mikroszűrőből (B) és egy lapos szűrőből (C) áll.



3. A mikroszűrőn lévő nyél segítségével akassza ki a szűrőrendszert. Forgassa el a nyelet az óramutató járásával ellentétes irányba 1/4 fordulattal, és vegye ki a szűrőrendszert



4. Fogja meg a durvaszűrőt (A) a kerek fogantyújánál fogva, és vegye ki a mikroszűrőből (B).
5. Az összes szűrőt alaposan mossa át folyó víz alatt.
6. Vegye ki a lapos szűrőt (C) a mosogatógép alsó részéből, és mindkét oldalát tisztítsa meg alaposan.



7. Tegye vissza a lapos szűrőt (C) a mosogatógép alsó részébe, és győződjön meg róla, hogy pontosan illeszkedik.
8. A durvaszűrőt (A) tegye bele a mikroszűrőbe (B), és nyomja össze őket.
9. A szűrőrendszert tegye vissza a helyére, és a nyélnek az óramutatók járásával megegyező irányba ütközésig történő elforgatásával rögzítse. Közben ügyeljen arra, hogy a lapos szűrő (C) ne lógjon ki a mosogatógép alsó része fölé.

**i** **SOHA NE használja a készüléket a szűrők nélkül. A szűrők nem megfelelő visszahelyezése és rögzítése lerontja a mosogatás hatásfokát, és a készülék sérülését eredményezi.**

**i** **SOHA ne próbálja meg eltávolítani a mosogatókarokat.**  
Ha a mosogatókarok furatai eltömődnek, a szennyeződést fogpiszkálóval távolítsa el.

### Külső tisztítás

A mosogatógép és a kezelőpanel külső felületét nedves puha ruhával törölje át. Szükség esetén csak semleges mosogatószerrel használjon. Soha ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószert (acetont, trikloroetilént stb.).

### Belső tisztítás

Az ajtó tömítéseit, a mosogatószer- és az öblítőszer-adagolót nedves ruhával rendszeresen meg kell tisztítani.

Azt javasoljuk, hogy 3 havonta futtasson le egy erősen szennyezett edényekhez alkalmas mosogatóprogramot mosogatószer beletöltésével, de edények nélkül.

## A készülék üzemén kívül helyezése

Ha hosszabb ideig nem használja a mosogatógépet:

1. Húzza ki az elektromos csatlakozódugót a konnektorból, és zárja el a vízcsapot.
2. Résznyire hagyja nyitva a készülék ajtaját, hogy megelőzze a kellemetlen szagok képződését.
3. Tisztítsa ki a készülék belsejét.

## Fagyveszély

A készüléket nem tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0°C alá csökkenhet. Ha ez elkerülhetetlen, ürtse ki a készüléket, csukja

be a készülék ajtaját, csatlakoztassa le a befolyócsövet és ürtse ki.

## A készülék mozgatása

Ha a mosogatógépet mozgatni kell (költözés stb.):

1. Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Szerelje le a befolyó- és a kifolyócsövet.
4. A csövekkel együtt húzza ki a készüléket a helyéről.

A készüléket a szállítás alatt nem szabad túlságosan megdönteni.

## Mit tegyek, ha...

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Bizonyos problémák csupán a karbantartás vagy ápolás elmaradásából eredhetnek, és az alábbi táblázatban ismertetett tanácsok

segítségével a szerviz kihívása nélkül is megoldhatók.

Kapcsolja ki a készüléket, és végezze el az alább javasolt hibaelhárítási lépéseket.

Hibakódok és hiba	Lehetséges ok és megoldás
<ul style="list-style-type: none"> <li>• a digitális kijelzőn <b>10</b> jelenik meg</li> </ul> <p><b>A készülék nem tölt be vizet</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A vízcsap eltömődött vagy elvízkövesedett. Tisztítsa ki a vízcsapot.</li> <li>• A vízcsap el van zárva. Nyissa ki a vízcsapot.</li> <li>• Eltömődött a befolyócső szűrője (ha van). Tisztítsa meg a befolyócsőben lévő szűrőt.</li> <li>• A befolyócső elfektetése nem megfelelő, meg van törve, vagy össze van nyomódva. Ellenőrizze a befolyócső csatlakozását.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• a digitális kijelzőn <b>20</b> jelenik meg</li> </ul> <p><b>A készülék nem ereszt le a vizet</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A szifon eltömődött. Tisztítsa ki a szifont.</li> <li>• A kifolyócső elfektetése nem megfelelő, meg van törve, vagy össze van nyomódva. Ellenőrizze a kifolyócső csatlakozását.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• a digitális kijelzőn <b>30</b> jelenik meg</li> </ul> <p><b>Az elárasztásvédelem aktiválódott</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zárja el a vízcsapot, és forduljon a helyi szervizközponthoz.</li> </ul>
Meghibásodás	Lehetséges ok és megoldás
<p><b>A program nem indul el</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A mosogatógép ajtaja nincs megfelelően csukva. Zárja be az ajtót.</li> <li>• A csatlakozódugó nincs bedugva. Dugja be a csatlakozódugót</li> <li>• A biztosíték kiégett az otthoni biztosítéktáblán. Cserélje ki a biztosítékot.</li> <li>• Késleltetett indítás van beállítva. Ha az edényeket azonnal el kell mosogatni, törölje a késleltetett indítást.</li> </ul>

Miután ezeket az ellenőrzéseket végrehajtottá, kapcsolja be a készüléket.

A program attól a ponttól fog folytatódni, ahol megszakadt.

Ha a rendellenesség vagy a hibakód ismét megjelenik, forduljon a szervizhez.

A fenti táblázatban nem ismertett hibakódok megjelenése esetén, kérjük, forduljon a helyi szervizközponthoz.

Forduljon a helyi szervizközponthoz, megadva a mosogatógép modelljét (Mod.), termék-számát (PNC) és sorozatszámát (S.N.).

Ezek az információk a mosogatógép ajtajának oldalán lévő adattáblán találhatóak.

Annak érdekében, hogy ezek a számok mindig kéznél legyenek, azt javasoljuk, hogy írja fel őket:

Mod. : .....

PNC: .....

S.N. : .....

### A mosogatás eredménye nem kielégítő

#### Az edények nem tiszták

- Nem megfelelő programot választott ki.
- Az edényeket úgy rendezte el, hogy a víz nem képes elérni minden felületet. A kosarat nem szabad túlpakolni.
- A mosogatókarak nem forognak szabadon az edények helytelen elrendezése miatt.
- A mosogatógép alsó részében lévő szűrők piszkosak, vagy nincsenek a helyükön.
- Túl kevés mosogatószert töltött be, vagy egyáltalán nem töltött be mosogatószert.
- Ha az edényeken vízkőlerakódások láthatók; a sótartály üres, vagy a vízlágyítót nem a megfelelő szintre állította be.
- A kifolyócső csatlakoztatása nem megfelelő.
- A sótartály kupakja nincs megfelelően visszazárva.

#### Az edények nedvesek és homályosak

- Nem használt öblítőszert.
- Az öblítőszert-adagoló üres.

#### A poharakon és az edényeken csíkok, tejfehér foltok vagy kékes bevonat látható


- Csökkentse az adagolt öblítőszert mennyiségét.

#### Vízcseppek száradtak rá a poharakra és az edényekre

- Növelje az adagolt öblítőszert mennyiségét.
- Lehet, hogy a mosogatószert az oka. Forduljon a mosogatószert gyártójának ügyfélszolgálatához.

Ha a probléma ezen ellenőrzések után is fennáll, forduljon a lakhelye szerinti szervizközponthoz.

## Műszaki adatok

Gyártó védjegye	ELECTROLUX
Forgalmazó	Electrolux Lehel Kft. Háztartási Készülékek, 1142 Budapest, Erzsébet kir.-né út 87.
Típusazonosító	ESF 66840
Energiahatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - hatékonyabb; G - kevésbé hatékony)	A
A szabvány ciklus gyártó általi megnevezése, amelyre a címkén és az adatlapon található információ vonatkozik	Eco 
Energiafelhasználás a szabvány ciklust alapul véve (a tényleges energiafelhasználás függ a készülék használatának a módjától) (kWh)	1,05

Tisztítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
Szárítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
A mosogatógép befogadó képessége szabványos teríték esetén	12 személyes
Vízfelhasználás a szabvány ciklus alapján (liter)	12
Szabvány ciklus programideje (perc)	160
Átlagos becsült évi energia- és vízfelhasználás 220 ciklusra kifejezve (kWh / liter)	231/2640
Szabvány ciklus alatti zajszint Db(A)	45
Méret Szélesség (cm)	59,6
Magasság munkafelülettel (cm)	85
Max. mélység (cm)	62
Összteljesítmény (W)	2200
Hálózati víznyomás	0,5
Minimum (bar) - Maximum (bar)	8

## Tanácsok a bevizsgáló intézetek számára

A bevizsgálást az **EN 60704** szabvány szerint telepakolt készülékkel és a tesztprogram segítségével kell elvégezni (lásd a "Mosogatóprogramok").

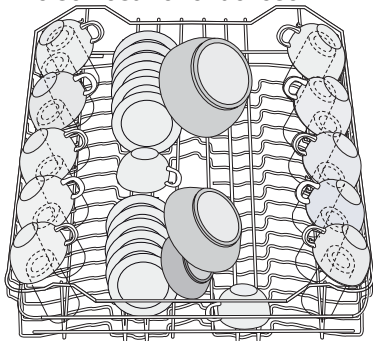
Az **EN 50242** szabvány szerinti bevizsgálást feltöltött sótartállyal és öblítőszer-adagolóval, valamint a tesztprogram segítségével kell elvégezni (lásd "Mosogatóprogramok").

### Teljes töltet: 12 személyes teríték

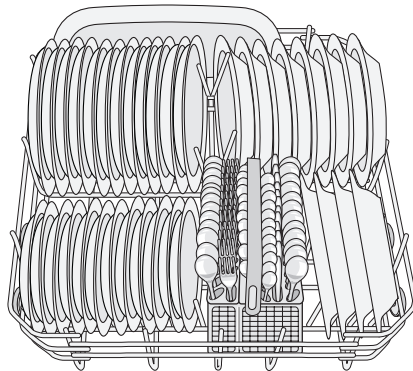
Szükséges mosogatószer-mennyiség:	5 g + 25 g (B típus)
Öblítőszer-adagoló beállítása	4. pozíció (III. típus)

- i** A bevizsgálást a következőképpen **KELL** elvégezni:
- Pohártartó **NÉLKÜL**,
  - Puha tuskék **NÉLKÜL**
  - Mini evőeszközkosár **NÉLKÜL**.
- VEGYE KI ezeket az elemeket a felső kosárból.

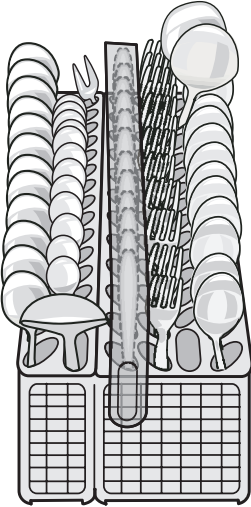
### A felső kosár elrendezése



### Az alsó kosár elrendezése



## Az evőeszközökösár elrendezése



## Üzembe helyezés

**⚠ Vigyázat A készülék elektromos és/vagy vízvezetékre való csatlakoztatásához szükséges munkákat kizárólag megfelelő képesítéssel rendelkező villanyszerelő és/vagy vízvezeték-szerelő végezheti el.**

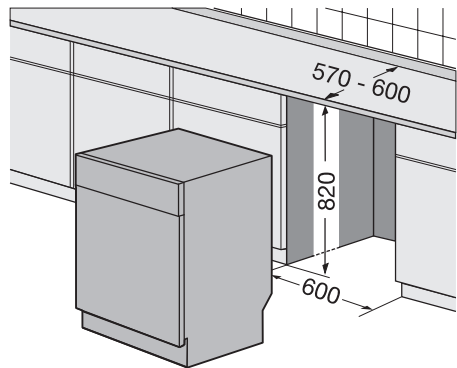
### Beépítés munkapult alá (konyhai munkapult vagy mosogató)

A készülék felállítása előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.

A mosogatógépet lehetőség szerint vízvezeték-csatlakozó csap és lefolyó közelében helyezze el.

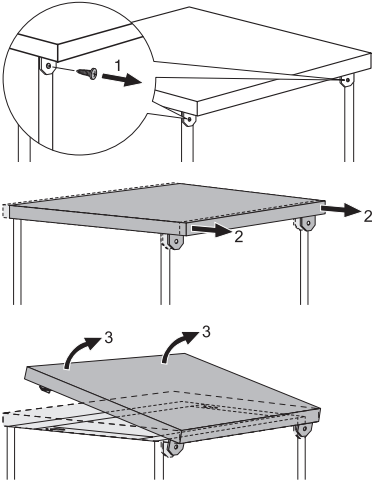
A készülék munkafelületének eltávolítása után lehetőség van arra, hogy a mosogatógépet a konyhabútor munkapultja vagy a

mosogató alá a képen látható módon beépítsék.



## A következők szerint járjon el:

- Távolítsa el a mosogatógép munkafelületét a két hátsó csavar (1) kicsavarásával, majd húzza ki a munkafelületet a készülék hátulsó részéből (2), és a munkafelület fel-emelésével (3) csúsztassa ki az előlő nyílásokat.



A készüléknek az állítható lábak segítségével történő vízszintbe állítása után tolja be a ké-

születet. A készülék betolásakor ellenőrizze, hogy a víz befolyócső és kifolyócső ne legyen megtörve vagy összenyomva.

Minden olyan műveletnél, aminek során hozzá lehet férni a belső alkatrészekhez, a mosogatógépet le kell választani a hálózatról. Győződjön meg róla, hogy a készülék beszerelése után könnyen hozzáférhető a szervizszakember számára, ha javításra lenne szükség.

Ha a mosogatógépet a későbbiekben szabadon álló készülékként kívánja használni, az eredeti munkafelületet vissza kell szerelni. A szabadon álló készülékeknek a talapzat nem állítható.

## Vízszintbe állítás

A megfelelő vízszintbe állítás alapvető feltétele az ajtó megfelelő záródásának és tömítésének.

Ha a készülék pontosan vízszintbe van állítva, az ajtó nem ütközik a készülék egyik oldalához sem.

Ha az ajtó nem záródik megfelelően, az állítható lábak ki- illetve becsavarásával állítsa vízszintbe a készüléket.

## Vízhálózatra csatlakoztatás

### Csatlakozás a vízellátásra

A készülék a melegvíz-vezetékhez (max. 60°) és hidegvíz-vezetékhez egyaránt csatlakoztatható.

Amennyiben melegvíz-vezetékhez csatlakoztatja, jelentősen csökkentheti az energiafogyasztást. Ez azonban attól függ, hogyan történik a meleg víz előállítás. (Javasoljuk az alternatív energiaforrásokat, amelyek inkább környezetbarátak, mint pl. a napelemes panelek és a szélenergia.)

Ha a vízcsatlakoztatást saját maga végzi el, a készülék befolyócsővére szerelt feszítőanya egy 3/4"-os csőmenetes kifolyócsőhöz vagy egy olyan gyorskapcsolású csőkötéshez csatlakoztatható, mint például a Press-block.

A víznyomásnak a "Műszaki adatok" című részben ismertetett határokon belül kell lennie. A helyi víznyomásra vonatkozóan a helyi vízművektől kérhet tájékoztatást.

A befolyócső nem törhet meg és nem nyomódhat vagy tekeredhet össze a csatlakoztatás közben.

Az ellenanyát megfelelően kell rögzíteni a vízszivárgás megelőzése érdekében.

Ha a készüléket új vízvezetékre vagy olyan vízvezetékre csatlakoztatja, ami hosszabb ideig használaton kívül volt, a befolyócső csatlakoztatása előtt néhány percig folyassa ki a vizet.

**i** Ne használjon a csatlakoztatáshoz olyan csöveket, amelyeket korábban egy régi készülékhez használtak.

**i** Ez a készülék olyan biztonsági rendszerrel rendelkezik, ami megakadályozza, hogy a készülékben használt víz visszafolyhasson az ivóvíz-rendszerbe. A készülék megfelel a vonatkozó vízvezeték-szerelési előírásoknak.



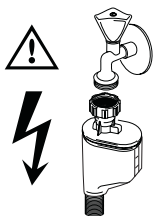
## Befolyócső biztonsági szeleppel

A duplafalú befolyócső csatlakoztatása után a biztonsági szelep is csatlakozik a vízcsaphoz. Ennek megfelelően a befolyócső csak akkor van nyomás alatt, amikor víz áramlik rajta keresztül. Ha a befolyócső működés közben szivárogni kezd, a biztonsági szelep elzárja a víz befolyását.

Legyen óvatos a befolyócső felszerelésekor:

- A biztonsági szelep elektromos vezetéke a duplafalú befolyócsőben van. A befolyócsövet vagy a biztonsági szelepet ne mérítse víz alá.
- Ha a befolyócső vagy a biztonsági szelep megsérült, azonnal húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- A biztonsági szelepet is tartalmazó befolyócső cseréjét kizárólag helyi szervizközpont végezheti el.

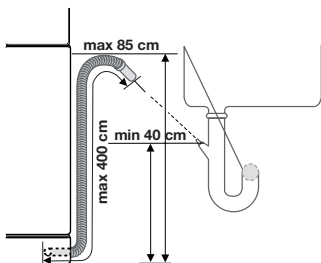
**!** **Vigyázat** Veszélyes feszültség



## Vízleeresztés csatlakoztatása

A kifolyócső vége a következőképpen csatlakoztatható:

1. A mosogatótálca szifoncsatlakozójához, a munkafelület alsó felületéhez rögzítve. Ez megakadályozza, hogy a szennyvíz a mosogatótálcából befolyjon a készülékbe.
2. Egy szellőzőlyukkal ellátott, legalább 4 cm belső átmérőjű állócsőre.



A kifolyócső a mosogatógép jobb vagy bal oldala felé is nézhet

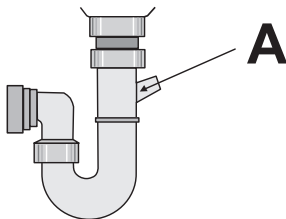
Ellenőrizze, hogy a kifolyócső ne legyen megtörve vagy összenyomva, mivel ez megakadályozhatja vagy lelassíthatja a víz leeresztését a készülékből.

A mosogatótálca dugóját nem szabad bedugni, miközben a készülék leereszti a vizet, mivel ezáltal a víz visszakerülhet a készülékbe.

Ha hosszabbító kifolyócsövet használ, annak belső átmérője nem lehet kisebb a készülékhez adott cső átmérőjénél.

Hasonlóképpen a lefolyócsőre való csatlakoztatáshoz használt szerelvények belső átmérője sem lehet kisebb a készülékhez adott cső átmérőjénél.

Amikor a kifolyócsövet egy mosogató alatti szifonhoz csatlakoztatja, **az egész műanyag membránt (A) el kell távolítani**. A membrán teljes mértékű eltávolításának elmulasztása azt eredményezi, hogy a hosszabb-rövidebb időszak alatt felhalmozódó ételdarabkák eltömítik a mosogatógép kifolyócsővének szifonját



**i** Készülekeink olyan biztonsági szerkezettel vannak ellátva, ami megakadályozza a szennyezett víz visszafolyását a készülékbe. Ha a mosogató szifonjában visszacsapószelep van beépítve, az akadályozhatja a mosogatógép megfelelő leürítését. Ezért azt javasoljuk, hogy távolítsa el ezt a visszacsapó szelepet.

**i** A vízszivárgás elkerülése érdekében az üzembe helyezés után győződjön meg arról, hogy a vízcsatlakoztatások szorosan meg vannak húzva.

## Elektromos csatlakoztatás

**!** **Vigyázat A biztonsági szabványok előírják a készülék földelését.**  
**A készülék első alkalommal történő használata előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültségértékek és áramtípus megegyezik a készülék üzembe helyezési helyén lévő hálózatával. A biztosítékok adatait szintén az adattábla tartalmazza**  
**A csatlakozódugót mindig megfelelően felszerelt érintésvédelemmel ellátott konnektorba csatlakoztassa.**  
**Elosztókat és hosszabbítókat tilos használni. Ez a túlmelegedés miatt tűzveszélyes lehet.**

**Szükség esetén cserélje ki az otthoni hálózati csatlakozóaljzatot. Ha a hálózati tápkábelt ki kell cserélni, forduljon a helyi szervizközponthoz. A csatlakozódugónak a készülék beépítése után is hozzáférhetőnek kell lennie.**  
**Soha ne húzza ki a csatlakozódugót a kábelnél fogva. Mindig a dugaszt húzza.**  
**A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a fenti biztonsági óvintézkedések betartásának elmulasztásáért.**

## Környezetvédelmi tudnivalók

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

### Csomagolóanyag

A csomagolóanyagok környezetbarátak és újrahasznosíthatóak. A műanyag alkatrészen jelölések szerepelnek, pl. >PE<, >PS< stb. A csomagolóanyagokat kérjük a közösségi szelektív hulladékgyűjtés megfelelő tartályába bedobni.

**!** **Vigyázat** Amikor nem használja tovább a készüléket:

- Húzza ki a csatlakozódugót az aljzattól.
- Vágja el a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.

- Helyezze hulladékba az ajtózárat. Ez megakadályozza, hogy a gyermekek bezárják magukat a készülékbe, veszélyeztetve saját életüket.

## Electrolux. Thinking of you.

Saiba mais sobre a nossa filosofia em [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## Índice

Informações de segurança	27	Descarregar a máquina de lavar loiça	42
Descrição do produto	29	Programas de lavagem	43
Painel de controlo	30	Manutenção e limpeza	44
Primeira utilização	31	O que fazer se...	45
Regular o amaciador da água	32	Dados técnicos	47
Utilização do sal para máquinas de lavar loiça	33	Sugestões para institutos de teste	47
Utilização do abrillhantador	34	Instalação	48
Utilização diária	35	Ligação à rede de abastecimento de água	49
Carregar pratos e talheres	35	Ligação eléctrica	50
Utilização do detergente	39	Preocupações ambientais	51
Função Multi-pastilhas	40		
Seleccionar e iniciar um programa de lavagem	41		



Sujeito a alterações sem aviso prévio



## Informações de segurança



Para a sua própria segurança e para garantir uma utilização correcta, antes de instalar e usar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente este manual do utilizador, incluindo as suas sugestões e advertências. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante que todas as pessoas que utilizam o aparelho conheçam o seu funcionamento e as características de segurança. Guarde estas instruções e certifique-se que elas acompanham o aparelho se ele for deslocado ou vendido, para que todos os que venham a usá-lo estejam devidamente informados quanto à sua utilização e segurança.

- Utilize apenas produtos (detergente, sal e abrillhantador) adequados a máquinas de lavar loiça.
- Evite abrir a porta com o aparelho ainda em funcionamento, já que pode sair vapor quente.
- Não retire a loiça da máquina antes do final do ciclo de lavagem.
- Após a utilização, isole o aparelho da rede eléctrica e feche a torneira da água.
- Este aparelho só deve ser reparado por um técnico de assistência autorizado, o qual deverá utilizar apenas peças originais.
- O utilizador nunca deve tentar reparar a máquina. As reparações efectuadas por pessoas sem a formação adequada poderão causar ferimentos ou avarias graves. Contacte o centro de assistência local. Insista sempre na utilização de peças sobresselentes genuínas.

**Utilização correcta**

- Esta máquina de lavar loiça destina-se apenas à lavagem de utensílios domésticos que possam ser lavados à máquina.
- Não coloque solventes na máquina de lavar loiça. Isso pode causar uma explosão.
- As facas e outras peças com pontas afiadas devem ser introduzidas no cesto dos talheres com a ponta virada para baixo ou colocadas numa posição horizontal no cesto superior.

## Segurança geral

- A máquina não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas, ou que não possuam o conhecimento e a experiência necessários. Devem ser vigiadas ou receber formação para a utilização da máquina por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Os detergentes para a máquina de lavar loiça podem causar queimaduras químicas nos olhos, na boca e na garganta. Podem ser prejudiciais para a saúde! Cumpra as instruções de segurança do fabricante do detergente para a máquina de lavar loiça.
- A água da máquina de lavar loiça não serve para beber. Ainda pode haver resíduos de detergente na máquina.
- Certifique-se que a porta da máquina de lavar loiça está sempre fechada quando não estiver a introduzir ou retirar loiça. Desta forma, evitará que alguém tropece na porta aberta e se magoe.
- Não se sente nem se apoie na porta aberta.

## Segurança para crianças

- Este aparelho foi concebido para ser utilizado por adultos. Não permita que as crianças utilizem a máquina de lavar loiça sem vigilância.
- Mantenha todas as embalagens fora do alcance das crianças. Existe o risco de asfixia.
- Mantenha todos os detergentes num local seguro e fora do alcance das crianças.

- Mantenha as crianças afastadas da máquina de lavar loiça quando a porta estiver aberta.

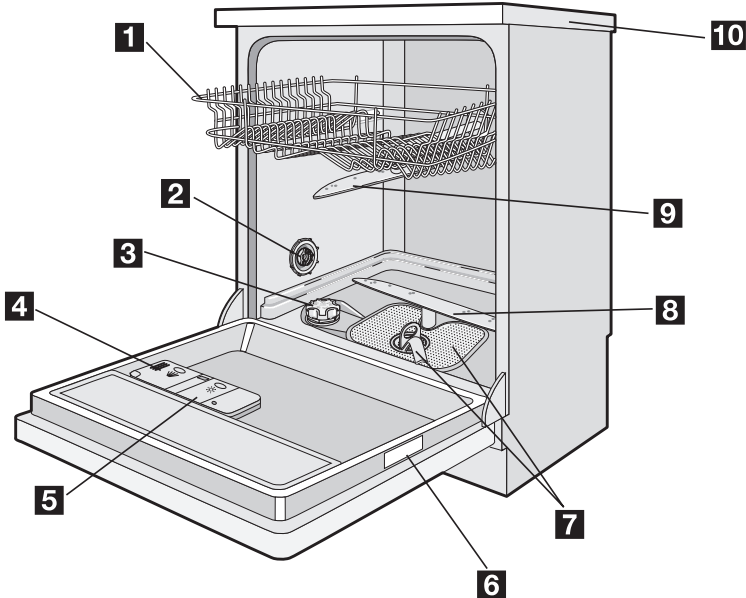
## Instalação

- Verifique se a máquina de lavar loiça foi danificada durante o transporte. Nunca instale uma máquina danificada. Se a máquina de lavar loiça estiver danificada, contacte o fornecedor.
- Retire todas as embalagens antes da utilização.
- Qualquer trabalho de electricidade e canalização necessário para instalar este aparelho deve ser executado por uma pessoa qualificada e competente.
- Por motivos de segurança, é perigoso alterar as especificações ou tentar modificar este produto seja de que forma for.
- Nunca utilize a máquina de lavar loiça se o cabo de alimentação eléctrica e as mangueiras da água estiverem danificados; ou se o painel de controlo, a bancada ou a zona do rodapé estiverem de tal forma danificados que permitam o livre acesso ao interior do aparelho. Contacte o centro de assistência local para evitar acidentes.
- Nenhum dos lados da máquina de lavar loiça deve ser perfurado, para evitar danos nos componentes hidráulicos e eléctricos.



**Advertência Para a ligação eléctrica e hídrica, siga atentamente as instruções fornecidas nos parágrafos específicos.**

## Descrição do produto

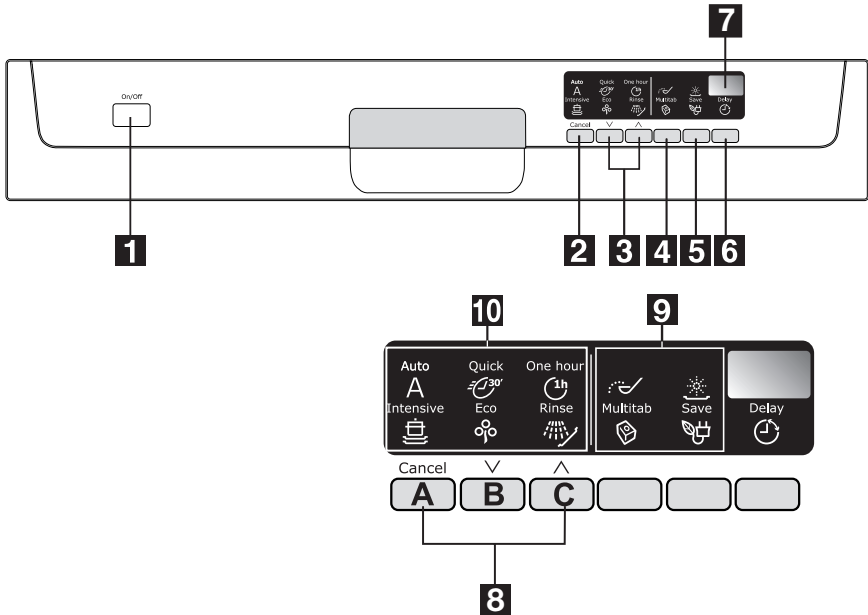


- 1** O cesto superior
- 2** Indicador da dureza da água
- 3** Depósito de sal
- 4** Depósito de detergente
- 5** Depósito de brilhantador
- 6** Placa de características
- 7** Filtros
- 8** Braço aspersor inferior
- 9** Braço aspersor superior

### **10** Tampo

- i** Esta máquina de lavar loiça possui uma luz interior que se acende quando a porta abre e se apaga quando a porta fecha. Luz interior equipada com uma lâmpada CLASS 1 de acordo com a norma EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001. Se esta luz tiver de ser substituída, contacte o centro de assistência local.

## Painel de controlo



- 1 Botão ligar/desligar
- 2 Tecla de cancelamento Cancel
- 3 Botões de selecção dos programas
- 4 Tecla Pastilhas multi-funções
- 5 Tecla de poupança de energia
- 6 Botão Início diferido
- 7 Visor digital
- 8 Botões de função
- 9 Indicadores luminosos
- 10 Indicadores luminosos de programas

Indicadores luminosos	
Multitab	Acende-se quando a função Pastilhas multi-funções está definida.
Save	Acende-se quando a função de poupança de energia está definida.
Abrilhantador <sup>1)</sup>	Acende-se quando o abrilhantador acaba.
Sal <sup>1)</sup>	Acende-se quando o sal especial acaba.

1) Os indicadores luminosos do sal e do abrilhantador nunca se acendem durante um programa de lavagem, mesmo que seja necessário adicionar sal e/ou abrilhantador.

## Tecla de cancelamento

Com esta tecla, é possível cancelar um programa de lavagem ou início diferido em curso.

## Botões de selecção dos programas

Prima uma destas teclas até o indicador luminoso do programa pretendido se acender.

## Tecla de poupança de energia

Esta função diminui a temperatura na fase de secagem. A poupança de energia é entre 10% e 25%.

**i** A loiça pode estar molhada no fim do programa. Nesta condição, recomendamos a abrir a porta da máquina de lavar loiça e a mantê-la entreaberta para deixar a loiça secar naturalmente.

Esta função pode ser seleccionada com todos os programas de lavagem. O respectivo indicador luminoso acende-se quando prime a tecla.

A função de poupança de energia não tem efeito em alguns programas. Consulte "Programas de lavagem" para obter a lista de programas onde a poupança de energia tem ou não efeito.

## Botão Início diferido

O início do programa de lavagem pode ser diferido entre 1 a 19 horas. Consulte o capítulo "Seleccionar e iniciar um programa de lavagem" para a definição desta função.

## Visor digital

O visor digital indica:

- o nível de dureza para o qual o descalcificador de água está regulado,
- o tempo restante aproximado do programa em curso,
- activação/desactivação do distribuidor de abrilhantador ( **APENAS** com a função Pastilhas multi-funções activa),

- o fim do programa de lavagem (aparece um zero no visor digital),
- a contagem decrescente do início diferido,
- os códigos de erro relativos a avarias da máquina de lavar loiça.

## Teclas de função (A, B e C)

As seguintes funções podem ser reguladas com a ajuda destas teclas:

- regulação do nível do descalcificador de água,
- activação/desactivação do distribuidor de abrilhantador quando a função Pastilhas multi-funções está activa.

## Modo de regulação

- i** A máquina tem de estar no modo de regulação quando:
- define um programa de lavagem,
  - regula o nível do descalcificador de água,
  - activa/desactiva do distribuidor de abrilhantador.

Ligue a máquina.

- Todos os indicadores luminosos acendem-se, a máquina encontra-se no modo de regulação.

Ligue a máquina.

- Apenas um indicador luminoso de programa se acende, o último programa seleccionado ainda está definido. Neste caso, para voltar ao modo de regulação, tem de cancelar o programa.
- Prima em simultâneo e mantenha premida a tecla de cancelamento até todos os indicadores luminosos de programa se acenderem. O programa foi cancelado e a máquina está agora no modo de regulação.

## Primeira utilização

Antes de utilizar a máquina de lavar loiça pela primeira vez:

- Certifique-se que as ligações eléctricas e hídricas estão de acordo com as instruções de instalação

- Retire o material de embalagem do interior do aparelho
- Selecciona o nível do descalcificador de água

- Deite 1 litro de água no interior do depósito de sal e, em seguida, encha-o com sal para máquinas de lavar loiça
- Encha o depósito de abrillantador

**i** Se pretender usar pastilhas de detergente, como por exemplo: "3 em

**1", "4 em 1", "5 em 1" etc... selecione a função Multipastilhas. (Consulte "Função Multipastilhas").**

## Regular o amaciador da água

A máquina de lavar loiça está equipada com um descalcificador de água, concebido para remover os minerais e sais da rede de abastecimento de água, os quais podem ter um efeito prejudicial ou adverso no funcionamento do aparelho.

Quanto maior for o conteúdo destes minerais e sais, maior é a dureza da água. A dureza da água é medida em escalas equivalentes, graus alemães (°dH), graus franceses (°TH) e mmol/l (milimol por litro - unidade internacional para a dureza da água).

O descalcificador deve ser regulado de acordo com o grau de dureza da água da sua área de residência. Os serviços de abastecimento de água podem informá-lo sobre o grau de dureza da água da sua área de residência.

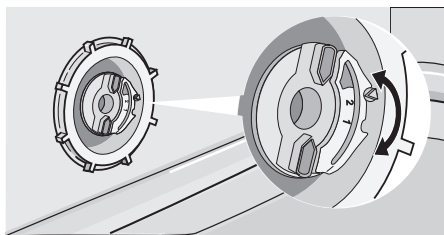
**i** O descalcificador de água deve ser regulado de duas formas: manualmente, incluindo o indicador de dureza da água e electronicamente.

Dureza da água			Regulação da dureza da água		Utilização do sal
°dH	°TH	mmol/l	manualmente	electronicamente	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	nível 10	sim
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	2	nível 9	sim
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	nível 8	sim
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	nível 7	sim
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	nível 6	sim
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	nível 5	sim
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	nível 4	sim
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	nível 3	sim
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	nível 2	sim
< 4	< 7	< 0,7	1	nível 1	não

### Regulação manual

**i** A máquina de lavar loiça está predefinida de fábrica para a posição 2.

1. Abra a porta da máquina de lavar loiça.
2. Retire o cesto inferior da máquina de lavar loiça.
3. Rode o indicador da dureza da água para a posição 1 ou 2 (consulte a tabela).
4. Volte a colocar o cesto inferior.



### Regulação electrónica

**i** A máquina está predefinida de fábrica para o nível 5.



1. Ligue a máquina. Tem de estar no modo de regulação.
2. Prima e mantenha premidas, ao mesmo tempo, as teclas de função B e C. Os indicadores luminosos de programa acima das teclas de função A, B e C começam a piscar.
3. Prima a tecla de função A, os indicadores luminosos de programa acima das teclas de função B e C apagam-se. O indicador luminoso de programa acima da tecla de função A continua a piscar. O visor digital mostra o nível actual.

Exemplos:

O visor digital mostra **5 L** = nível 5

- O visor digital mostra **10 L** = nível 10
4. Para mudar o nível, prima o botão de função A. Sempre que o botão é premido, o nível é alterado. (Para a selecção do novo nível, consulte a tabela).

Exemplos:

Se o nível actual for 5, prima a tecla de função A uma vez e o nível 6 é seleccionado.

Se o nível actual for 10, prima a tecla de função A uma vez e o nível 1 é seleccionado.

5. Para memorizar a operação, desligue a máquina.

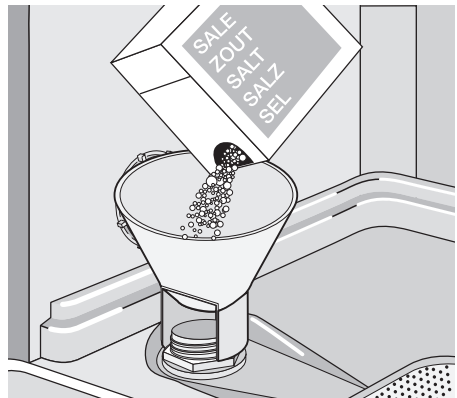
## Utilização do sal para máquinas de lavar loiça

### Advertência


Utilize sempre sal concebido especificamente para utilização em máquinas de lavar loiça. Os outros tipos de sal não específicos para máquinas de lavar loiça, em especial o sal de cozinha, podem danificar o descalcificador de água. Abasteça de sal sempre antes de iniciar um dos programas de lavagem completos. Isto evita que os grãos de sal ou a água salgada, que se possa ter derramado, permaneçam no fundo da máquina durante um certo tempo, provocando corrosão.


#### Para encher:

1. Abra a porta, retire o cesto inferior e desaperte a tampa do depósito de sal, rodando-a para a esquerda.
2. Deite 1 litro de água dentro do depósito **(só é necessário antes de colocar o sal pela primeira vez)**.
3. Utilizando o funil fornecido, deite o sal até encher o depósito.



4. Volte a colocar a tampa e certifique-se que não existem vestígios de sal na rosca ou na junta.
5. Volte a colocar a tampa e aperte-a bem, rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio até parar com um clique.

 Não se preocupe se a água transbordar quando encher o depósito de sal, é absolutamente normal.

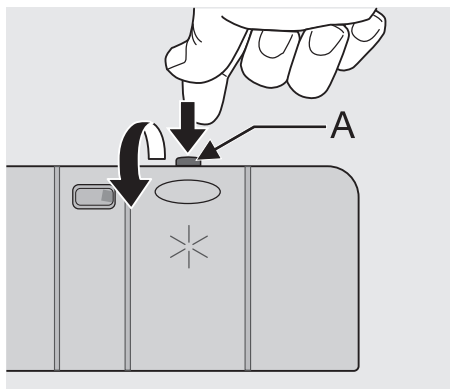
 **O indicador luminoso de sal pode permanecer ligado durante algumas horas após o reabastecimento de sal. Se utilizar tipos de sal que demorem mais a dissolver, tal pode demorar mais tempo. O funcionamento do aparelho não é afectado.**

## Utilização do abrillantador

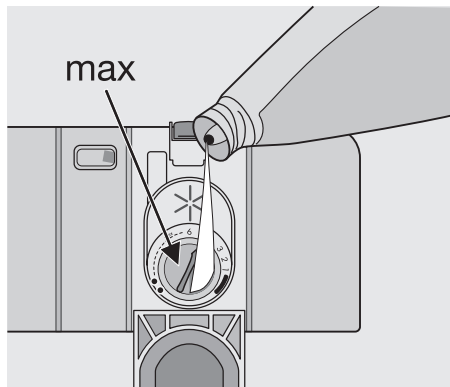
**⚠ Advertência** Utilize apenas abrillantadores específicos para máquinas de lavar loiça. Nunca encha o depósito de abrillantador com qualquer outra substância (ex.: agente de limpeza para máquinas de lavar loiça, detergente líquido). Isso irá danificar o aparelho.

**i** O abrillantador assegura um enxaguamento perfeito, eliminando manchas e riscos. O abrillantador é adicionado automaticamente no último enxaguamento.

1. Abra o depósito premindo a tecla (A).



2. Coloque abrillantador no depósito. O nível máximo de enchimento é indicado pela marca "máx".



O distribuidor de abrillantador tem uma capacidade de cerca de 110 ml, suficiente para 16 a 40 ciclos de lavagem, dependendo da regulação da dosagem.

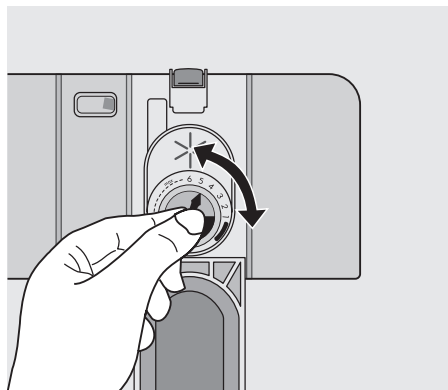
3. Certifique-se de que fecha a tampa após cada enchimento.

**i** Limpe eventuais restos de abrillantador com um pano absorvente para evitar a formação de espuma na lavagem seguinte.

Conforme os resultados de secagem e brilho obtidos, regule a dose de abrillantador com o selector de 6 posições (posição 1= dosagem mínima, posição 6= dosagem máxima). A dose está regulada de fábrica para a posição 4.

Aumente a dosagem se houver gotas de água ou manchas de calcário na loiça após a lavagem.

Reduza a dosagem se houver riscos esbranquiçados na loiça ou uma película azulada nos copos ou nas lâminas das facas.



## Utilização diária

- Verifique se é necessário adicionar sal ou abrillantador.
  - Coloque os talheres e os pratos na máquina de lavar loiça.
  - Adicione o detergente.
  - Seleccione um programa de lavagem adequado para talheres e pratos.
  - Inicie o programa de lavagem.
- Coloque as peças ocas, tais como chávenas, copos, panelas, etc. com a abertura para baixo, de forma a que a água não possa acumular-se no receptáculo ou numa base profunda.
  - A loiça e os talheres não devem ficar uns dentro dos outros nem tapar outros.
  - Para evitar danos, os copos não devem tocar uns nos outros.
  - Coloque os objectos pequenos no cesto dos talheres.

### Sugestões e dicas úteis

Esponjas, panos de cozinha e outros objectos que possam absorver água não devem ser lavados na máquina de lavar loiça.

- Antes de colocar a loiça:
  - Retire todos os restos de comida e resíduos.
  - Amoleça os restos de comida queimada nos tachos
- Quando colocar a loiça e os talheres, tenha em atenção o seguinte:
  - A loiça e os talheres não devem impedir a rotação dos braços aspersores.

- As peças de plástico e os tachos com revestimento anti-aderentes têm tendência a reter gotas de água; estas peças não secam tão bem como os artigos de porcelana e aço.
- As peças leves (p. ex. taças de plástico, etc.) devem ser introduzidas no cesto superior e dispostas de forma a não deslocarem.

### Para lavagem na máquina de lavar loiça, os seguintes talheres

#### não são adequados:

- Talheres com cabos de madeira, marfim, porcelana ou madrepérola.
- Peças de plástico que não sejam resistentes ao calor.
- Talheres velhos com partes coladas que não sejam resistentes a temperaturas elevadas.
- Talheres ou loiça com partes coladas.
- Loiça de estanho ou cobre.
- Cristal de chumbo.
- Peças de aço sujeitas a ferrugem.
- Tabuleiros de madeira.
- As peças fabricadas em fibras sintéticas.

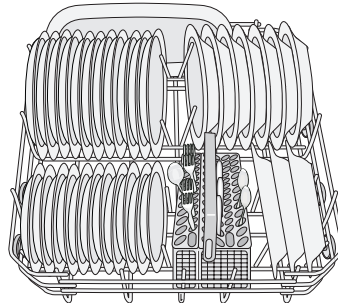
#### têm determinadas limitações:

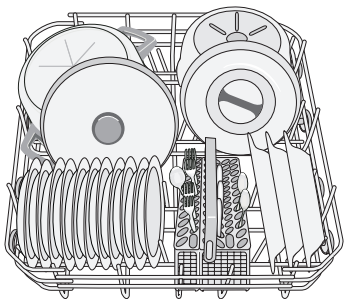
- Lave a loiça de barro na máquina apenas se especificamente indicado pelo fabricante.
- As peças vidradas podem ficar alteradas se forem lavadas frequentemente.
- As peças de prata e alumínio têm tendência para descolorar durante a lavagem: Resíduos, como por exemplo clara de ovo, gema de ovo e mostarda, descoloram e mancham muitas vezes a prata. Por isso, limpe sempre os restos das peças de prata, se não pretender lavá-las logo após a utilização.

## Carregar pratos e talheres

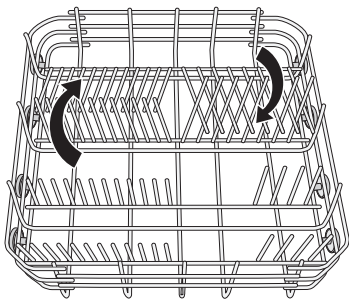
### O cesto inferior

O cesto inferior destina-se aos tachos, tampas, pratos, saladeiras, talheres, etc. As travessas e as tampas grandes devem ser colocados nas extremidades do cesto, de forma a permitir a livre rotação dos braços aspersores.





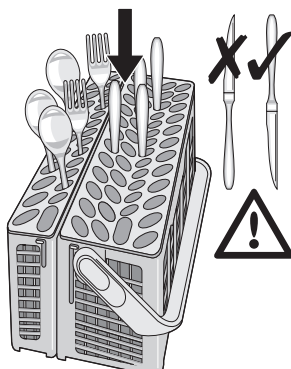
As filas de espigões no cesto inferior podem ser baixadas para colocar panelas, tachos e tigelas.



### O cesto dos talheres

⚠ As facas compridas e/ou afiadas, colocadas na posição vertical, são um perigo potencial. Os talheres compridos e/ou pontiagudos, como as facas de trinchar, devem ser colocadas na horizontal no cesto superior. Tenha cuidado quando colocar ou retirar peças afiadas, como as facas.

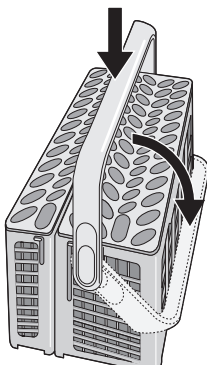
Os garfos e as colheres devem ser colocados no cesto de talheres amovível com os cabos virados para baixo e as facas com os cabos virados para cima.



Se os cabos ficarem de fora do cesto na parte de baixo, obstruindo o braço aspersor inferior, coloque os talheres com os cabos virados para cima.

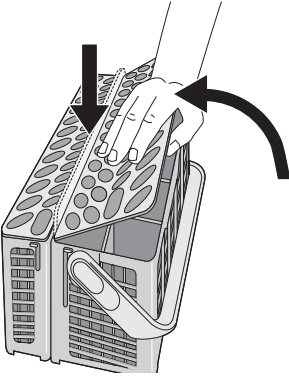
Misture as colheres com os outros talheres para evitar que fiquem colados.

Para facilitar a arrumação no cesto dos talheres, baixe a pega do cesto.

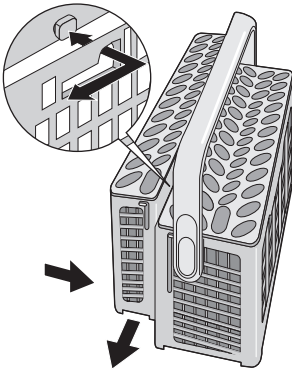


Para melhores resultados, é aconselhável utilizar a grade dos talheres.

Se o tamanho dos talheres não permitir o uso das grades, estas podem ser facilmente escondidas.



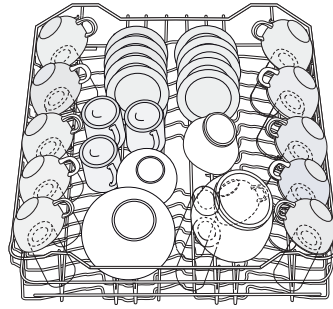
O cesto dos talheres está dividido em duas partes que podem ser separadas para permitir uma maior flexibilidade de carga. Para separar as duas partes, faça-as deslizar horizontalmente em direcções opostas e separe-as.



Para uni-las de novo, siga o procedimento na ordem inversa.

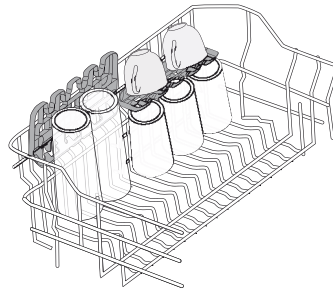
### O cesto superior

O cesto superior destina-se a pires, saladeiras, chávenas, copos, tachos e tampas. Disponha as peças por baixo e por cima das prateleiras para chávenas de forma a que a água possa chegar a todas as superfícies.

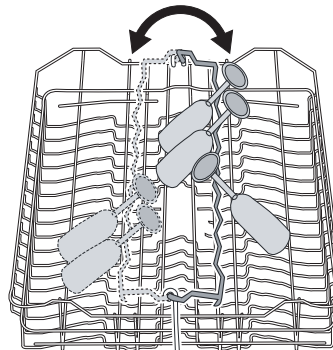


Os copos com pé alto podem ser colocados virados para baixo nas prateleiras das chávenas.

Para as peças mais altas, as prateleiras das chávenas podem ser dobradas para cima.



Para os copos com pé alto (conforme o tamanho e dimensões), regule o suporte de copos para a posição da esquerda ou da direita.



As filas centrais de suportes podem baixar-se facilmente para aumentar a flexibilidade de carga.

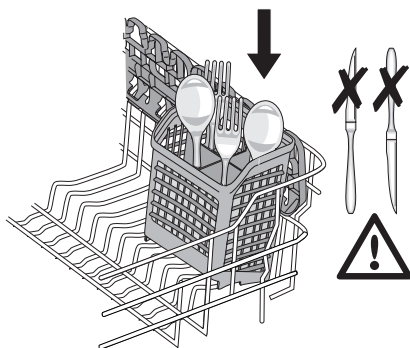


### Mini cesto de talheres

O cesto superior é fornecido com um mini cesto de talheres.

**!** **Cuidado NUNCA COLOQUE FACAS NO MINI CESTO DE TALHERES ISSO EVITARÁ DANOS NO APARELHO.**

O mini cesto de talheres só pode ser colocado na parte dianteira do cesto superior, no lado esquerdo ou direito.



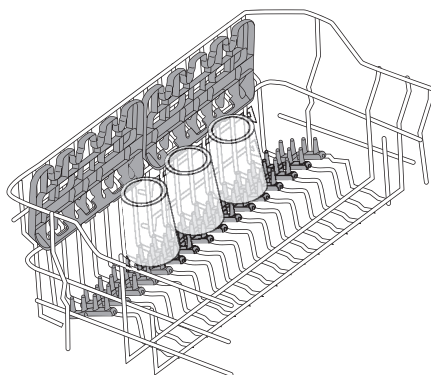
As dimensões dos talheres dependem da posição do cesto superior. Consulte a tabela seguinte.

#### Dimensões dos talheres para o mini cesto de talheres

Cesto superior na posição mais em cima	máximo 15 cm
Cesto superior na posição mais em baixo	máximo 20 cm

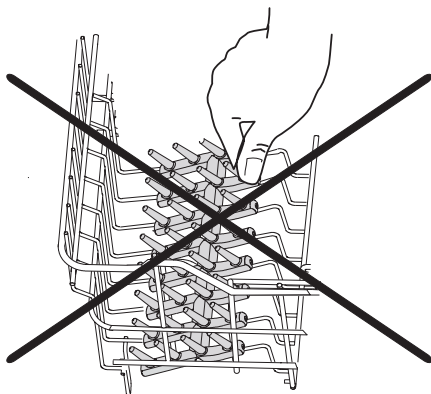
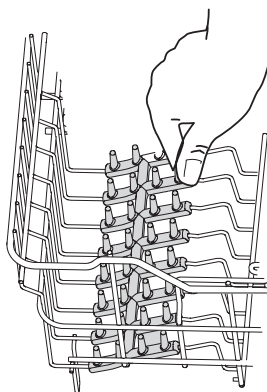
### Estabilizadores de copos.

Os estabilizadores impedem que os artigos de vidro se movam durante o ciclo de lavagem ou sempre que o cesto superior for deslocado.



Consulte as figuras para um posicionamento correcto dos estabilizadores.

Uma vez posicionados correctamente, prima-os firmemente e certifique-se de que não se mexem.



**!** **Cuidado** ANTES DE FECHAR A PORTA, CERTIFIQUE-SE DE QUE OS BRAÇOS ASPERSORES PODEM RODAR LIVREMENTE.

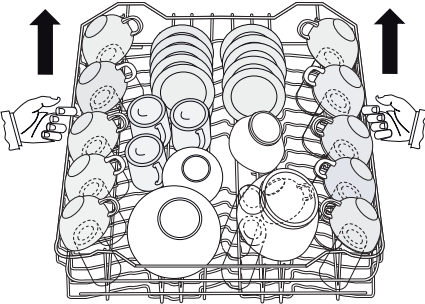
### Regular a altura do cesto superior

Se tiver de lavar pratos muito grandes, pode introduzi-los no cesto inferior depois de colocar o cesto superior na posição mais alta.

Altura máxima da loiça no cesto inferior	
Com o cesto superior levantado	31 cm
Com o cesto superior rebaixado	27 cm

### Para deslocar o cesto para a posição superior, proceda da seguinte forma:

1. Puxe o cesto até ao limite.
2. Levante cuidadosamente ambos os lados até que o mecanismo engate e o cesto fique estável.



### Para baixar o cesto para a posição original, proceda da seguinte forma:

1. Puxe o cesto até ao limite.
2. Levante cuidadosamente ambos os lados para permitir que o mecanismo desengate lentamente, mantendo-o seguro.

**i** Nunca levante nem baixe o cestos apenas de um lado. Se o cesto estiver na posição mais alta, não poderá colocar chávenas nas prateleiras das chávenas

**!** **Depois de carregar a máquina, feche sempre a porta para evitar perigos.**

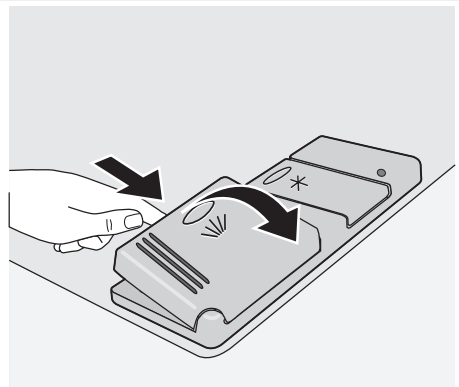
## Utilização do detergente

**i** Utilize sempre detergentes específicos para máquinas de lavar loiça. Respeite as recomendações de dosagem e armazenamento do fabricante conforme indicado na embalagem do detergente.

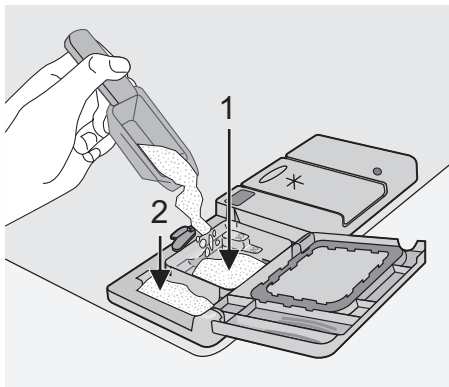
**🌿** A utilização da dose correcta contribui para reduzir a poluição.

### Adicionar o detergente

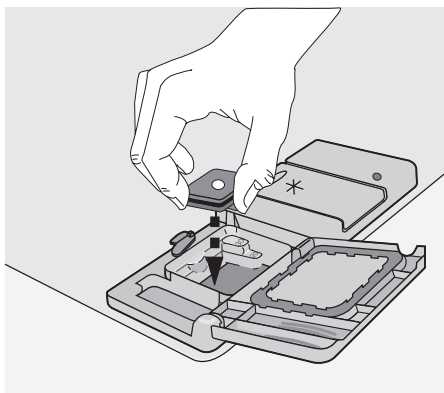
1. Abra a tampa.



2. Coloque o detergente no distribuidor (1). As marcas indicam os níveis de dosagem:  
 20 = aproximadamente 20 g de detergente  
 30 = aproximadamente 30 g de detergente.



3. Todos os programas com pré-lavagem necessitam de uma dose de detergente adicional (5/10 g) que deve ser colocada no compartimento da pré-lavagem (2). Este detergente actua na fase de pré-lavagem.  
 Se utilizar pastilhas de detergente; coloque a pastilha no compartimento (1)



4. Feche e pressione a tampa até ficar bloqueada.

- i** As pastilhas de detergente dos diversos fabricantes dissolvem-se de forma diferente. Por isso, alguns detergentes em pastilhas não atingem o máximo poder de limpeza nos programas de lavagem curtos. Utilize, portanto, programas de lavagem longos quando usar detergente em pastilhas, para garantir a eliminação total dos resíduos de detergente.

## Função Multi-pastilhas

Este aparelho está equipado com a "função Multipastilhas", que permite a utilização de pastilhas de detergente combinadas "Multi-pastilhas".

Estes produtos têm uma função combinada de detergente, abrillantador e sal. Podem também conter outros agentes, dependendo das pastilhas que escolher ("3 em 1", "4 em 1", "5 em 1" etc...).

Verifique se esses detergentes são adequados para o grau de dureza da água. Siga as instruções do fabricante.

Quando esta função é seleccionada, permanece activa também para os programas de lavagem seguintes.

Ao seleccionar esta função, a saída de abrillantador e de sal dos respectivos depósitos é automaticamente desactivada, bem como os respectivos indicadores luminosos.

Com a utilização da "função Multipastilhas", a duração do ciclo pode ser alterada. Se for

este o caso, a duração do programa é automaticamente actualizada no visor digital.

- i** Active/desactive a "função Multipastilhas" antes de iniciar um programa de lavagem.  
 Com o programa activo, a "função Multipastilhas" **NÃO** pode mais ser alterada. Se quiser cancelar a "função Multipastilhas", terá de cancelar a definição do programa e, em seguida, desactivar a "função Multipastilhas". Neste caso, terá de definir novamente o programa de lavagem (e as opções pretendidas).

### Activação/desactivação da função Pastilhas multi-funções

Para activar a função Pastilhas multi-funções, prima a tecla Pastilhas multi-funções. O indicador luminoso correspondente acende-se.



Para desactivar a função, prima novamente a tecla Pastilhas multi-funções. O respectivo indicador luminoso apaga-se.



**i Se os resultados de secagem não forem satisfatórios, sugerimos que:**

1. Encha o distribuidor de abrillantador.
  2. Active o distribuidor de abrillantador.
  3. Regule a dosagem de abrillantador para a posição 2.
- A activação/desactivação do abrillantador apenas pode ser efectuada com a função Pastilhas multi-funções activa.

**Activação/desactivação do distribuidor de abrillantador**

1. Ligue a máquina. Tem de estar no modo de regulação.
2. Prima e mantenha premidas, ao mesmo tempo, as teclas de função B e C. Os indicadores luminosos de programa acima das teclas de função A, B e C começam a piscar
3. Prima a tecla de função B, os indicadores luminosos de programa acima das teclas

de função A e C apagam-se. O indicador luminoso de programa acima da tecla de função B continua a piscar. O visor digital indica a regulação actual.

	Depósito de abrillantador desactivado
	Depósito de abrillantador activado

4. Para alterar a definição, prima novamente a tecla B. O visor digital indica a nova regulação.
5. Para memorizar a operação, desligue a máquina.

**i Se decidir voltar a utilizar detergentes individuais, aconselhamos a:**

1. Desactive a função Pastilhas multi-funções.
2. Encher novamente o depósito do sal e do abrillantador.
3. Regule a dureza da água para o nível mais alto e execute um programa de lavagem normal sem loiça.
4. Regule a dureza da água de acordo com o grau de dureza da água na sua zona de residência.
5. Regule a dosagem de abrillantador.

## Seleccionar e iniciar um programa de lavagem

**Importante** Regule as opções antes de iniciar um programa de lavagem. Quando um programa de lavagem está em curso nenhuma opção pode ser regulada. Se for necessário regular uma opção, cancele o programa de lavagem.

**i Seleccione o programa de lavagem e o início diferido com a porta ligeiramente aberta. O início do programa ou a contagem decrescente para o início diferido só acontecem depois de fechar a porta. Até aí, é possível modificar as regulações**

1. Verifique se os cestos estão correctamente carregados e se os braços aspersores rodam livremente.
2. Verifique se a torneira da água está aberta.
3. Prima o botão ligar/desligar. A máquina tem de estar no modo de regulação.

4. Seleccione um programa de lavagem (consulte a tabela "Programas de lavagem"). Quando se selecciona um programa, a luz correspondente acende-se. Ao fechar a porta da máquina, o programa começará automaticamente.

**Regular e iniciar o programa com início diferido**

1. Depois de seleccionar o programa de lavagem, prima a tecla de início diferido até que o número de horas para o início diferido apareça a piscar no visor digital.
2. Feche a porta da máquina, a contagem decrescente terá início automaticamente. O número no visor já não aparece a piscar, mas permanece uma luz fixa.
3. A contagem decrescente diminui com intervalos de 1 hora.
4. A abertura da porta vai interromper a contagem decrescente. Feche a porta; a

contagem decrescente continuará a partir do ponto em que foi interrompida.

5. Depois de terminar o início diferido, o programa inicia-se automaticamente.

**i** A selecção do programa de lavagem e do início diferido podem ser efectuados com a porta fechada.

Quando se pressiona a tecla de programa, tem-se **APENAS 3 segundos** para se seleccionar um programa diferente ou um início diferido.

Após estes 3 segundos, o programa seleccionado inicia automaticamente.

**!** **Advertência** Interrompa ou cancele um programa em curso **APENAS** se for absolutamente necessário.

Atenção! Pode libertar-se vapor de água quente quando abrir a porta. Abra a porta com cuidado.

### Interromper um programa de lavagem em curso

- Abra a porta da máquina de lavar loiça; o programa pára. Feche a porta; O programa irá recomeçar a partir do ponto em que foi interrompido.
- Prima On/Off, apagam-se todos os indicadores luminosos. Prima novamente a tecla On/Off; O programa irá recomeçar a partir do ponto em que foi interrompido.

### Cancelamento de um programa de lavagem ou início diferido em curso

- Mantenha premida a tecla de cancelamento até todos os indicadores luminosos de programa se acenderem.
- Se cancelar um início diferido, o programa de lavagem e opções (excepto Pastilhas

multi-funções) também serão cancelados. Selecciono novamente o programa de lavagem.

- Se tiver que seleccionar um novo programa de lavagem, verifique se o distribuidor de detergente está cheio.

### Fim do programa de lavagem

- A máquina pára automaticamente.
- O indicador luminoso do programa terminado continuará aceso.
- Zero surge no visor digital.

1. Desligue a máquina.
2. Abra a porta do aparelho, deixe-a entreaberta e aguarde uns minutos antes de retirar a loiça. deste modo, ela arrefecerá, melhorando a secagem.

**i** Se estiver regulada a função de poupança de energia, a loiça pode estar molhada no fim do programa. Recomendamos deixar a porta do aparelho entreaberta para que a loiça possa secar naturalmente.

### Modo de espera

Se não desligar a máquina no fim do programa de lavagem, a máquina entrará automaticamente em modo de espera. O modo de espera diminui o consumo de energia.

Três minutos depois do fim do programa, apagam-se todos os indicadores e o visor digital apresenta uma barra horizontal.

Prima uma das teclas (não a tecla de ligar/desligar), para regressar ao modo de fim do programa.

## Descarregar a máquina de lavar loiça






- A loiça quente é sensível aos choques. Deve, por isso, deixar arrefecer a loiça antes de retirá-la da máquina.
- Esvazie primeiro o cesto inferior e, de seguida, o superior; evitará, assim, que a água pingue do cesto superior para a loiça que está no cesto inferior.
- É possível que apareça água nos lados e na porta da máquina de lavar loiça, pois o

aço inoxidável arrefece mais do que a loiça.

**i** **Quando o programa de lavagem terminar, deve desligar a máquina da corrente e fechar a torneira da água.**

## Programas de lavagem

### Programas de lavagem

Programa	Grau de sujidade	Tipo de carga	Descrição do programa	Poupar energia <sup>1)</sup>
Auto <sup>2)</sup> A	Nenhum	Pratos, talheres, tachos e panelas	Pré-lavagem Lavagem principal a 45°C ou 70°C 1 ou 2 enxaguamentos intermédios Enxaguamento final Secagem	Seleccionável, impacto no programa de lavagem.
Intensive 	Sujidade intensa	Pratos, talheres, tachos e panelas	Pré-lavagem Lavagem principal até 70°C 2 enxaguamentos intermédios Enxaguamento final Secagem	Seleccionável, impacto no programa de lavagem.
Quick <sup>3)</sup> 	Sujidade normal ou ligeira	Pratos e talheres	Lavagem principal a 60°C Enxaguamento final	Seleccionável, sem impacto no programa de lavagem.
Eco <sup>4)</sup> 	Sujidade normal	Pratos e talheres	Pré-lavagem Lavagem principal a 50°C 1 enxaguamento intermédio Enxaguamento final Secagem	Seleccionável, impacto no programa de lavagem.
One hour 	Sujidade ligeira	Pratos e talheres	Lavagem principal até 55°C 1 enxaguamento intermédio Enxaguamento final	Seleccionável, sem impacto no programa de lavagem.
Rinse 	Nenhum	Carga parcial (a completar mais tarde).	1 enxaguamento a frio (para evitar que os resíduos de alimentos fiquem entranhados). Este programa não requer o uso de detergente.	Seleccionável, sem impacto no programa de lavagem.

1) Para os programas em que a opção tem impacto, a poupança de energia é entre 10% e 25%.





2) Durante o programa de lavagem Auto, o grau de sujidade na loiça é determinado pela forma como a água se apresenta turva. A duração do programa e os níveis de consumo de água e energia podem variar; isto depende se o aparelho está carregado total ou parcialmente e se os pratos estão muito ou pouco sujos. A temperatura da água é automaticamente ajustada entre 45°C e 70°C.

3) Ideal para lavar uma máquina de lavar loiça parcialmente carregada. Este é o programa diário perfeito, concebido para corresponder às necessidades de uma família de 4 pessoas, que apenas pretendam colocar loiça e talheres para o pequeno-almoço e jantar.

4) Programa de teste para os institutos de teste.

### Valores de consumo

Programa	Duração (em minutos) <sup>1)</sup>	Consumo de energia (em kWh)	Água (em litros)
Auto A	-	1,1 - 1,7	12 - 23
Intensive 	-	1,8 - 2,0	23 - 25

Programa	Duração (em minutos) <sup>1)</sup>	Consumo de energia (em kWh)	Água (em litros)
Quick 	-	0,9	9
Eco 	-	1,0 - 1,1	12 - 13
One hour 	-	1,0 - 1,2	11 - 12
Rinse 	-	0,1	4

1) O visor digital mostra a duração do programa.

**i** Os valores de consumo são meramente indicativos e dependem da pressão e da temperatura da água, bem como das

variações da corrente eléctrica e da quantidade de loiça.

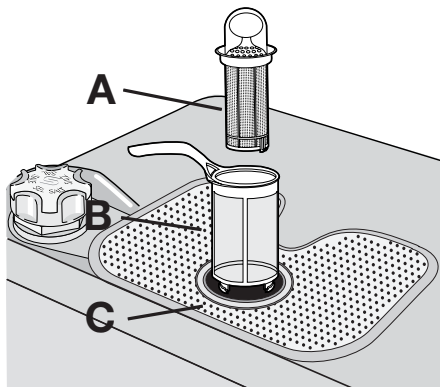
## Manutenção e limpeza

### Limpar os filtros

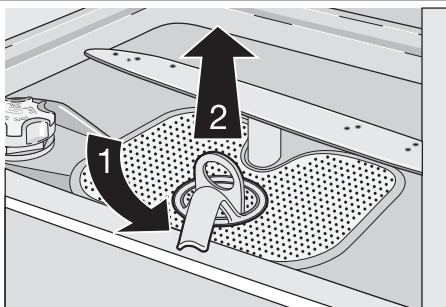
Os filtros devem ser verificados e limpos regularmente. Os filtros sujos prejudicam os resultados da lavagem.

**!** **Advertência** Antes de limpar os filtros, certifique-se que a máquina está desligada.

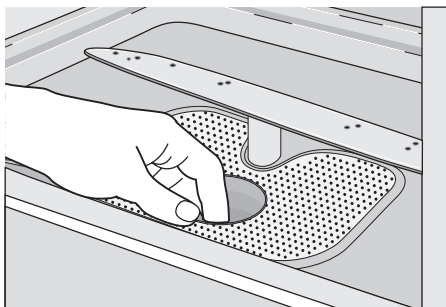
1. Abra a porta, retire o cesto inferior.
2. O sistema de filtragem da máquina de lavar loiça inclui um filtro grosso (A), um microfiltro (B) e um filtro plano (C).



3. Desaperte o sistema de filtragem utilizando o manípulo do microfiltro. Rode o manípulo cerca de 1/4 de volta para a esquerda e retire o sistema de filtragem



4. Segure no filtro grosso (A) pelo manípulo com o orifício e retire-o do microfiltro (B).
5. Lave bem todos os filtros em água corrente.
6. Retire o filtro plano (C) da base do compartimento de lavagem e limpe-o bem de ambos os lados.



7. Volte a colocar o filtro plano (C) na base do compartimento de lavagem e certifique-se que fica bem encaixado.

8. Coloque o filtro grosso (A) no microfiltro (B) e prima-os um contra o outro.
9. Coloque o conjunto dos filtros no lugar e bloqueie-o rodando o manípulo para a direita até ao batente. Durante este processo, certifique-se que o filtro plano (C) não fica saliente por cima da base do compartimento de lavagem.

**i** **NUNCA utilize o aparelho sem filtros. Um reposicionamento e encaixe incorrectos dos filtros originará uma lavagem deficiente e pode provocar danos no aparelho.**

**i** **NUNCA tente retirar os braços aspersores.**  
Se houver resíduos a obstruir os orifícios dos braços aspersores, retire-os com um palito.

### Limpeza externa

Limpe as superfícies externas da máquina e do painel de controlo com um pano macio húmido. Se necessário, use apenas detergentes neutros. Nunca utilize produtos abrasivos, esfregões ou solventes (acetona, tricloroetileno, etc....).

### Limpeza interior

Certifique-se de que limpa regularmente com um pano húmido as juntas à volta da porta e dos depósitos de detergente e de abrilhantador.

## O que fazer se...

O aparelho não liga ou pára durante o funcionamento.

Determinados problemas devem-se simplesmente à falta de manutenção ou a pequenas distrações, que podem ser resolvi-

das com a ajuda dos conselhos descritos na tabela, sem ter de chamar um técnico. Desligue o aparelho e realize as seguintes acções de correcção.

### Longos períodos de inactividade

Se não utilizar a máquina durante um longo período de tempo, recomendamos o seguinte:

1. Retire a ficha da tomada e feche a água.
2. Deixe a porta entreaberta para evitar a formação de odores desagradáveis.
3. Deixe o interior da máquina limpo.

### Precauções contra a formação de gelo

Evite colocar a máquina num local onde a temperatura seja inferior a 0°C. Se não o puder evitar, esvazie a máquina, feche a porta do aparelho, retire o tubo de entrada de água e esvazie-o.

### Deslocar a máquina

Se tiver de deslocar a máquina (mudança de casa, etc....):

1. Retire a ficha da tomada.
2. Feche a torneira da água.
3. Retire o tubo de entrada de água e esvazie as mangueiras.
4. Puxe a máquina juntamente com as mangueiras.

Evite inclinar a máquina durante o transporte.

Códigos de avarias e mau funcionamento	Possível causa e solução
<ul style="list-style-type: none"> <li>• o visor digital mostra <b>10</b></li> </ul> <p><b>A máquina não enche com água</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A torneira da água está obstruída ou com incrustações de calcário. Limpe a torneira da água.</li> <li>• A torneira da água está fechada. Abra a torneira da água.</li> <li>• O filtro (se disponível) no tubo de entrada de água está obstruído. Limpe o filtro no tubo de entrada de água.</li> <li>• A mangueira de entrada de água não está bem colocada ou está dobrada ou comprimida. Verifique a ligação do tubo de entrada de água.</li> </ul>

Códigos de avarias e mau funcionamento	Possível causa e solução
<ul style="list-style-type: none"> <li>o visor digital mostra <b>,20</b> <b>A máquina não escoa</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>O sifão do lava-loiça está bloqueado. Limpe o sifão do lava-loiça.</li> <li>A mangueira de escoamento de água não está bem colocada ou está dobrada ou comprimida. Verifique a ligação da mangueira de escoamento de água.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>o visor digital mostra <b>,30</b> <b>O dispositivo anti-inundações está activado</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Feche a torneira de água e contacte o serviço de assistência.</li> </ul>
Avaria	Possível causa e solução
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>O programa não arranca</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A porta da máquina de lavar loiça não está bem fechada. Feche a porta.</li> <li>A ficha não está introduzida na tomada. Ligue a ficha</li> <li>O fusível do contador está queimado. Substitua o fusível.</li> <li>O início diferido foi activado. Se precisar de lavar a loiça imediatamente, cancele o início diferido.</li> </ul>

Depois de efectuar estas verificações, ligue o aparelho.

O programa continuará a partir do ponto em que foi interrompido.

Se a avaria persistir ou o código de avaria voltar a aparecer, contacte o centro de assistência.

Para outros códigos de avaria não descritos na tabela anterior, contacte o centro de assistência.

Contacte o seu centro de assistência, indicando o modelo (Mod.), o número do produto (PNC) e o número de série (S.N.).

Estas informações encontram-se na placa de características situada na parte lateral da porta da máquina de lavar loiça.

Para ter estes números sempre à mão, recomendamos que os anote aqui:

Mod. : .....  
PNC : .....  
S.N. : .....

Os resultados de lavagem não são satisfatórios	
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>A loiça não está lavada</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selecionou o programa de lavagem errado.</li> <li>A loiça foi disposta de uma forma que impediu que a água chegasse a todas partes da superfície. Os cestos não devem ser sobrecarregados.</li> <li>Os braços aspersores não rodam livremente devido à disposição incorrecta da loiça.</li> <li>Os filtros da base do compartimento de lavagem estão sujos ou mal posicionados.</li> <li>Utilizou pouco ou nenhum detergente.</li> <li>Quando há depósitos de calcário na loiça; o depósito do sal está vazio ou regulou o descalcificador de água para o nível errado.</li> <li>A ligação da mangueira de escoamento não está correcta.</li> <li>A tampa do depósito do sal não está bem fechada.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>A loiça está molhada e baça</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Não utilizou abrillantador.</li> <li>O distribuidor de abrillantador está vazio.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Há riscos, manchas esbranquiçadas ou uma película azulada nos copos e na loiça</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Diminua a dose de abrillantador.</li> </ul>

**Os resultados de lavagem não são satisfatórios****Há manchas de gotas de água nos copos e na loiça**

- Aumente a dose de abrillantador.
- A causa pode dever-se ao detergente. Contacte a linha de apoio ao cliente do fabricante do detergente.

Se, depois de todas estas verificações, o problema persistir, contacte o centro de assistência local.

**Dados técnicos**

Dimensões	Largura cm	59,6
	Altura cm	85
	Profundidade cm	62
Ligação eléctrica - Tensão - Potência total - Fusível	São fornecidas informações sobre a ligação eléctrica na placa de características situada na extremidade interior da porta da máquina de lavar loiça.	
Pressão do abastecimento da água	Mínima	0,05 MPa (0,5 bar)
	Máxima	0,8 MPa (8 bar)
Capacidade	talheres completos	12

**Sugestões para institutos de teste**

Os testes de acordo com a norma **EN 60704** devem ser efectuados com a máquina totalmente carregada e utilizando o programa de teste (consultar "Programas de lavagem").

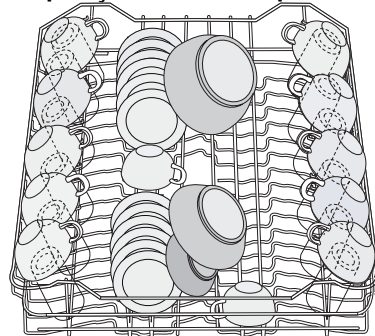
Os testes de acordo com a norma **EN 50242** devem ser efectuados quando o depósito de

sal e o distribuidor de abrillantador tiverem sido enchidos com sal e abrillantador, respectivamente e utilizando o programa de teste (consulte "Programas de lavagem").

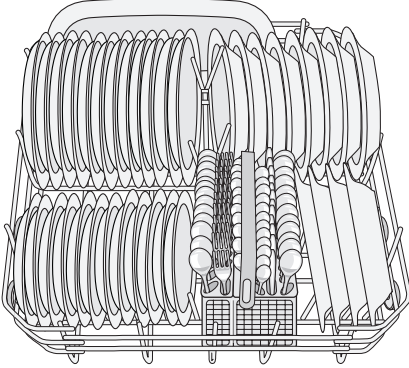
**Carga total: 12 talheres completos**

Quantidade de detergente necessária:	5 g + 25 g (Tipo B)
Regulação do abrillantador	posição 4 (Tipo III)

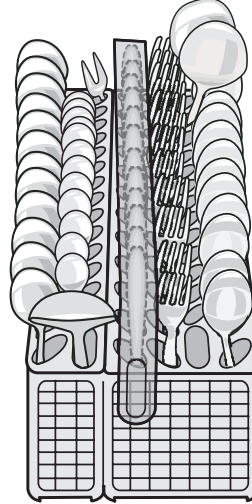
- i** Os testes TÊM de ser executados:
- SEM suporte de copos,
  - SEM estabilizadores de copos,
  - SEM mini cesto dos talheres.
- RETIRE estes itens dos cestos.

**Disposição do cesto superior**

### Disposição do cesto inferior



### Disposição do cesto dos talheres



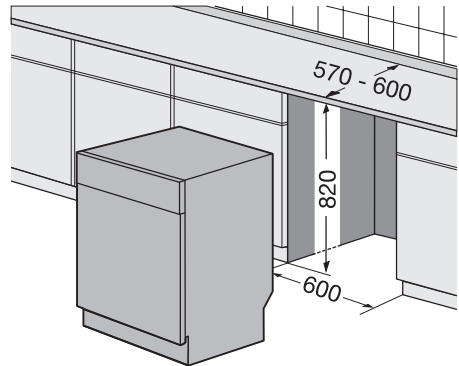
## Instalação

**⚠ Advertência Qualquer trabalho de electricidade e/ou canalização necessário para instalar este aparelho deve ser executado por um electricista e/ou canalizador qualificado ou por uma pessoa competente.**

### Instalação por baixo de um balcão (tampo de cozinha ou banca)

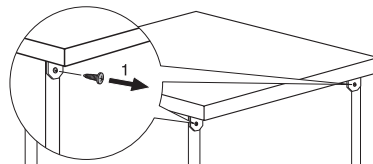
Retire todo o material da embalagem antes de colocar a máquina no lugar. Se possível, coloque a máquina junto de uma torneira de água e de uma saída de escoamento. Se retirar o tampo da máquina de lavar loiça, pode instalá-la por baixo de um lava-loiças ou de uma bancada pré-existente, desde

que as dimensões do espaço correspondam às da figura.

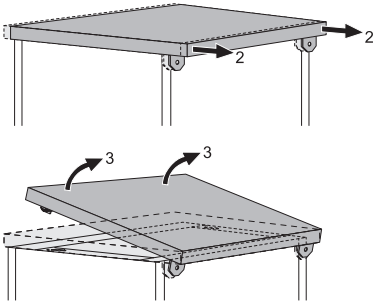


### Proceda do seguinte modo:

- Retire o tampo da máquina de lavar loiça despertando os dois parafusos de fixação (1), puxe o tampo pela parte de trás da máquina (2) retirando-o das ranhuras frontais e levante-o (3).







Insira a máquina depois de nivelá-la com os pés ajustáveis. Quando inserir a máquina, certifique-se que as mangueiras de escoamento e entrada de água não ficam dobradas nem comprimidas.

Durante as operações em que seja necessário aceder aos componentes internos, a máquina deve estar desligada.

## Ligação à rede de abastecimento de água

### Ligação de entrada de água

Esta máquina pode ser ligada a um abastecimento de água quente (máx. 60°) ou a um abastecimento de água fria.

Um abastecimento de água quente permite reduzir significativamente o consumo de energia. No entanto, depende da forma como é produzida a água quente. (Sugerimos fontes de energia alternativas que são mais ecológicas, por exemplo, painéis solares ou fotovoltaicos e eólica).

Para efectuar a ligação, a porca de união ligada à mangueira de admissão da máquina foi concebida para ser enroscada a um tubo roscado de gás de 3/4" ou a uma torneira de engate rápido, fabricada para o efeito, do tipo Press-block.

A pressão da água deve estar dentro dos limites indicados nas "Especificações técnicas". O serviço de abastecimento de água local pode informá-lo sobre a pressão média da rede na sua área de residência.

A mangueira de entrada de água não deve ficar dobrada, comprimida ou torcida depois de ligada.

A porca de bloqueio deve ser correctamente encaixada para evitar fugas de água.

Se a máquina estiver ligada a canos novos ou a canos que não sejam usados há muito

Uma vez instalado, certifique-se que o aparelho fica numa posição facilmente acessível ao técnico de assistência, para o caso de ser necessário fazer uma reparação.

Se mais tarde quiser utilizar a máquina não embutida, deve colocar de novo o tampo original.

O rodapé dos aparelhos de livre instalação não é ajustável.

### Nivelamento

Um bom nivelamento é essencial para o fecho e vedação correctos da porta.

Quando o aparelho estiver correctamente nivelado, a porta não ficará presa em nenhum dos lados do móvel.

Se a porta não fechar correctamente, desaperte ou aperte os pés ajustáveis até a máquina ficar perfeitamente nivelada.

tempo, deixe correr a água durante alguns minutos antes de ligar a mangueira de admissão.

- i** Não use mangueiras de ligação que já tenham sido utilizadas numa máquina antiga.
- i** Este aparelho está equipado com características de segurança que evitam que a água utilizada no aparelho regresses ao sistema de água corrente. Este aparelho está de acordo com as normas de canalização aplicáveis.

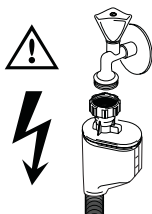
### Tubo de entrada de água com válvula de segurança

Depois de ligar a mangueira de admissão de água de paredes duplas, a válvula de segurança fica junto da torneira. Por isso, a mangueira de admissão de água só fica sob pressão quando a água está a correr. Se a mangueira de admissão de água começar a pingar durante esta operação, a válvula de segurança corta o fluxo de água.

Tenha cuidado ao instalar a mangueira de admissão de água:

- O cabo eléctrico da válvula de segurança está na mangueira de entrada de água de paredes duplas. Não mergulhe o tubo de entrada de água ou a válvula de segurança na água.
- Se a mangueira de entrada de água ou a válvula de segurança estiverem danificadas, retire imediatamente a ficha da tomada.
- O tubo de entrada de água com válvula de segurança só deve ser substituído por um técnico do serviço de assistência.

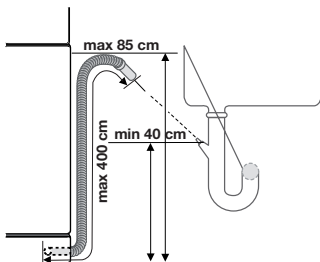
**!** **Advertência** Tensão perigosa



### Ligação de escoamento da água

A extremidade da mangueira de escoamento pode ser ligada das seguintes formas:

1. Ao sifão de escoamento do lava-loiças, fixando-o na parte inferior da superfície de trabalho. Isto evita que a água de escoamento do lava-loiças entre na máquina.
2. A um tubo rígido com um orifício de ventilação, com um diâmetro interno mínimo de 4 cm.



A mangueira de escoamento pode ficar virada para a direita ou para a esquerda da máquina de lavar loiça

### Ligação eléctrica

**!** **Advertência** As normas de segurança exigem que o aparelho esteja ligado à terra.

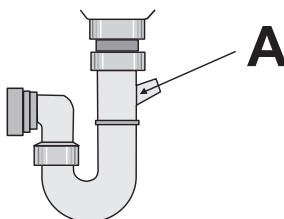
Certifique-se de que a mangueira não está dobrada ou comprimida, já que isso poderia impedir ou abrandar a descarga da água.

O tampão do lava-loiças não deve estar colocado quando a máquina estiver a escoar a água, para que a água não entre de novo na máquina.

Se utilizar uma extensão na mangueira de escoamento, o seu diâmetro interno não deve ser inferior ao diâmetro da mangueira fornecida.

Da mesma forma, o diâmetro interno das uniões usadas para as ligações à saída de escoamento não deve ser inferior ao diâmetro da mangueira fornecida.

Quando ligar a mangueira de escoamento a um sifão que esteja sob o lava-loiças, **toda a membrana de plástico (A) deve ser removida**. A não remoção integral da membrana resultará na acumulação de partículas de alimentos ao longo do tempo, o que poderá eventualmente bloquear a extremidade da mangueira de escoamento da máquina de lavar loiça



**i** Os nossos aparelhos estão equipados com um dispositivo de segurança para evitar que a água suja regresse à máquina. Se o sifão do lava-loiças tiver uma "válvula sem retorno" incorporada, pode impedir o escoamento correcto da máquina de lavar loiça. Por isso, aconselhamos que a retire.

**i** Para evitar fugas de água depois da instalação, certifique-se de que as uniões de água estão bem apertadas.

**Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, certifique-se que a tensão nominal e o tipo de alimentação**

**indicados na placa de características correspondem à rede onde o aparelho será instalado. A classificação dos fusíveis também está indicada na placa de características. Introduza sempre a ficha numa tomada correctamente instalada e à prova de choques eléctricos. Não se devem utilizar fichas de contactos múltiplos, conectores e cabos de extensão. Tal pode constituir um risco de incêndio por sobreaquecimento.**


**Se necessário, mande substituir a tomada. Se o cabo eléctrico tiver de ser substituído, contacte o centro de assistência local.**

**Após a instalação do aparelho, deve poder aceder-se facilmente à ficha. Nunca retire a ficha da tomada puxando pelo cabo. Puxe sempre pela ficha.**

**O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade se as referidas precauções de segurança não forem adoptadas.**


## Preocupações ambientais

---

O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

### Material da embalagem

Os materiais da embalagem são ecológicos e podem ser reciclados. Os componentes de plástico estão identificados por marcas, por exemplo, >PE <, >PS <, etc. Elimine os materiais de embalagem no receptáculo adequado nas instalações de eliminação de resíduos da sua zona.

 **Advertência** Quando um aparelho já não estiver a ser utilizado:

- Retire a ficha da tomada.
- Corte o cabo e a ficha e elimine-os.
- Elimine o fecho da porta. Isto evitará que as crianças fiquem presas no interior da máquina, situação passível de colocar as suas vidas em perigo.

## Electrolux. Thinking of you.

Düşüncelerinizi [www.electrolux.com.tr](http://www.electrolux.com.tr) adresinden bizimle daha fazla paylaşın

## İçindekiler

Güvenlik Bilgileri	52	Bir Yıkama Programının Seçilmesi Ve	
Ürün Tanımı	53	Başlatılması	65
Kontrol Paneli	54	Bulaşıkların Makineden Çıkarılması	66
İlk Kullanım	55	Yıkama Programları	66
Su Yumuşatıcının Ayarlanması	56	Bakım Ve Temizlik	67
Bulaşık Makinesi Tuzunun Kullanımı	57	Servisi Aramadan Önce	69
Parlatıcı Bölmenin Doldurulması	57	Teknik Veriler	70
Günlük Kullanım	58	Test Enstitüleri İçin Bilgiler	70
Çatal-bıçaklar Ve Tabakların Yerleştirilmesi	59	Montaj	71
	59	Su Bağlantısı	72
Deterjan Kullanımı	63	Elektrik Ağılantısı	73
Multi-tablet Fonksiyonu	64	Çevreyle İlgili Bilgiler	74



Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapma hakkı saklıdır.



## Güvenlik Bilgileri

**i** Kendi güvenliğiniz ve cihazın doğru kullanımını için, bu kullanma kılavuzunu cihazı monte etmeden önce, ipuçları ve uyarı bilgileri de dahil olmak üzere, dikkatlice okuyunuz. Gereksiz hatalardan ve kazalardan kaçınmak için, cihazı kullanan tüm kişilerin cihazın kullanımıyla ve güvenlik özellikleriyle ilgili bilgiye sahip olması önemlidir. Bu kılavuzu saklayınız ve cihaz başka bir yere taşındığında veya satıldığında beraberinde veriniz, böylece cihazı kullanacak diğer kişilerin de cihaz ve güvenliği hakkında bilgi sahibi olması sağlanmış olur.

- Bulaşık yıkama işlemi bitmeden önce hiçbir tabağı bulaşık makinesinden çıkartmayınız.
- Kullandıktan sonra, cihazın elektrik bağlantısını kesiniz ve su beslemesini kapatınız.
- Bu ürünün servis işlemleri sadece yetkili bir servis mühendisi tarafından yapılmalıdır ve sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.
- Makineyi asla kendiniz tamir etmeye çalışmayınız. Deneyimsiz kişilerce yapılacak tamir işlemleri yaralanmaya veya cihazın ciddi şekilde arızalanmasına neden olur. Yerel Yetkili Servis merkezine başvurunuz. Daima orijinal yedek parça kullanılmasını isteyiniz.

## Doğru kullanım

- Bu bulaşık makinesi, sadece makinede yıkanabilir özellikteki ev eşyalarının yıkanması için tasarlanmıştır.
- Bulaşık makinesine herhangi bir çözücü koymayınız. Bu tür maddeler bir patlamaya neden olabilir.
- Bıçaklar ve keskin uçlu diğer nesnelere sivri uçları aşağı gelecek şekilde çatal-bıçak sepetine veya yatay bir şekilde üst sepete konmalıdır.
- Sadece bulaşık makineleri için uygun ürünler (deterjan, tuz ve parlatıcı) kullanınız.
- Cihaz çalışmaktayken kapağını açmayınız, sıcak buhar çıkabilir.

## Genel güvenlik

- Fiziksel, duyuusal ve mental kapasiteleri düşük veya cihazın kullanımı hakkında deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler (çocuklar da dahil) bu cihazı kullanmamalıdır. Bu kişiler cihazı, güvenliklerinden sorumlu olan bir kişinin denetimi altında veya cihazın kullanımı hakkında bu kişi tarafından bilgilendirilmek kaydıyla kullanabilir.
- Bulaşık makinesi deterjanları gözde, ağızda ve boğazda kimyasal yanıklara neden olabilir. Hayati tehlikeye sebep olabilir! Bulaşık makinesi deterjanı üreticisinin güvenlik talimatlarına riayet ediniz.

- Bulaşık makinenizdeki su içilmez. Makine-  
nizde halen deterjan kalıntıları olabilir.
- Bulaşık koyarken ve çıkarırken açma hari-  
cinde, bulaşık makinesinin kapağını her za-  
man kapalı tutunuz. Bu şekilde, açık ka-  
pağa birisinin takılıp düşmesini ve yaralan-  
masını önlemiş olursunuz.
- Açık kapak üzerine oturmayınız veya bas-  
mayınız.

### Çocuk emniyeti

- Bu cihaz, sadece yetişkinler tarafından kul-  
lanım için tasarlanmıştır. Çocukların cihazla  
oynamaları için denetim altında tutul-  
maları gerekir.
- Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan  
uzak tutunuz. Boğulma riski teşkil eder.
- Tüm deterjanları çocukların ulaşamayacağı  
güvenli bir yere koyunuz.
- Kapağı açıkken, çocukları bulaşık makine-  
sinden uzak tutunuz.

### Montaj

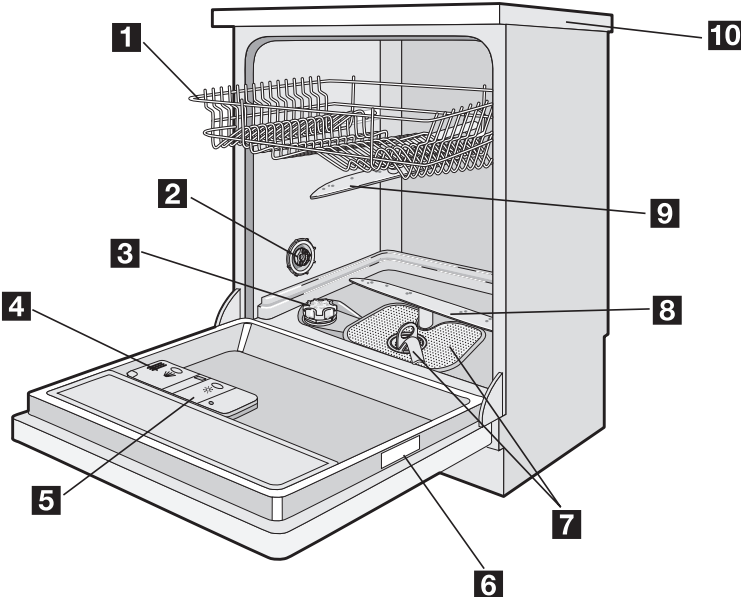
- Bulaşık makinenizde nakliyeden kaynakla-  
nan bir hasar olup olmadığını kontrol edi-  
niz. Hasar görmüş bir makineyi asla elektrik

prizine takmayınız. Eğer bulaşık makineniz  
hasarlı ise, satıcınızı arayınız.

- Kullanımdan önce tüm ambalaj malzeme-  
leri çıkartılmalıdır.
- Bu cihazın montajı için gerekli elektrik ve su  
bağlantı işlemleri sadece kalifiye ve uzman  
bir kişi tarafından yapılmalıdır.
- Güvenlik sebeplerinden ötürü, bu ürünün  
özelliklerini herhangi bir şekilde değiştir-  
mek veya ürünü modife etmeye çalışmak  
tehlikelidir.
- Elektrik besleme kablosunda ve su hor-  
tuamlarında hasar varsa; veya eğer kontrol  
paneli, cihazın üst kısmı ya da taban böl-  
gesi cihazın içine direk erişimin mümkün  
olabileceği bir şekilde hasar görmüşse, bu-  
laşık makinesini asla kullanmayınız. Her-  
hangi bir riskten kaçınmak için yerel Yetkili  
Servisinizle temasa geçiniz.
- Hidrolik ve elektrikli bileşenlerine zarar ver-  
memek için, bulaşık makinesinin hiçbir yanını  
asla delinmemelidir.

**! Uyarı Elektrik ve su bağlantısı için  
ilgili paragraflarda verilen  
talimatlara dikkatlice riayet ediniz.**

### Ürün Tanımı



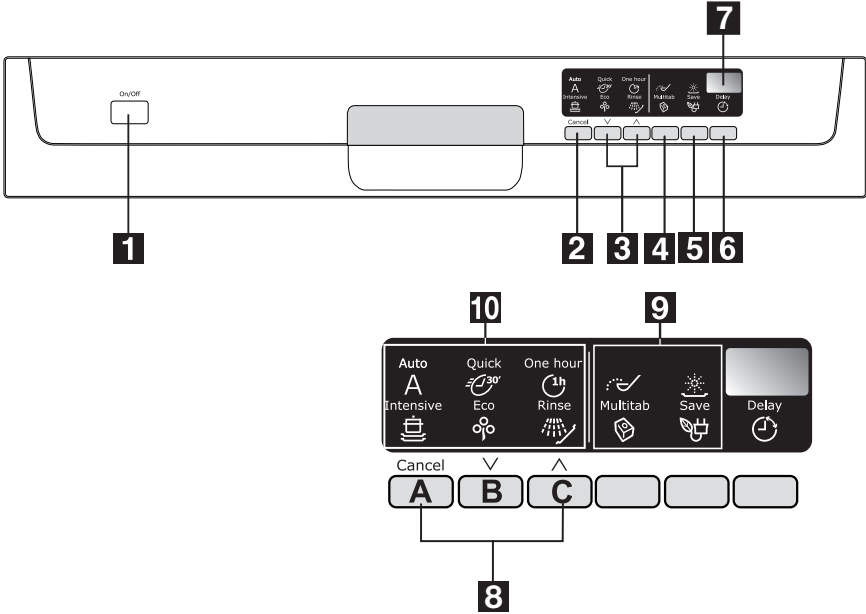
**1** Üst sepet

**2** Su sertliği ayar düğmesi

- 3 Tuz haznesi
- 4 Deterjan çekmecesı
- 5 Parlatici çekmecesı
- 6 Bilgi etiketi
- 7 Filtreler
- 8 Alt püskürtme kolu
- 9 Üst püskürtme kolu
- 10 Üst tabla

**i** Bu bulaşık makinesi, makinenin kapağı açıldığı ve kapandığı zaman yanan ve sönen dahili bir lambaya sahiptir. EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001 uyarınca, iç aydınlatmada SI-NIF 1 kırmızı led lamba kullanılmıştır. Bu lambanın değiştirilmesi gerektiğinde; lütfen yerel Yetkili Servisinizle temasa geçiniz.

## Kontrol Paneli



- 1 Açma / Kapama tuşu
- 2 İptal tuşu Cancel
- 3 Program seçme tuşları
- 4 Multitab tuşu
- 5 Enerji tasarrufu tuşu
- 6 Gecikmeli başlatma tuşu
- 7 Dijital gösterge
- 8 Fonksiyon tuşları
- 9 Gösterge ışıkları
- 10 Program gösterge ışıkları

### Gösterge ışıkları



Multitab

Multitab fonksiyonu ayarlı iken yanar.

Save

Enerji tasarrufu fonksiyonu ayarlı iken yanar.

## Gösterge ışıkları

 Parlatıcı 1)	Parlatıcı bittiği zaman yanar.
 Tuz 1)	Özel tuz bittiği zaman yanar.

1) Tuz ve parlatıcı gösterge ışıkları, tuz ve / veya parlatıcı eklenmesi gerekli olsa bile bir yıkama programı devam ederken asla yanmazlar.

## İptal tuşu

Bu tuşu kullanarak, bir yıkama programını ve ya ayarlanmış bir gecikmeli başlatmayı iptal edebilirsiniz.

## Program seçme tuşları

İstenilen programın program gösterge ışığı yanıncaya kadar bu tuşlardan birine basınız.

## Enerji tasarrufu tuşu

Bu fonksiyon, kurutma aşamasında sıcaklığı düşürür. Enerji tasarrufu %10 ile %25 arasındadır.

**i** Programın sonunda tabaklar ıslak olabilir. Böyle bir durumda, bulaşık makinesinin kapağını açmanızı, aralık halde bırakmanızı ve tabakları doğal şekilde kurumaya bırakmanızı öneririz.

Bu fonksiyon, tüm yıkama programları için seçilebilir. Tuşa bastığınızda, karşılık gelen gösterge ışığı yanar. Enerji tasarruf fonksiyonunun bazı programlar üzerinde bir etkisi yoktur. Enerji tasarruf fonksiyonunun etkili veya etkisiz olduğu programların listesi için 'Yıkama programları' bölümüne bakınız.

## Gecikmeli başlatma tuşu

Programının başlamasını 1 ile 19 saat arasında bir süre için erteleyebilirsiniz. Bu fonksiyonun ayarlanması ile ilgili bilgi için 'Bir yıkama programının seçilmesi ve başlatılması' bölümüne bakınız.

## Dijital gösterge

Dijital gösterge aşağıdakileri gösterir:

- Su yumuşatıcının ayarlandığı su sertlik seviyesi,
- Çalışan programın tamamlanması için kalan süre,

- Parlatıcı bölmesinin aktive edilmesi / devre dışı bırakılması ( **SADECE** multıtıp fonksiyonu aktifken mümkündür),
- Yıkama programı sonu (dijital göstergede sıfır rakamı görüntülenir),
- Gecikmeli başlatma için geri sayım,
- Bulaşık makinesinin arzısı ile ilgili arıza kodları.

## Fonksiyon tuşları (A, B ve C)

Aşağıdaki fonksiyonlar bu tuşların yardımıyla ayarlanabilir:

- Su yumuşatıcı seviyesinin ayarlanması,
- Parlatıcı bölmesinin multıtıp fonksiyonu aktifken aktive edilmesi / devre dışı bırakılması.

## Ayarlama modu

- i** Şu işlemleri yaparken cihaz ayarlama modunda olmalıdır:
- Bir yıkama programı ayarlarken,
  - su yumuşatıcı seviyesini ayarlarken,
  - parlatıcı çekmecisini aktive ederken / devre dışı bırakırken.

Cihazı açınız.

- Tüm program gösterge ışıkları yanıyorsa, cihaz ayarlama modundadır.

Cihazı açınız.

- Sadece bir program gösterge ışığı yanıyorsa, son seçilen program halen ayarlı durumdadır. Bu durumda, ayarlama moduna geri dönünüz, programı iptal etmeniz gerekmektedir.
- Tüm program gösterge ışıkları yanıncaya kadar iptal tuşuna aynı anda basınız ve basılı tutunuz. Program iptal edilmiştir ve cihaz şimdi ayarlama modundadır.

## İlk Kullanım

Bulaşık makinenizi ilk defa kullanmadan önce:

- Elektrik ve su bağlantılarının montaj talimatlarına uygun yapıldığından emin olunuz

- Cihazın içindeki tüm ambalaj malzemelerini çıkartınız
- Su yumuşatıcının ayarlanması
- Tuz haznesine 1 litre su koyunuz ve sonra bulaşık makinesi tuzu koyunuz
- Parlatıcı haznesini doldurunuz

**i** Eğer kombi deterjan tabletleri kullanmak istiyorsanız, örneğin: "3 in 1", "4 in 1", "5 in 1" v.s. ... Multitab fonksiyonunu ayarlayınız. (Bkz. "Multitab fonksiyonu").

## Su Yumuşatıcının Ayarlanması

Bulaşık makinesi, su sisteminde bulunan ve cihazın çalışmasına zararlı veya ters etkisi bulunan mineralleri ve tuzları gidermek için tasarlanmış bir su yumuşatıcı ile donatılmıştır. Bu minerallerin ve tuzların içeriği ne kadar yüksek olursa, su da o kadar sert olur. Su sertliği eşdeğer iskalalarda ölçülür; Alman derecesi (°dH), Fransız derecesi (°TH) ve mmol/l (litre başına milimol - su sertliğinin uluslararası birimi).

Yumuşatıcı, bölgenizdeki suyun sertliğine göre ayarlanmalıdır. Yerel Su İdaresi, bölgenizdeki suyun sertliği hakkında size bilgi verebilir.

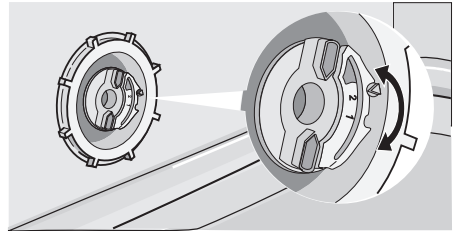
**i** Su yumuşatıcı iki şekilde ayarlanmalıdır: su sertliği ayar düğmesini kullanmak suretiyle manuel olarak ve elektronik olarak.

Su sertliği			Su sertlik ayarının yapılması		Tuz kullanımı
°dH	°TH	mmol / l	manuel	elektronik	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	seviye 10	evet
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	2	seviye 9	evet
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	seviye 8	evet
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	seviye 7	evet
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	seviye 6	evet
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	seviye 5	evet
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	seviye 4	evet
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	seviye 3	evet
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	seviye 2	evet
< 4	< 7	< 0,7	1	seviye 1	hayır

### Manuel olarak ayarlama

**i** Bulaşık makinesi, fabrikada 2 pozisyonuna ayarlanmıştır.

1. Bulaşık makinesinin kapağını açınız.
2. Alt sepeti bulaşık makinesinden çıkartınız.
3. Su sertlik ayar düğmesini pozisyon 1 veya 2'ye getiriniz (tabloya bakınız).
4. Alt sepeti geri yerine takınız.



### Elektronik ayarlama

**i** Cihaz, fabrikada seviye 5'e ayarlanmıştır.

1. Cihazı açınız. Ayarlama modunda olmalıdır.
2. B ve C tuşlarına aynı anda basınız ve basılı tutunuz. A, B ve C fonksiyon tuşlarının üs-



tündeki program gösterge ışıkları yanıp sönmeye başlar.

3. A fonksiyon tuşuna basınız, B ve C tuşlarının üzerindeki program gösterge ışıkları söner. A fonksiyon tuşunun üzerindeki program gösterge ışığı yanıp sönmeye devam eder. Dijital göstergede geçerli seviye görüntülenir.

Örnekler:

Dijital göstergede **5 L** = seviye 5 görüntülenir

Dijital göstergede **10 L** = seviye 10 görüntülenir

4. Seviyeyi değiştirmek için, fonksiyon tuşu A'ya basınız. Tuşa her basıldığında seviye değişecektir. (Yeni bir seviye seçimi için çizelgeye bakınız).

Örnekler:

Eğer geçerli seviye 5 ise fonksiyon tuşu A'ya bir kez basınız, seviye 6 seçilir.

Eğer geçerli seviye 10 ise, fonksiyon tuşu A'ya bir kez basınız, seviye 1 seçilir.

5. İşlemi kaydetmek için, cihazı kapatınız.

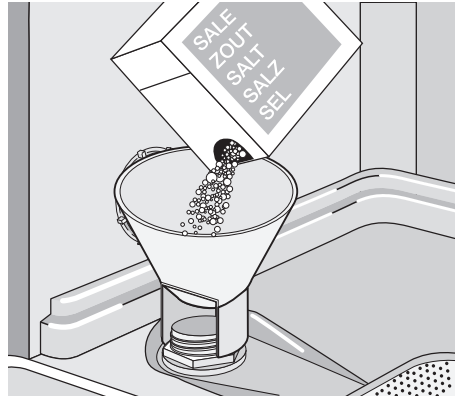
## Bulaşık Makinesi Tuzunun Kullanımı

### ⚠ Uyarı

Sadece, bulaşık makinesinde kullanım için tasarlanmış tuzları kullanınız. Bulaşık makinesinde kullanım için tasarlanmamış olan diğer tüm tuz tipleri, özellikle de yemek tuzu, su yumuşatıcıya zarar verir. Sadece komple yıkama programlarından birini başlatmadan hemen önce tuz koyunuz. Böylece, tuz veya tuzlu suyun paslanmaya neden olabilecek şekilde makinenin altında belirli bir süre kalması önlenmiş olur.

### Doldurmak için:

1. Makinenin kapağını açınız, alt sepeti çıkartınız ve saatin tersi yönde döndürerek tuz haznesinin kapağını sökünüz.
2. Hazneye 1 litre su koyunuz (**sadece ilk kez tuz koymadan önce bunu yapmak gereklidir**).
3. Ürünle birlikte verilen huniyi kullanarak, tam doluncaya kadar hazneye tuz doldurunuz.



4. Vida dişlerinde veya conta üzerinde hiçbir tuz izi olmadığından emin olarak kapağı yerine geri takınız.
5. Bir klik sesi işitilip durana kadar saat yönünde döndürerek kapağı geri takınız.

**i** Tuz doldururken üniteden su taşması olursa endişelenmeyin, bu gayet normaldir.

**i** **Tuz gösterge ışığı, tuz eklendikten birkaç saat sonrasında kadar açık kalabilir. Eğer çözülmesi uzun zaman alan tuzlar kullanıyorsanız, bu süre daha uzun olabilir. Cihazın çalışması bu durumdan etkilenmez.**

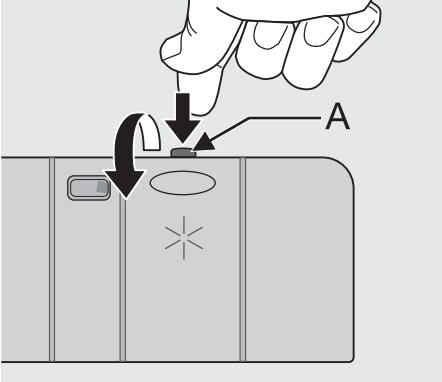
## Parlatıcı Bölmenin Doldurulması

⚠ **Uyarı** Sadece bulaşık makineleri için özel markalı parlatıcılar kullanınız. Parlatıcı çekmecesine asla başka maddeler koymayınız (örneğin; bulaşık ma-

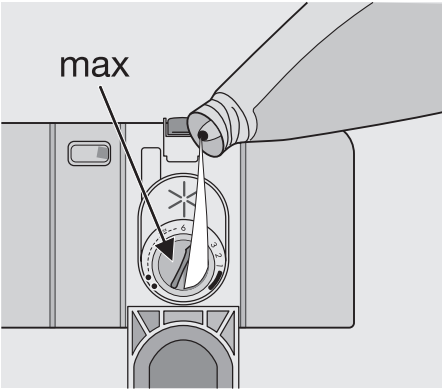
nesi temizleme ajanı, sıvı deterjan). Bu durum cihaza zarar verir.

- i** Parlaticı, iyi bir durulama sağlar ve kurutmadan sonra leke ve çizik kalmasını önler.  
Parlaticı, son durulamada otomatik olarak eklenir.

1. Kilit açma tuşuna (A) basarak hazneyi açınız.



2. Hazneye parlaticıyı koyunuz. Maksimum doldurma seviyesi "max" işareti ile belirtilmiştir.

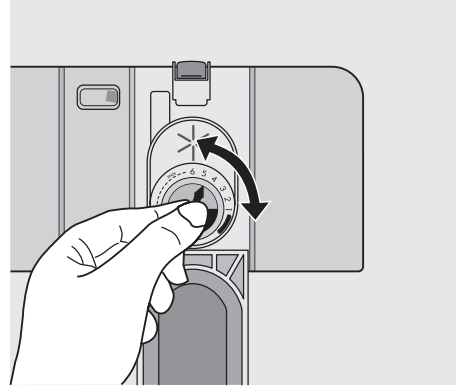


Parlaticı çekmecesini yaklaşık 110 ml parlaticı alır, bu da doz ayarına bağlı olarak 16 ile 40 bulaşık yıkama devri için yeterlidir.

3. Her doldurmadan sonra kapağı kapatınız.

- i** Doldurma esnasında parlaticı dökülürse, bir sonraki yıkamada aşırı köpük oluşumunu önlemek için emici bir bezle siliniz.

Alınan yıkama ve kurulum sonuçlarına göre, 6 pozisyonlu seçme düğmesi yardımıyla parlaticı dozunu ayarlayınız (pozisyon 1 - minimum doz, pozisyon 6 - maksimum doz). Dozun fabrika ayarı pozisyon 4'tür. Yıkamadan sonra tabaklarda su damlaları veya kireç lekeleri varsa dozu artırınız. Eğer tabakların üstünde yapışkan beyazımsı çizgiler veya cam eşyalarla bıçakların üstünde mavimsi bir tabaka varsa dozu azaltınız.



## Günlük Kullanım

- Bulaşık makinesi tuzu veya parlaticısını eklemenin gerekli olup olmadığını kontrol ediniz.
- Çatal-bıçaklar ve tabakları bulaşık makinesine koyunuz.
- Deterjan konulması.
- Çatal-bıçaklar ve tabaklar için uygun bir yıkama programı seçiniz.
- Yıkama programını başlatınız.

## Faydalı tavsiyeler ve ipuçları

Süngerler, ev temizlik bezleri ve suyu emebilecek diğer eşyalar bulaşık makinesinde yıkanmamalıdır.

- Tabakları yerleştirmeden önce:
  - Üzerindeki yemek kalıntılarını ve artıkları çıkartınız.
  - Tavalardaki yanmış yemek kalıntılarını yumuşatınız

- Tabakları ve çatal-bıçakları koyarken, lütfen unutmayınız ki:
  - Tabaklar ve çatal-bıçaklar, püskürtme kollarının hareketini engellememelidir.
  - Kupalar, bardaklar, tavalar vs. gibi içi boş eşyaları ağızları aşağı bakacak şekilde yerleştiriniz, böylece içlerinde veya derin kısımlarında su kalmaz.
  - Tabaklar ve çatal-bıçaklar birbirinin üzerine veya birbirlerini kapatacak şekilde konmamalıdır.
- Bardakların zarar görmesini önlemek için birbirlerine temas etmemelerini sağlayın.
- Küçük eşyaları çatal-bıçak sepetine koyunuz.
- Plastik eşyalar ve yapışmaz kaplamalı tavalar su damlalarını tutarlar; porselen ve çelik eşyalar gibi bu eşyalar da kurumazlar.
- Hafif parçalar (plastik kaplar, vs.) üst sepete yerleştirilmelidir ve hareket etmeyecek şekilde düzenlenmelidir.

#### Aşağıda belirtilen çatal-bıçakların ve tabakların bulaşık makinesinde yıkanmaları

##### uygun değildir:

- Ahşap, boynuz, çiniden yapılmış veya mücevher-süslü sapı olan çatal-bıçaklar.
- Isıya dayanıklı olmayan plastik eşyalar.
- Yapışkanlı ve ısıya dayanıklı olmayan parçaları olan eski çatal-bıçaklar.
- Eklemli çatal-bıçaklar veya tabaklar.
- Kalay-kurşun alaşımı veya bakır eşyalar.
- Kurşun kristal bardak.
- Paslanır özellikteki çelik eşyalar.
- Ahşap büyük tabaklar.
- Sentetik elyaftan yapılmış eşyalar.

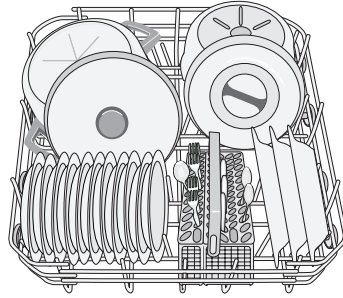
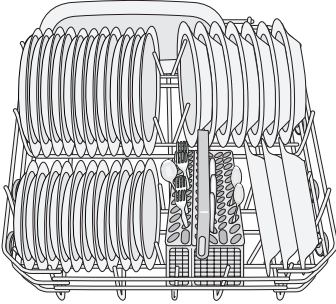
##### sınırlı derecede uygun olanlar:

- Taştan yapılmış eşyaları, sadece eğer üretici tarafından bulaşık makinesinde yıkanabileceği belirtilmişse bulaşık makinesinde yıkayınız.
- Sırlı parçalar makinede sıkça yıkanırsa solabilir.
- Gümüş ve alüminyum parçalar, yıkama esnasında renk atarlar: Yumurta beyazı, yumurta sarısı ve hardal gibi artıklar genelde renk atmasına neden olur ve gümüşte leke yapar. Dolayısıyla, eğer gümüş parçalar kullanımdan hemen sonra yıkanmayacaksa üzerindeki artıkları daima hemen siliniz.

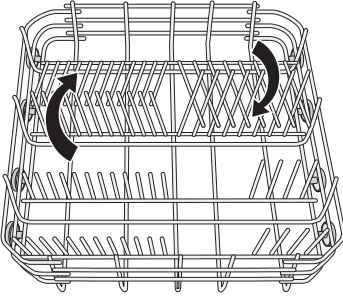
## Çatal-bıçaklar Ve Tabakların Yerleştirilmesi

### Alt sepet

Alt sepet, kulplu tencere, tencere kapaklarını, tepsileri, salata kaplarını, çatal-bıçakları vs. koymak için tasarlanmıştır. Servis tabakları ve büyük kapaklar, püskürtme kollarının rahatça dönebilmesi için sepetin kenarlarına yerleştirilmelidir.



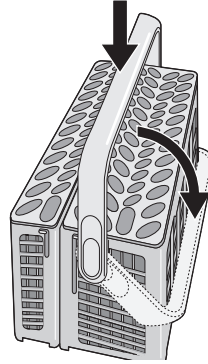
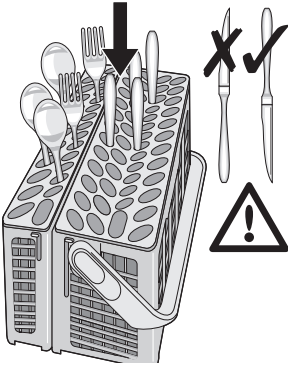
Alt sepetteki gözler, tencere, tavaları ve kapları koyabilmemiz için kolayca açılabilir.



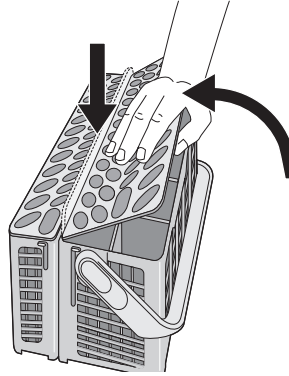
### Çatal-bıçak sepeti

⚠ Ucu yukarı bakacak şekilde yerleştirilen uzun bıçaklar potansiyel bir tehlikedir. Dilimleme bıçağı gibi uzun ve/veya keskin çatal-bıçak parçaları üst sepete yatay olarak yerleştirilmelidir. Bıçaklar gibi keskin eşyaları koyarken veya çıkartırken dikkatli olunuz.

Çatalar ve kaşıklar kulpları aşağıya gelecek şekilde, bıçaklar ise sapları yukarı gelecek şekilde portatif çatal-bıçak sepetine yerleştirilmelidir.



En iyi sonucu elde etmek için, çatal-bıçak ızgarası kullanmanızı tavsiye ederiz. Eğer çatal-bıçakların boyutu ve ebadı ızgara kullanımına imkan tanımiyorsa, ızgaralar çok kolay bir şekilde içine gizlenebilir.

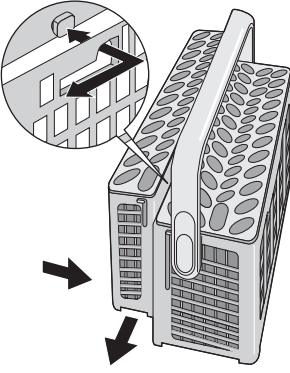


Çatal-bıçak sepeti, daha esnek bir yerleştirme sağlamak için ayrılabilir iki kısımdan oluşmaktadır. İki kısmı ayırmak için, ters yönlerde yatay olarak kaydırınız ve ayırınız.

Eğer kulpları alt püskürtme kolunu engelleyecek şekilde sepetin altından dışarı çıkarsa, çatal-bıçakları kulpları yukarı gelecek şekilde yerleştiriniz.

Birbirlerine yapışmalarını önlemek için, kaşıkları diğer çatal-bıçaklarla karışık halde koyunuz.

Çatal-bıçak sepetine yerleştirme işlemini daha kolay bir şekilde yapmanız için, çatal-bıçak sepetinin kulpunu aşağı indiriniz.

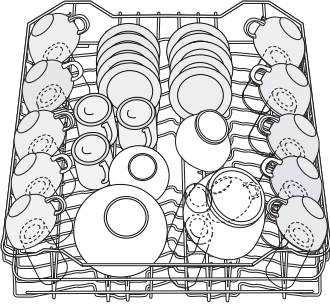


Tekrar birleştirmek için, bu işlemin tersini yapınız.

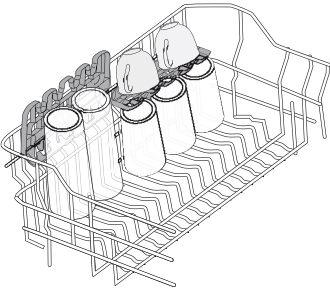
### Üst sepet

Üst sepet, çay tabakları, salata kaseleri, kupalar, bardaklar, kaplar ve kapaklar için tasarlanmıştır.

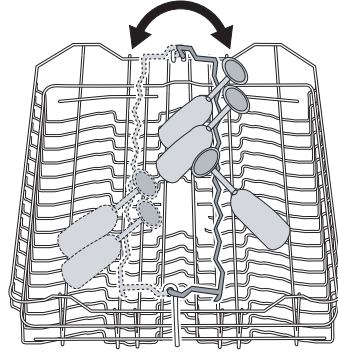
Eşyaları bardak raflarının üstüne ve altına, su tüm yüzeylere erişecek şekilde yerleştiriniz.



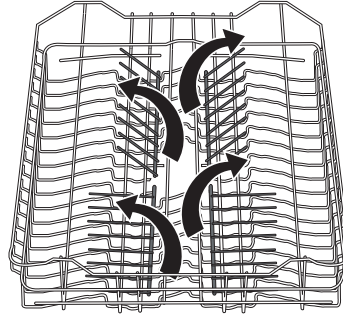
Uzun kulplu bardaklar bardak raflarına baş aşağı şekilde yerleştirilebilir. Daha uzun eşyalar için, bardak rafları yukarıya doğru katlanabilir.



Uzun kulplu bardaklar için (ölçülerine ve boyutlarına göre), bardak tutucusunu sola veya sağa ayarlayınız.



Sepetteki iki göz, bulaşık yerleştirme olanaklarını artırmak için kolayca alçaltılabilir.

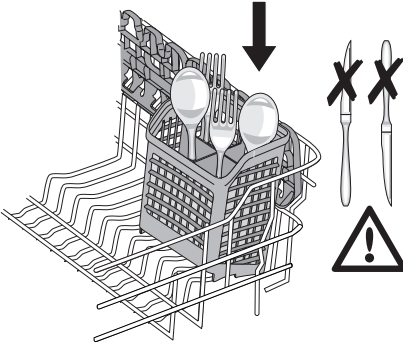


### Mini çatal-bıçak sepeti

Üst sepette bir mini kaşık-çatal sepeti bulunmaktadır.

**!** **Dikkat** BİÇAKLARI ASLA MİNİ KAŞIK-ÇATAL SEPETİNE KOYMAYINIZ. BU ŞEKİLDE CİHAZIN ZARAR GÖRMESİNİ ÖNLEMİŞ OLURSUNUZ.

Mini kaşık-çatal sepeti sadece, üst sepetin ön kısmına sol veya sağ tarafa konulmalıdır.



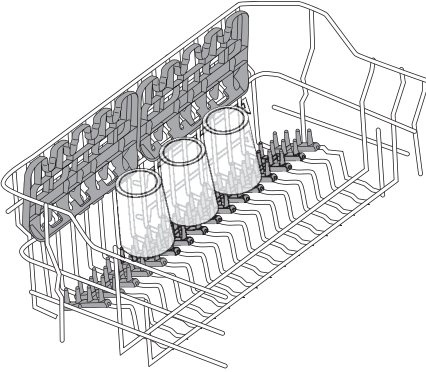
Kaşık-çataların boyutları, üst sepetin pozisyonuna bağlıdır. Aşağıdaki tabloya bakınız.

#### Mini kaşık-çatal sepeti için kaşık-çatal boyutları

Üst sepet yüksek pozisyondaiken	maksimum 15 cm.
Üst sepet alçak pozisyondaiken	maksimum 20 cm.

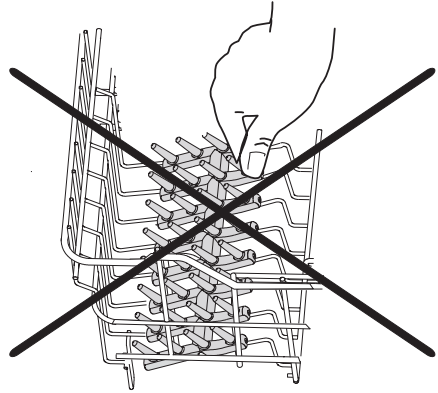
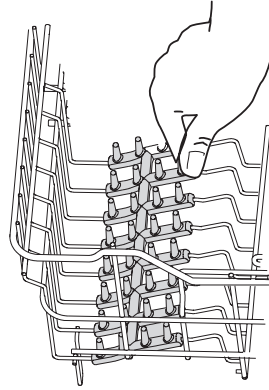
#### Yumuşak tutucular

Yumuşak tutucular, cam eşyaların yıkama esnasında veya üst sepet çıkartılırken hareket etmesini engeller.



Yumuşak tutucuların doğru konumlandırması için resimlere bakınız. Daha esnek bir bulaşık yerleştirme imkanı için, sepetin sol veya sağ tarafına yerleştirilebilirler.

Doğru bir şekilde konumlandırıldığında, sağlam bir şekilde aşağı doğru bastırınız ve hareket etmediklerinden emin olunuz.



**!** **Dikkat** KAPAĞI KAPATMADAN ÖNCE, PÜSKÜRTME KOLLARININ SERBESTÇE DÖNEBİLDİĞİNDEN EMİN OLUNUZ.

#### Üst sepetin yüksekliğinin ayarlanması

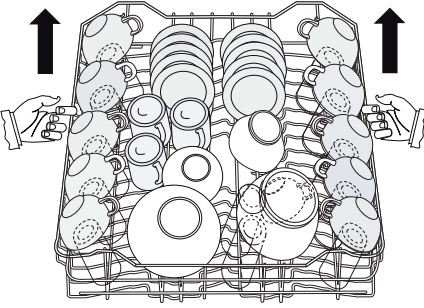
Eğer çok büyük tepsileri yıkayacaksanız, üst sepeti daha üst bir pozisyona çıkarttıktan sonra bunları alt sepete yerleştirebilirsiniz.

#### Alt sepet için maksimum tabak yüksekliği

Üst sepet yukarı kaldırılmış halde	31 cm.
Üst sepet aşağı indirilmiş halde	27 cm.

#### Sepeti yüksek bir konuma getirmek için:

1. Sepeti duruncaya kadar dışarı doğru çekiniz.
2. Mekanizması yerine oturuncaya ve sabitlenene kadar her iki yanından dikkatlice kaldırınız.



**Sepeti eski konumuna geri getirmek için:**

1. Sepeti duruncaya kadar dışarı doğru çekiniz.
2. Her iki yanından dikkatlice kaldırınız ve bırakmadan mekanizmasının yavaşça aşağı düşmesini sağlayınız.

**i** Asla sepetin sadece tek bir tarafını kaldırmayınız veya alçaltmayınız. Sepet üst bir konumdayken, bardak raf-larını kullanamazsınız.

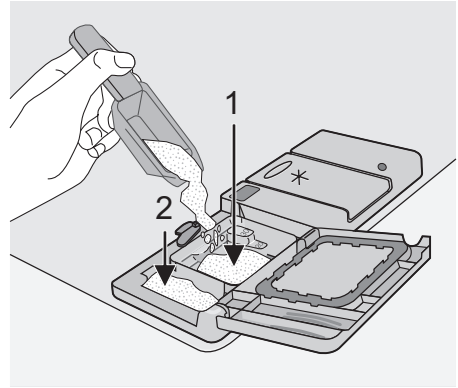
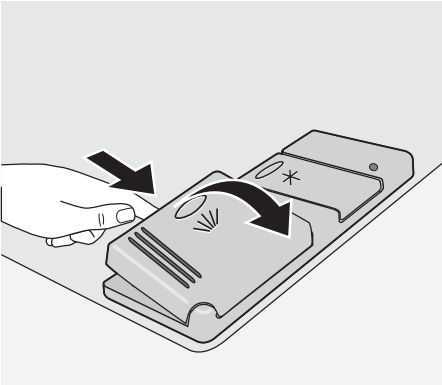
**!** **Bulaşıkları makineye yerleştirdikten sonra kapağını daima kapatınız, çünkü açık bir kapak tehlikeli olabilir.**

## Deterjan Kullanımı

- i** Sadece bulaşık makinesinde kullanım için özel tasarlanmış deterjanları kullanınız. Lütfen deterjan ambalajında üretici tarafından belirtilen dozaj ve saklama tavsiyelerine uyunuz.
- ♻️** Sadece gerektiği kadar deterjan kullanarak, çevre korumasına katkıda bulunmuş olursunuz.

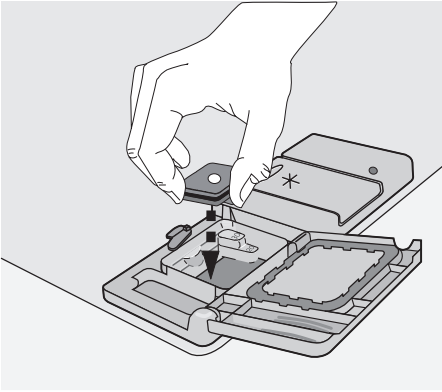
### Deterjan konulması

1. Kapağı açınız.



3. Ön yıkamalı tüm programlar, ön yıkama deterjan bölmesine (2) konulması gereken ek bir deterjan dozu (5/10 g) kullanımı gerektirir. Bu deterjan, ön-yıkama aşamasında etki edecektir. Deterjan tabletleri kullanırken; tableti (1) bölmesine koyunuz

2. Deterjan çekmecesine (1) deterjanı koyunuz. İşaretler doz seviyesini belirtmektedir:  
20 = yaklaşık 20 gram deterjan  
30 = yaklaşık 30 gram deterjan.



## Multi-tablet Fonksiyonu

Bu cihaz, kombi deterjan tabletlerinin kullanımına imkan tanıyan "Multitab fonksiyonu" ile donatılmıştır.

Bu ürünler, temizleme, durulama ve tuz fonksiyonlarını bir arada barındıran deterjanlardır. Ayrıca, hangi tip tabletleri seçtiğinize bağlı olarak başka farklı maddeler de içerebilir ("3'ü 1 arada", "4'ü 1 arada", "5'ü 1 arada" vs.). Bu deterjanların su sertliğine uygun olup olmadığını kontrol ediniz. Üretici talimatlarına bakınız.

Bu fonksiyon bir kez seçildikten sonra, daha sonraki yıkama programları için de aktif durumda kalır.

Bu fonksiyonu seçerek, ilgili besleme haznelerinden parlatıcı ve tuz akışı otomatik olarak devre dışı bırakılır ve ayrıca tuz ve parlatıcının göstergesi ışıkları da devre dışı bırakılır.

"Multitab fonksiyonu" kullanıldığında, devir süreleri değişebilir. Böyle bir durumda, programın ilerleme süresi dijital göstergede otomatik olarak güncellenir.

**i** "Multitab fonksiyonunu" bir yıkama programı başlamadan önce aktive ediniz / devre dışı bırakınız. Program çalışmaya başlayınca, "Multitab fonksiyonu" artık **DEĞİŞTİRİLEMEZ**. Eğer "Multitab fonksiyonunu" iptal etmek isterseniz, program ayarını iptal etmeli ve sonra "Multitab fonksiyonunu" devre dışı bırakmalısınız. Bu durumda, tekrar bir yıkama programı seçmeniz (istediğiniz seçeneklerle) gerekmektedir.

4. Kapağını kapatınız ve yerine oturuncaya kadar bastırınız.

**i** Farklı üreticilerin deterjan tabletleri farklı oranlarda çözülür. Bu sebepten ötürü, bazı deterjan tabletleri kısa yıkama programları süresince tam temizlik güçlerine erişemezler. Dolayısıyla, deterjan tabletleri kullanırken deterjan kalıntılarının tamamen giderilebilmesi için lütfen uzun yıkama programlarını seçiniz.

## Multitab fonksiyonunun aktive edilmesi / devre dışı bırakılması

Multitab fonksiyonunu aktive etmek için, Multitab tuşuna basınız. İlgili gösterge ışığı yanar. Fonksiyonu devre dışı bırakmak için, Multitab tuşuna tekrar basınız. İlgili gösterge ışığı söner.

**i** **Eğer kurutma sonuçları tatmin edici değilse, size önerimiz:**

1. Parlatıcı çekmecesine parlatıcı doldurunuz.
  2. Parlatıcı çekmecesini aktive ediniz.
  3. Parlatıcı dozu ayarını pozisyon 2'ye getiriniz.
- Parlatıcı kullanımının aktive edilmesi / devre dışı bırakılması sadece Multitab fonksiyonu aktifken mümkündür.

## Parlatıcı çekmecesinin aktive edilmesi / devre dışı bırakılması

1. Cihazı açınız. Ayarlama modunda olmalıdır.
2. B ve C tuşlarına aynı anda basınız ve basılı tutunuz. A, B ve C program göstergesi ışıkları yanıp sönmeye başlar
3. B fonksiyon tuşuna bastığınızda, A ve C fonksiyon tuşlarının üzerindeki program göstergesi ışıkları söner. B fonksiyon tuşunun üzerindeki program göstergesi ışığı yanıp sönmeye devam eder. Dijital gösterge geçeri ayarı gösterir.

**Od**

Parlatıcı çekmecesini devre dışı.

**Id**

Parlatıcı çekmecesini aktif.



4. Ayarı değiştirmek için, B tuşuna tekrar basınız. Dijital gösterge yeni ayarı gösterir.
5. İşlemi kaydetmek için, cihazı kapatınız.



**Eğer tercih ettiğiniz deterjan sisteminin kullanmaya geri dönmek isterseniz, aşağıdakileri yapmanızı öneririz:**

1. Multitab fonksiyonunu devre dışı bırakınız.

2. Tuz haznesini ve parlatici çekmece-sini tekrar doldurunuz.
3. Su sertliği ayarını en yüksek ayara getiriniz ve makineye hiç bulaşık koymadan 1 normal yıkama programı çalıştırınız.
4. Su sertlik ayarını, bölgenizdeki suyun sertliğine göre ayarlayınız.
5. Parlatici dozunu ayarlayınız.

## Bir Yıkama Programının Seçilmesi Ve Başlatılması

**Önemli** Seçenekleri, bir yıkama programı başlamadan önce ayarlayınız. Bir yıkama programı çalışmaya başladığında, seçenekleri ayarlamak mümkün değildir. Eğer bir seçeneği ayarlamamız gerekiyorsa, önce yıkama programını iptal ediniz.



**Yıkama programını ve gecikmeli başlatmayı kapak hafif açık haldeyken seçiniz. Program veya gecikmeli başlatma süresinin geri sayımı ancak kapak kapatıldıktan sonra başlayacaktır. Bu ana kadar, ayarların değiştirilmesi mümkündür.**

1. Bulaşıkların sepete doğru yerleştirildiğinden ve püskürtme kollarının rahatça dönmediğinden emin olunuz.
2. Su musluğunun açık olduğundan emin olunuz.
3. Açma / Kapama tuşuna basınız. Cihazın ayarlama modunda olması gerekir.
4. Bir yıkama programı ayarlayınız (bkz. "Yıkama programları" çizelgesi). Bir program seçildiği zaman, ilgili gösterge ışığı yanacaktır. Bulaşık makinesinin kapağını kapatınız, böylece program otomatik olarak başlar.

### Programın gecikmeli başlatmaya ayarlanması ve başlatılması

1. Yıkama programını seçtikten sonra, gecikmeli başlatma için geri sayımı yapılacak saat sayısı dijital göstergede yanıp sönmeye başlayıncaya kadar gecikmeli başlatma tuşuna basınız.
2. Cihazın kapağını kapatınız, böylece geri sayım otomatik olarak başlar. Göstergedeki numara yanıp sönmeyi durdurur ve artık sabit yanan şekilde gösterilir.
3. Geri sayım 1 saatlik kademelerle ilerler.

4. Kapağın açılması geri sayımı durdurur. Kapağı kapatınız; geri sayım duraklatıldığı noktadan itibaren devam edecektir.
5. Gecikmeli başlatma süresi sona erdiğinde, program otomatik olarak çalışmaya başlayacaktır.



Yıkama programının ve gecikmeli başlatmanın seçimi kapak kapalı iken de yapılabilir. Bir program tuşuna bastığınızda, farklı bir programı veya gecikmeli başlatmayı seçmek için **SADECE 3 saniyeniz** vardır. 3 saniye sonra, seçili program otomatik olarak başlar.



**Uyarı** Çalışmakta olan bir yıkama programını SADECE kesinlikle gerekiyorsa duraklatın veya iptal edin. Dikkat! Kapak açıldığında dışarı sıcak buhar çıkabilir. Kapağı dikkatlice açınız.

### Çalışmakta olan bir yıkama programının duraklatılması

- Bulaşık makinesinin kapağını açınız; program duracaktır. Kapağı kapatınız; program duraklatıldığı noktadan itibaren çalışmaya devam edecektir.
- Açma/Kapama tuşuna basınız, tüm ışıklar sönecektir. Açma/Kapama tuşuna tekrar basınız; program duraklatıldığı noktadan itibaren çalışmaya devam edecektir.

### Çalışmakta olan bir yıkama programının veya işlemdeki gecikmeli başlatmanın iptal edilmesi

- Tüm program gösterge ışıkları yanıncaya kadar, iptal tuşuna basınız ve basılı tutunuz.

- Gecikmeli başlatmayı iptal etmeniz halinde, yıkama programı ve seçenekler de (Multitab hariç) iptal edilir. Yıkama programını tekrar seçiniz.
- Eğer yeni bir yıkama programı seçilecekse, deterjan çekmecesinde deterjan olup olmadığı kontrol ediniz.

### Yıkama programının sonu

- Cihaz otomatik olarak durduğunda.
  - Sona eren programın göstere ışığı yanık kalacaktır.
  - Dijital göstergede sıfır rakamı görüntülenir.
1. Cihazı kapatınız.
  2. Cihazın kapağını açınız, aralık bırakınız ve tabakları çıkarmadan önce birkaç dakika bekleyiniz. Bu şekilde soğumaları sağlanacak ve daha iyi kuruyacaktır.

- Eğer enerji tasarrufu fonksiyonu ayarlanmıyorsa, program sona erdiğinde tabaklar ıslak olabilir. Böyle bir durumda, tabakların doğal şekilde kendiliğinden kuruması için cihazın kapağını aralık bırakınız.

### Bekleme modu

Yıkama programı sona erdiğinde cihazı kapatmazsanız, cihaz otomatik olarak bekleme moduna geçer. Bekleme modu, enerji tüketimini azaltır.

Program sona erdikten üç dakika sonra, tüm göstere ışıkları söner ve dijital göstere yavaş yavaş bir çizgi görüntüler.

Program sonu moduna dönmek için tuşlardan birisine basınız (açma / kapama tuşu hariç).


## Bulaşıkların Makineden Çıkartılması




- Sıcak tabaklar darbelere karşı hassastır. Dolayısıyla, sıcak tabakların cihazdan çıkartılmadan önce soğuması beklenmelidir.
- Öncelikle alt sepeti sonra da üst sepeti boşaltınız; böylece üst sepetteki suların alt sepetteki tabakların üstüne damlaması önlenmiş olur.
- Paslanmaz çelik, tabaklara göre daha soğuk olacağından bulaşık makinesinin yanlarında ve kapağında su görülebilir.

- **Yıkama programı sona erdiğinde, bulaşık makinesinin fişini prizden çekmeniz ve su musluğunu kapatmanız önerilir.**

## Yıkama Programları







### Yıkama programları

Program	Kirlilik derecesi	Bulaşık türü	Program tanımı	Enerji tasarrufu <sup>1)</sup>
Auto <sup>2)</sup> A	Herhangi	Çanak-çömlekler, çatal-bıçaklar, tencereler ve tavalar	Ön yıkama 45°C veya 70°C'ye kadar ana yıkama 1 veya 2 ara durulama Son durulama Kurutma	Seçilebilir, yıkama programına etkisi vardır.
Intensive 	Ağır kirlili	Çanak-çömlekler, çatal-bıçaklar, tencereler ve tavalar	Ön yıkama 70°C'ye kadar ana yıkama 2 ara durulama Son durulama Kurutma	Seçilebilir, yıkama programına etkisi vardır.
Quick <sup>3)</sup> 	Normal veya hafif kirlili	Çanak-çömlekler ve çatal-bıçaklar	60°C'ye kadar ana yıkama Son durulama	Seçilebilir, yıkama programına etkisi yoktur.

Program	Kirlilik derecesi	Bulaşık türü	Program tanımı	Enerji tasarrufu <sup>1)</sup>
Eco <sup>4)</sup> 	Normal kirlili	Çanak-çömlekler ve çatal-bıçaklar	Ön yıkama 50°C'ye kadar ana yıkama 1 ara durulama Son durulama Kurutma	Seçilebilir, yıkama programına etkisi vardır.
One hour 	Hafif kirlili	Çanak-çömlekler ve çatal-bıçaklar	55°C'ye kadar ana yıkama 1 ara durulama Son durulama	Seçilebilir, yıkama programına etkisi yoktur.
Rinse 	Herhangi	Kısmi yükleme (geriye kalan gün içinde daha sonra tamamlanacak olan).	1 soğuk durulama (yiyecek artıklarının birbirine yapışmasını önlemek için). Bu program, deterjan kullanımı gerektirmez.	Seçilebilir, yıkama programına etkisi yoktur.

- 1) Bu fonksiyonun etkin olduğu programlarda, enerji tasarruf oranı %10 ile %25 arasındadır.
- 2) Auto yıkama programı esnasında, tabaklardaki kirlilik seviyesi, suyun ne kadar bulanık olduğuna göre belirlenir. Program süresi, su ve enerji tüketim seviyeleri değişiklik gösterebilir; bu, cihazın tam dolu veya kısmen dolu olma durumuna ve tabakların hafif veya ağır kirlili olma durumuna bağlıdır. Suyun sıcaklığı otomatik olarak 45°C ile 70°C arasında ayarlanır.
- 3) Bulaşık makinesi tam dolu olmadığında kullanım için idealdir. Bu, sadece kahvaltı ve akşam yemeği bulaşıklarını yıkamak isteyen 4 kişilik bir ailenin ihtiyaçlarını karşılayacak mükemmel bir günlük programdır.
- 4) Test enstitüleri için test programı.

### Tüketim değerleri

Program	Program süresi (dakika olarak) <sup>1)</sup>	Enerji tüketimi (kWs)	Su (litre)
Auto 	-	1,1 - 1,7	12 - 23
Intensive 	-	1,8 - 2,0	23 - 25
Quick 	-	0,9	9
Eco 	-	1,0 - 1,1	12 - 13
One hour 	-	1,0 - 1,2	11 - 12
Rinse 	-	0,1	4

1) Dijital gösterge, programın süresini görüntüler.

**i** Tüketim değerleri size rehber olması için verilmiştir ve suyunuzun basıncına ve sıcaklığına göre ve ayrıca güç besleme-

sindeki değişimlere ve koyduğunuz tabak miktarına göre de değişiklik gösterebilir.

## Bakım Ve Temizlik

### Filtrelerin temizliği

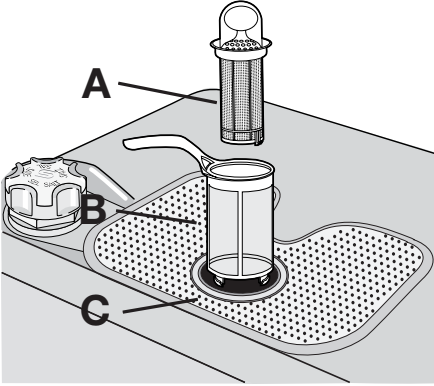
Filtreler ara sıra kontrol edilmeli ve temizlenmelidir. Kirli filtreler yıkama performansını düşürecektir.



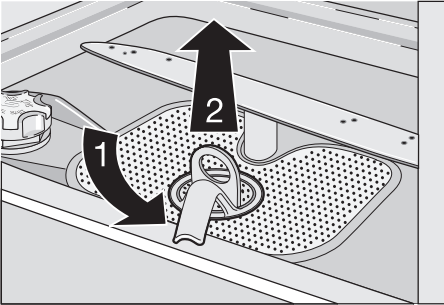
**Uyarı** Filtreleri temizlemeden önce makinenin kapatılmış olduğundan emin olunuz.

1. Kapağı açınız, alt sepeti çıkartınız.

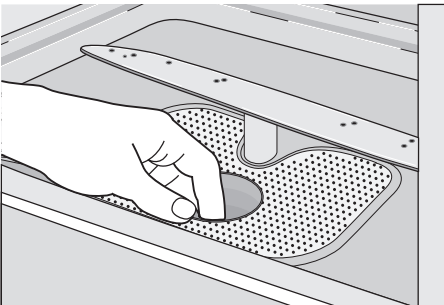
2. Bulaşık makinesi filtre sistemi bir kaba filtre (A), bir mikro-filtre (B) ve bir yassı filtreden (C) oluşmaktadır.



3. Mikro-filtredeki kulpu kullanarak filtre sistemini açınız. Kulpu saatin tersi yönde yaklaşık 1/4 tur döndürünüz ve filtre sistemini çıkartınız



4. Kaba filtreyi (A) kulpundan tutunuz ve mikro-filtrenin (B) içinden çıkartınız.  
5. Tüm filtreleri akan suyun altında iyice temizleyiniz.  
6. Yıkama bölmesinin tabanındaki yassı filtreyi (C) çıkartınız ve her iki yüzünde de iyice temizleyiniz



7. Yassı filtreyi (C) yıkama bölmesinin tabanına geri yerleştiriniz ve yerine tam olarak oturduğundan emin olunuz.  
8. Kaba filtreyi (A) mikro-filtrenin (B) içine koyunuz ve bastırarak oturtunuz.  
9. Filtre kombinasyonunu yerine takınız ve kulpunu saat yönünde duruncaya kadar döndürerek yerine kilitleyiniz. Bu işlem esnasında, yassı filtrenin (C) yıkama bölümünün üstüne doğru çıkıntı yapmadığından emin olunuz.

**i** Bulaşık makinesini filtreler olmadan ASLA kullanmayınız. Filtrelerin yanlış yerleştirilmesi ve takılması yıkama performansını düşürür ve cihazın zarar görmesine neden olur.

**i** Püskürtme kollarını ASLA çıkartmaya çalışmayınız. Eğer kir artıkları püskürtme kollarının deliklerini tıkamışsa, bunları bir kokteyl çubuğu ile çıkartınız.

### Dış temizlik

Makinenin dış yüzeylerini ve kontrol panelini nemli yumuşak bir bezle temizleyiniz. Gerekirse, sadece nötr deterjanlar kullanınız. Asla aşındırıcı temizlik ürünleri, ovalama telleri veya çözücüler (aseton, trikloroetilen vs.) kullanmayınız.

### İç temizlik

Kapağın, deterjan ve parlatıcı çekmecelerinin etrafındaki contaları, nemli bir bezle düzenli olarak temizleyiniz.

Her 3 ayda bir, makineye bulaşık koymadan ve deterjan kullanarak ağır kirli bulaşıklar programında boş çalıştırınız.

### Uzun süreli kullanmama

Eğer makinenizi uzun bir süre kullanmayacaksanız, size önerimiz:

1. Cihazın fişini prizden çekiniz ve suyu kapatınız.
2. Kötü kokuların oluşmasını önlemek için kapağını hafif aralık bırakınız.
3. Makinenin içini temiz halde bırakınız.

### Donmaya karşı önlemler

Makinneyi, sıcaklığın 0°C'nin altına düştüğü yerlere monte etmeyiniz. Eğer bunu yapmak zorundaysanız, makineyi boşaltınız, kapağını kapatınız, su giriş hortumunu çıkartınız ve içini boşaltınız.

### Makinenin taşınması

Eğer makineyi başka bir yere taşımak zorundaysanız (evi taşırken vs.):

1. Fişini elektrik prizinden çekiniz.
2. Su musluğunu kapatınız.

3. Su giriş ve tahliye hortumlarını çıkartınız.
4. Makineyi hortumlarıyla birlikte çekip çıkarınız.

Nakliye esnasında makineyi yan yatırmayınız.

### Servisi Aramadan Önce

Bulaşık makinesi çalışmıyor veya çalışırken bir anda duruyor.

Belirli bazı sorunlar, bazı basit bakım ve kontrollerin yapılmamasından kaynaklanabilir ve bir teknisyen çağdırmaya gerek kalmadan tab-

loda belirtilen tavsiyelerin yardımıyla çözülebilir.

Bulaşık makinesini kapatınız ve aşağıdaki önerilen düzeltici işlemleri yapınız.

Arıza kodları ve sorun	Olası sebep ve çözümü
<ul style="list-style-type: none"> <li>Dijital göstergede ,10 görüntüleniyor <b>Cihaz su almıyor</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Su musluğu tıkalıdır veya kireç kaplamıştır. Su musluğunu temizleyiniz.</li> <li>Su musluğu kapalıdır. Su musluğunu açınız.</li> <li>Su giriş hortumundaki filtre (varsa) tıkalıdır. Su giriş hortumundaki filtreyi temizleyiniz.</li> <li>Su tahliye hortumu doğru bir şekilde konumlandırılmamıştır veya bükülmüş ya da ezilmiştir. Su giriş hortumunun bağlantısını kontrol ediniz.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Dijital göstergede ,20 görüntüleniyor <b>Cihaz boşaltma yapmıyor</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lavabo tahliyesi tıkalıdır. Lavabo tahliyesini temizleyiniz.</li> <li>Su tahliye hortumu doğru bir şekilde konumlandırılmamıştır veya bükülmüş ya da ezilmiştir. Su tahliye hortumunun bağlantısını kontrol ediniz.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Dijital göstergede ,30 görüntüleniyor <b>Taşma tespit aygıtı tetiklenmiştir.</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Su musluğunu kapatınız ve yetkili servisimizi arayınız.</li> </ul>
Sorun	Olası sebep ve çözümü
<p><b>Program çalışmaya başlamıyor.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bulaşık makinesinin kapağı doğru şekilde kapatılmamıştır. Kapağı kapatınız.</li> <li>Elektrik fişi takılı değildir. Elektrik fişini takınız.</li> <li>Evin sigorta kutusundaki sigorta yanmıştır / atmıştır. Sigortayı değiştiriniz.</li> <li>Gecikmeli başlatmaya ayarlanmıştır. Eğer bulaşıkları hemen yıkamanız gerekiyorsa, gecikmeli başlatmayı iptal ediniz.</li> </ul>

Bu kontrolleri yaptıktan sonra, cihazı açınız. Program duraklatıldığı noktadan itibaren devam edecektir.

Eğer makine tekrar sorun veya arıza belirtirse, yetkili servisimizi arayınız.

Yukarıdaki çizelgede açıklanmayan diğer arıza gösterimleri için, lütfen yetkili servisimize danışınız.

Yetkili servisimizi aradığınızda, cihazın modelini (Mod.), ürün numarasını (PNC) ve seri numarasını (S.N.) belirtiniz.

Bu bilgiler, bulaşık makinesi kapağının yan tarafına iliştirilmiş bilgi etiketinde yazılıdır.

Aşağıdaki numaraların her zaman elinizin altında bulunması için, bunları aşağıya not etmenizi öneririz:

Mod. : .....  
PNC : .....

S.N. : .....

**Yıkama sonuçları tatmin edici değil.**

<b>Tabaklar temiz değil.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Yanlış yıkama programı seçilmiştir.</li> <li>• Tabaklar, suyun tüm yüzeylerine erişmesini engelleyecek şekilde yerleştirilmiştir. Sepetlere aşırı yük konulmamalıdır.</li> <li>• Bulaşıkların yanlış yerleştirilmesinden ötürü püskürtme kolları rahatça dönemiyordur.</li> <li>• Yıkama bölmesinin tabanındaki filtreler çok kirlidir veya yanlış yerleştirilmiştir.</li> <li>• Çok az deterjan kullanılmıştır veya hiç deterjan kullanılmamıştır.</li> <li>• Tabaklar üzerinde kireç kalıntıları varsa; tuz haznesi boştur veya su yumuşatıcı seviyesi yanlış ayarlanmıştır.</li> <li>• Tahliye hortumu bağlantısı doğru yapılmamıştır.</li> <li>• Tuz haznesinin kapağı doğru bir şekilde kapatılmamıştır.</li> </ul>
<b>Tabaklar ıslak ve mat.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parlatıcı kullanılmamıştır.</li> <li>• Parlatıcı çekmecesini boştur.</li> </ul>
<b>Bardakların ve tabakların üzerinde çizgiler, beyazımsı lekeler veya mavimsi bir tabaka var.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parlatıcı dozunu azaltınız.</li> </ul>
<b>Su damlaları bardakların ve tabakların üzerinde kurumuş.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parlatıcı dozunu artırınız.</li> <li>• Sebebi kullandığınız deterjan olabilir. Deterjan üreticisinin müşteri destek hattına danışınız.</li> </ul>

Eğer tüm bu kontrollerden sonra problem devam ediyorsa, yetkili servisinizi arayınız.

**Teknik Veriler**

Boyutlar	Genişlik cm.	59,6
	Yükseklik cm.	85
	Derinlik cm.	62
Elektrik bağlantısı - Voltaj - Toplam güç - Sigorta	Elektrik bağlantısıyla ilgili bilgiler, bulaşık makinesi kapağının iç kenarındaki bilgi etiketinde yazılıdır.	
Su besleme basıncı	Minimum	0,05 MPa (0,5 bar)
	Maksimum	0,8 MPa (8 bar)
Kapasite	... kişilik yemek takımı	12

**Test Enstitüleri İçin Bilgiler**

**EN 60704** uyarınca test işlemi, cihaz tam dolu iken ve test programı kullanılarak gerçekleştirilmelidir (bkz. "Tüketim değerleri").

**EN 50242** uyarınca test işlemi, tuz haznesi ve parlatıcı çekmecesini tuz ve parlatıcı ile dol-

durulmuş haldeyken ve test programı kullanılarak gerçekleştirilmelidir (bkz. "Tüketim değerleri").

**Tam dolu: 12 kişilik standart yemek takımı**

Gerekli deterjan miktarı:	5 g. + 25 g. (Tip B)
Parlatıcı ayarı	pozisyon 4 (Tip III)

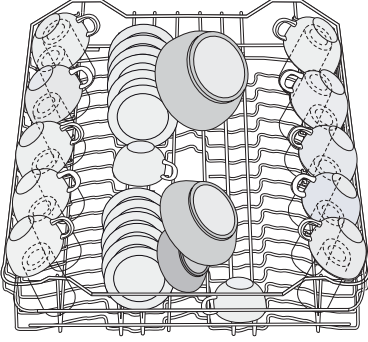
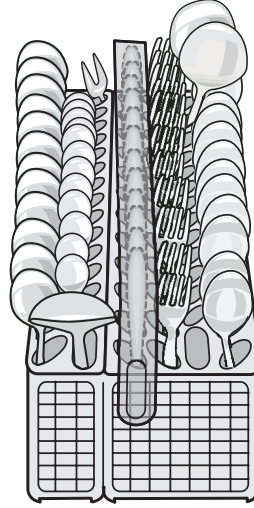
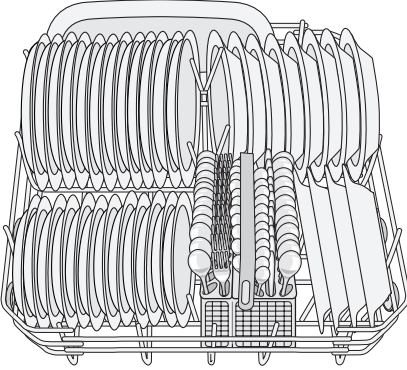


Test işlemi aşağıdaki koşullarda YAPILMALIDIR:

- Bardak tutucu YOKKEN,

- Yumuşak tutucular YOKKEN,
- Mini kaşık-çatal sepeti YOKKEN.

Bu elemanları üst sepetten ÇIKARTINIZ.

**Üst sepet düzeni****Çatal-bıçak sepeti düzeni****Alt sepet düzeni****Montaj**

**⚠ Uyarı Bu cihazın montajı için gerekli herhangi bir elektrik ve/veya su bağlantı işlemi kalifiye bir elektrik teknisyeni ve/veya uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır.**

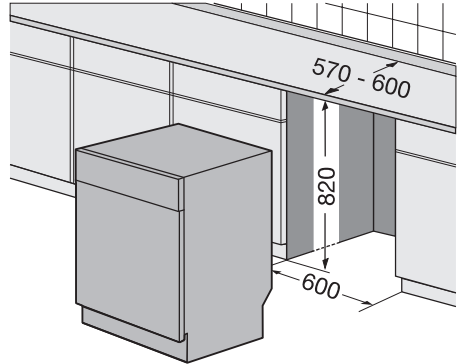
**Bir mutfak tezgahının (mutfak tezgah mermeri veya lavabo) altına montaj**

Makineyi yerleştirmeden önce tüm ambalaj malzemelerini çıkartınız.

Eğer mümkünse, makineyi bir su musluğunun ve tahliye noktasının yakınına yerleştiriniz.

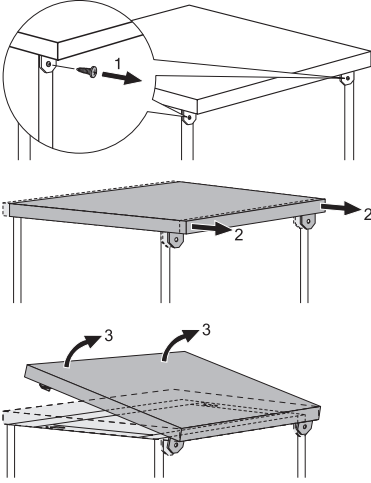
Makinenin üst tablasını çıkartarak, yerleştirilecek yerin boyutlarını aşağıdaki resme göre ayarlayarak makineyi bir lavabo ünitesinin al-

tına veya mevcut bir tezgahın altına monte edebilirsiniz.



### Aşağıdaki işlemleri yapınız:

- Arkadaki iki tutucu vidayı sökerek makinenin üst tablasını çıkartınız (1), üst tablayı arkadan çekiniz (2) ve yukarı kaldırmak suretiyle ön yarıklardan kaydırarak çıkartınız (3).



Ayarlanabilir ayaklar yardımıyla seviye ayarı yaptıktan sonra makineyi yerleştiriniz. Maki-

neyi yerine yerleştirirken, su girişi ve tahliye hortumlarının kırılmadığından veya ezilmediğinden emin olunuz.

Dahili bileşenlere erişimin gerekli olduğu tüm işlemlerde, bulaşık makinesinin fişi prizden çekilmelidir.

Cihaz monte edildikten sonra, bir tamir işlemi gerekmesi durumunda servis mühendisi tarafından kolayca erişilebilecek durumda olduğundan emin olunuz.

Eğer bulaşık makinesi ileride tek başına bir ünite şeklinde kullanılacaksa, orijinal üst tablası geri takılmalıdır.

Tek başına bir ünite olarak monte edilen cihazların sütun tabanı ayarlanamaz.

### Düzlemsellik/seviye ayarlaması

Kapağın doğru bir şekilde kapanması ve su sızdırmaması için seviye ayarının iyi yapılması önemlidir.

Cihazın düzlemsellik seviyesi doğru ayarlandığında, kapak kabinin herhangi bir tarafına takılmayacaktır.

Eğer kapak doğru kapanmıyorsa, makine tam düz seviyeye gelinceye kadar ayarlanabilir ayakları gevşetiniz veya sıkınız.

## Su Bağlantısı

### Su girişi bağlantısı

Bu cihaz bir sıcak (maks. 60°) veya soğuk su beslemesine bağlanabilir.

Sıcak su beslemesine bağladığınızda, enerji tüketiminde büyük ölçüde azalma sağlayabilirsiniz. Bununla birlikte, bu durum sıcak suyun nasıl ısıtıldığına bağlıdır. (Çevreyle daha dost olan güneş enerjisi, güneş pili panelleri ve rüzgar enerjisi gibi alternatif enerji kaynaklarını kullanmanızı öneririz).

Bağlantıyı olduğu gibi yapmak için, cihazın su giriş hortumuna takılmış kuplaj somunu bir 3/4" dişli ağıza vidalanmalı veya presli tip özel bir hızlı bağlantı musluğuna takılmalıdır.

Su basıncı, "Teknik özellikler" tablosunda verilen limitler dahilinde olmalıdır. Yerel su idareniz, bölgenizdeki ortalama şebeke basıncı konusunda size bilgi verebilir.

Su giriş hortumu bağlanırken, bükülmemeli, kırılmamalı veya dolaştırılmamalıdır.

Su kaçaklarını önlemek için, kilit somunu doğru bir şekilde takılmalıdır.

Eğer cihaz yeni borulara veya uzunca bir süre kullanılmamış borulara bağlanıyorsa, giriş

hortumunu takmadan önce suyu birkaç dakika akıtmanız gerekir.

**i** Daha önce eski bir cihazda kullanılmış olan bağlantı hortumlarını kullanmayınız.

**i** Bu cihaz, cihazda kullanılan suyun tekrar içme suyu tesisatına karışmasını önleyen güvenlik özellikleri ile donatılmıştır. Bu cihaz, yürürlükteki ilgili su tesisatı tüzüklere uygundur.

### Emniyet valfli su giriş hortumu

Çift bloklu su giriş hortumunu taktıktan sonra, emniyet valfi musluğa yakın olan tarafta kalır. Dolayısıyla, su giriş hortumu sadece su gelirken basınç altında kalır. Eğer su giriş hortumu makine çalışırken su kaçırırsa, emniyet valfi su akışını keser.

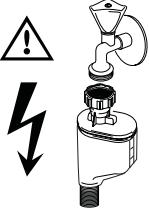
Su giriş hortumunu takarken aşağıdakilere dikkat ediniz:

- Emniyet valfi elektrik kablosu, çift-bloklu su giriş hortumunun içindedir. Su giriş hortumunu veya emniyet valfini suya batırmayınız.



- Eğer su giriş hortumu veya emniyet valfi hasar görürse, hemen cihazın fişini prizden çekiniz.
- Emniyet valfli bir su giriş hortumu, sadece Yetkili Servis tarafından değiştirilmelidir.

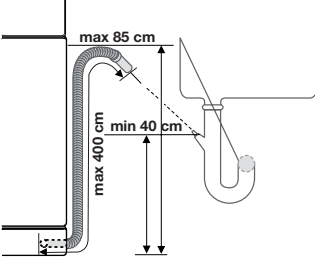
**! Uyarı** Tehlikeli voltaj



### Su tahliyesi bağlantısı

Tahliye hortumunun ucu aşağıdaki şekillerde bağlanabilir:

1. Lavabo tahliyesine, tezgahın alt kısmından takmak suretiyle. Bu yöntem, atık suyun lavabodan makineye akmasını önleyecektir.
2. Dahili çapı minimum 4 cm olan, havalandırma menfezli bir tezgah borusuna.



Tahliye hortumu, bulaşık makinesinin sağına veya soluna döndürülebilir

Tahliye hortumunun kırılmamış veya ezilmiş olduğundan emin olunuz, çünkü bu durum su tahliyesini engeller veya yavaşlatır.

### Elektrik Ağılantısı

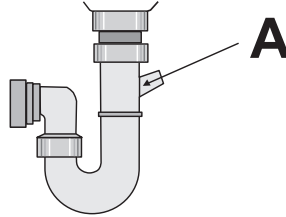
- ! Uyarı** Güvenlik standartları cihazın topraklanmasını gerektirir. Cihazı ilk kez kullanmadan önce, bilgi etiketinde yazılı olan nominal voltaj ve besleme tipinin cihazın monte edildiği yerdeki değerlerle aynı olduğundan emin olunuz. Sigorta bilgileri de bilgi etiketinde yazılıdır

Makine tahliye yaparken lavabo tapası takılı olmamalıdır, çünkü bu durum suyun makineye doğru geri basınca maruz kalmasına neden olabilir.

Eğer bir tahliye hortumu uzatması kullanıyorsanız, dahili çapı makine hortumunun çapından küçük olmamalıdır.

Aynı şekilde, su tahliye bağlantısında kullanılan bağlantı elemanlarının dahili çapı da hortumun çapından küçük olmamalıdır.

Tahliye hortumunu bir lavabo-altı tahliye borusuna bağlarken, **plastik membranın (A) tamamı çıkartılmalıdır**. Membranın tamamının çıkartılmaması, yemek kalıntılarının zamanla birikim yaparak bulaşık makinesinin tahliye hortumunun tıkanmasına neden olur



- i** Bulaşık makinelerimiz, kirli suyun makineye geri akmasını önleyen bir güvenlik aygıtı ile donatılmıştır. Eğer lavabonuzun tahliyesinde bir "geri-akış önleme valfi" varsa, bu valf bulaşık makinenizin doğru tahliye yapmasını engelleyebilir. Dolayısıyla, bunu çıkartmanızı öneririz.

- i** Kurulum işleminden sonra herhangi bir kaçışı önlemek için, su bağlantılarının sıkı olduğundan emin olunuz.


**Elektrik fişi daima doğru bir şekilde takılmış ve elektrik çarpmasına karşı korumalı bir prize takılmalıdır. Priz çoğaltıcılar, konnektörler ve uzatma kabloları kullanılmamalıdır. Aksi halde aşırı ısınmadan dolayı yangın tehlikesi oluşabilir.**

**Gerekirse, evin elektrik tesisatı prizini değiştiriniz. Elektrik kablosunun değiştirilmesi gerekirse, yerel Yetkili Servisinizi arayınız.**

**Elektrik prizi, cihaz monte edildikten sonra erişilebilir durumda olmalıdır. Cihazın fişini asla kablosundan tutarak çekmeyiniz. Daima fişin kendisinden tutarak çekiniz.**

**Üretici firma, yukarıda belirtilen güvenlik önlemlerine riayet edilmemesinden kaynaklanan sorunlardan sorumlu değildir.**

## Çevreyle İlgili Bilgiler

Ürünün ya da ambalajının üzerindeki  simgesi, bu ürünün normal ev çöpü gibi atılmayıp, elektrik ve elektronik cihazların geri dönüşüm için verildiği özel toplama noktalarından birine verilmesi gerektiğini belirtir. Bu ürünün doğru şekilde imha edilmesine katkıda bulunmakla hem çevreyi, hem de çevrenizdekilerin sağlığını korumuş olursunuz. Yanlış şekilde imha ise hem çevreye hem sağlığa zararlıdır. Bu ürünün geri dönüşümüne ilişkin daha ayrıntılı bilgileri belediyenizden, çöp dairenizden veya ürünü satın almış olduğunuz bayiden edinebilirsiniz.

### Ambalaj malzemesi

Ambalaj malzemeleri çevreyle dosttur ve geri dönüşümlüdür. Plastik bileşenler işaretlerle tanımlıdır, örn. >PE<, >PS<, vs. Lütfen ambalaj malzemelerini uygun çöp atma noktalarına ve atık imha tesislerine teslim ediniz.

 **Uyarı** Bir cihaz artık kullanılmayacaksa:

- Fişini elektrik prizinden çekiniz.
- Kabloyu ve fişini kesin ve atınız.
- Kapak kilit dilini atınız. Bu yöntem, çocukların cihazla oynarken içinde kilitli kalmalarını ve yaşamlarının tehlikeye girmesini önleyecektir.



[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

[www.electrolux.hu](http://www.electrolux.hu)

Para comprar acessórios e consumíveis na nossa loja web, por favor, visite:  
[www.electrolux.pt](http://www.electrolux.pt)

[www.electrolux.com.tr](http://www.electrolux.com.tr)